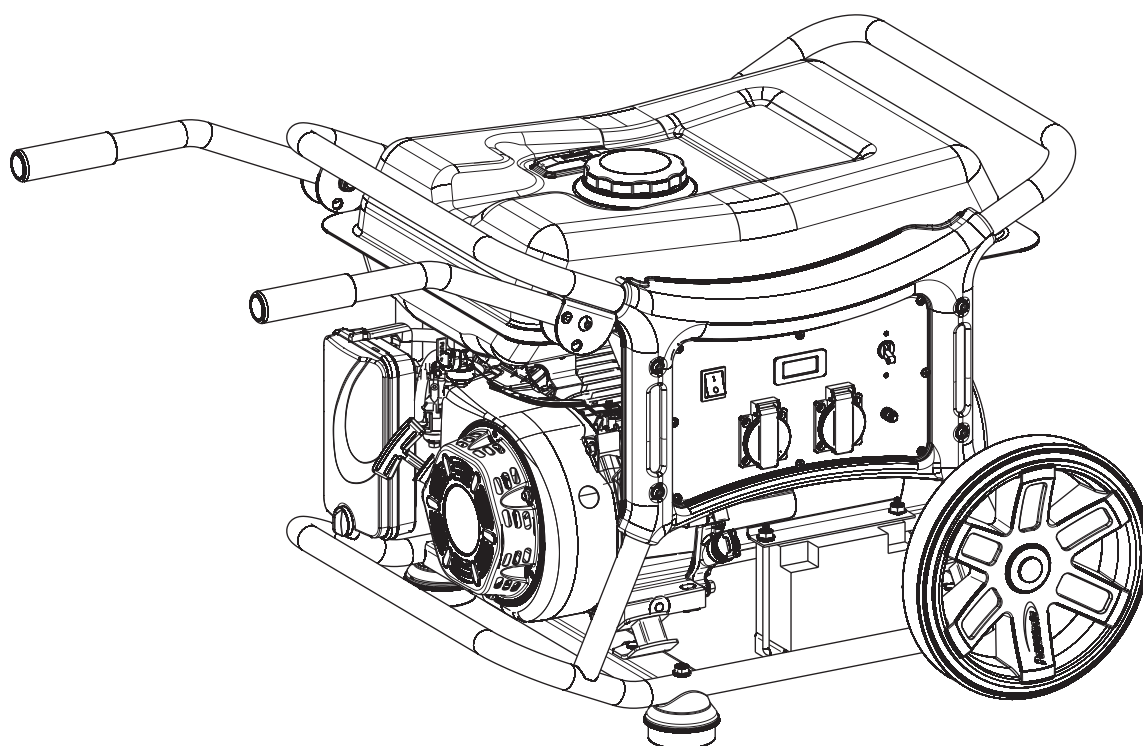




Owner's Manual

WX



Thank you for selecting a Pramac generator.

This manual contains important operational information for your selected generator. For best results, please read all safety messages and warnings carefully before starting and operating your generator.

All information in this publication is based on the latest product information available at the time of printing. The contents in this manual may be different from the actual parts due to revision and other changes.

Our company reserves the right to make changes at any time without notice and without incurring any obligation. No part of this publication may be reproduced without our company's written permission.

This manual should be considered a permanent part of the generator and should remain with the generator if it is resold.

SAFETY MESSAGES

Your safety and the safety of others are very important. We have provided important safety messages in this manual and on the generator. Please read these messages carefully. A safety message alerts you to potential hazards that could hurt you or others. Each safety message is preceded by a safety alert symbol and one of three words: DANGER, WARNING, or CAUTION. These mean:



You WILL be KILLED or SERIOUSLY HURT if you don't follow instructions.



You CAN be KILLED or SERIOUSLY HURT if you don't follow instructions.



You CAN be HURT if you don't follow instructions.



Your generator or other property could be damaged if you don't follow instructions.

PR INDUSTRIAL s.r.l.
Loc. Il Piano
CAP 53031, Casole D'Elsa (SI)
ITALIA

CONTENTS

SAFETY NOTICE	4
COMPONENT IDENTIFICATION	5
CONTROL	7
GENERATOR OPERATION	8
PRE-OPERATION CHEK	9
STARTING THE ENGINE	11
STOPPING THE ENGINE	11
MAINTENANCE	12
STORAGE	15
TROUBLESHOOTING	16
WHEEL KIT	17
CE DELARATION	18
SERIAL NUMBER PLATES	19

SAFETY NOTICE

1. SAFETY STANDARD

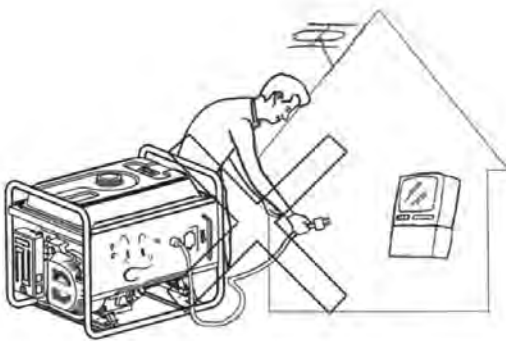
Read and understand this owner's manual before starting and operating your generator. You can help prevent accidents by being familiar with your generator's controls, and by observing safe operating procedures.



Don't operate indoors.



Don't operate in the wet condition



Don't directly connect to the household power supply



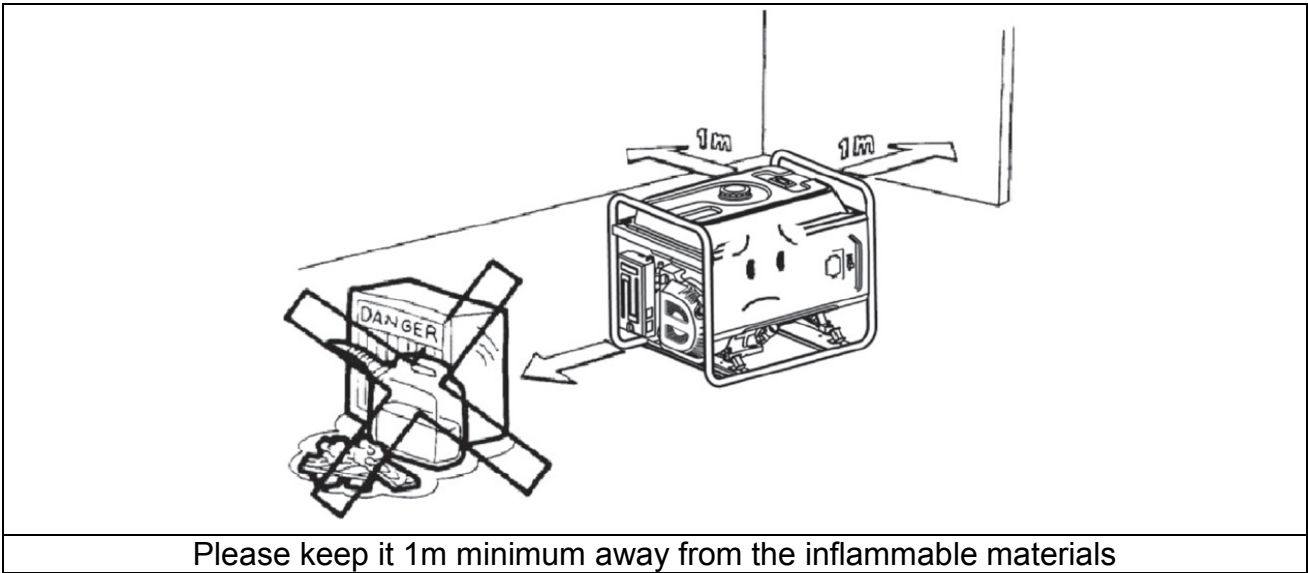
Don't smoke when refuelling



Don't overflow the fuel when refuelling.



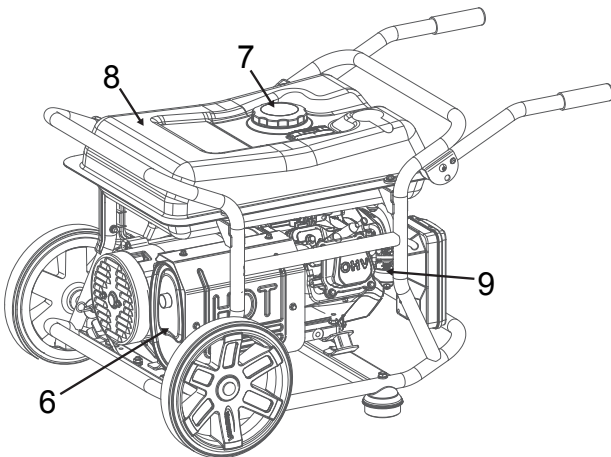
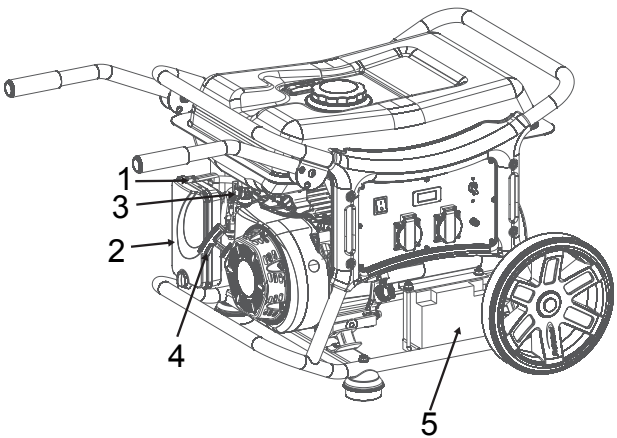
Stop the engine before refuelling



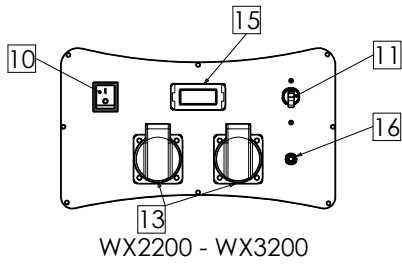
2. SPECIAL REQUIREMENTS

- Electrical equipment including lines and plug connections should be free from exposure.
- The circuit breakers should be matched with the generator equipment. If the circuit breakers require replacement, they must be replaced with a circuit breaker having identical ratings and performance characteristics

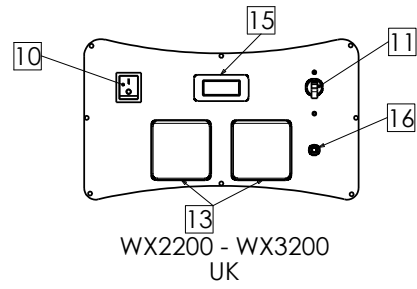
COMPONENT IDENTIFICATION



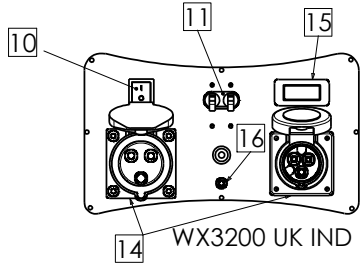
1	CHOKE LEVER
2	AIR CLEANER
3	FUEL VALVE
4	RECOIL-STARTER GRIP
5	BATTERY (ES)
6	MUFFLER
7	FUEL TANK CAP
8	FUEL TANK
9	CARBURETOR
10	GENERATOR SWITCH
11	CIRCUIT BREAKER
12	SOCKET CIRCUIT BREAKER
13	SOCKET
14	CEE SOCKET
15	HOUR METER – VOLT METER – FREQUENCY METER
16	GROUND TERMINAL



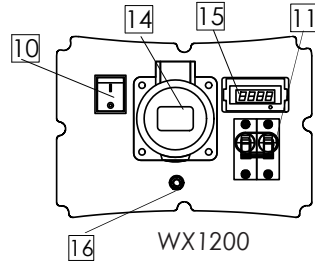
WX2200 - WX3200



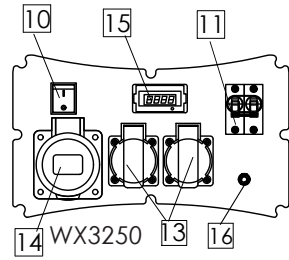
WX2200 - WX3200
UK



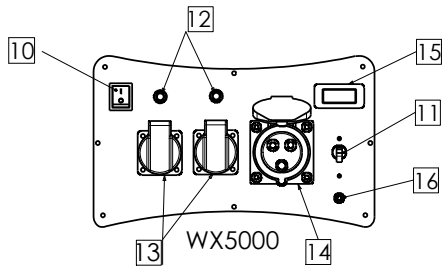
WX3200 UK IND



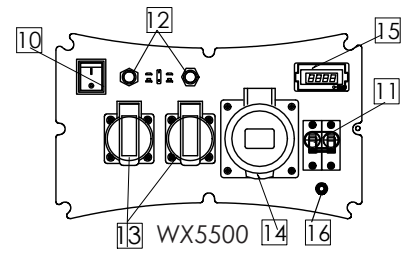
WX1200



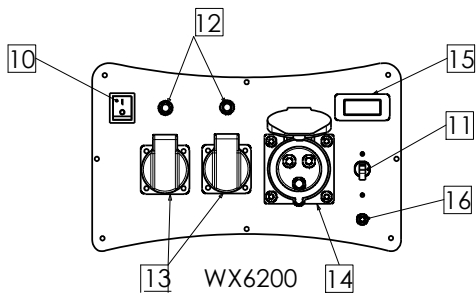
WX3250



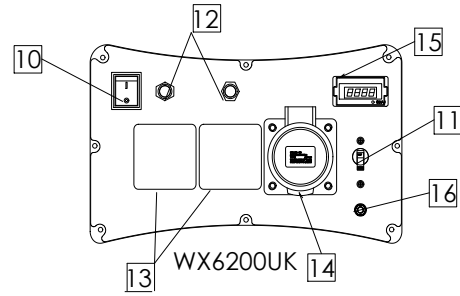
WX5000



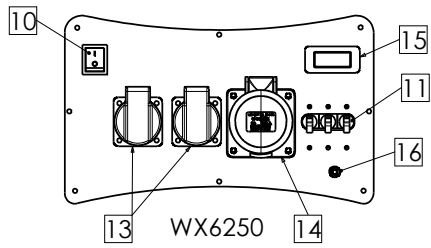
WX5500



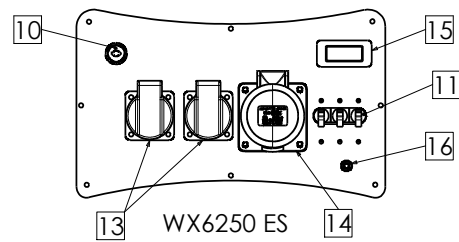
WX6200



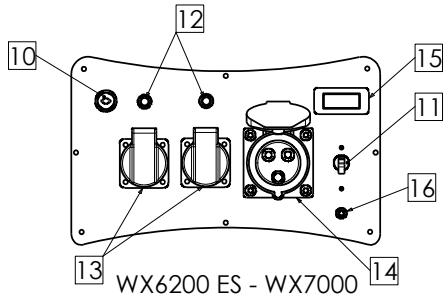
WX6200UK



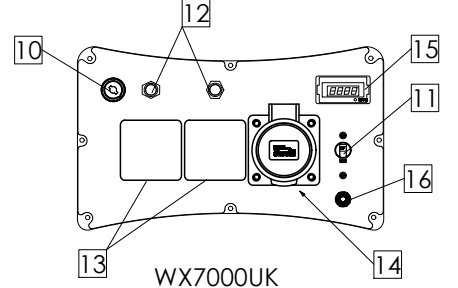
WX6250



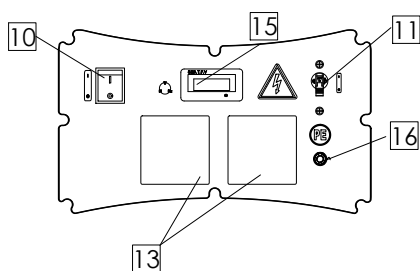
WX6250 ES



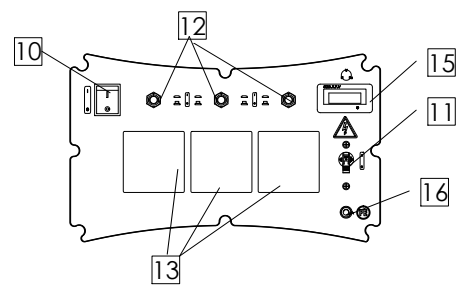
WX6200 ES - WX7000



WX7000UK



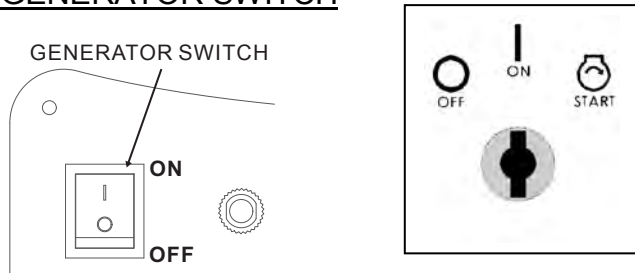
13



13

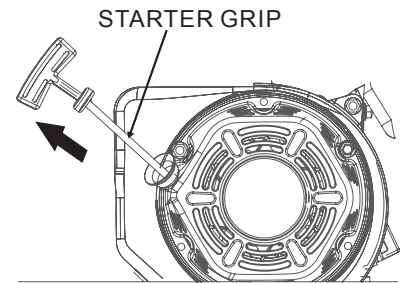
CONTROL

1. GENERATOR SWITCH



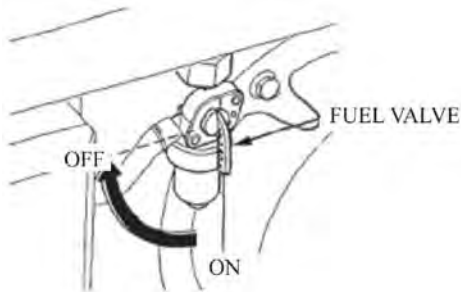
2. RECOIL STARTER

To start the engine, pull the starter grip lightly until resistance is felt, then pull briskly.



NOTICE

Do not allow the starter to snap back against the engine. Return it gently to prevent damage to the starter.

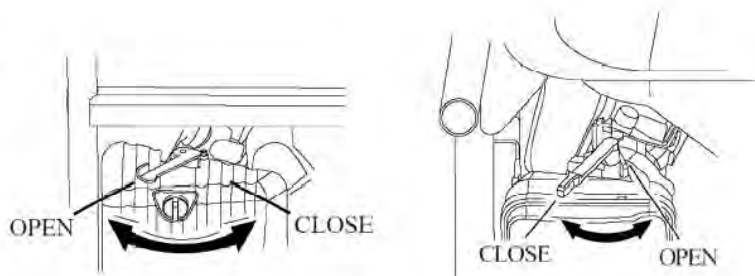


3. FUEL VALVE

The fuel valve controls fuel flowing from the fuel tank to carburetor. Be sure to return the lever to “OFF” after stopping the engine.

4. CHOKE LEVER

The choke lever is used to provide an enriched fuel mixture when starting a cold engine. Slowly put the choke lever to “OPEN” position after the engine is heated.



5. AC CIRCUIT BREAKER / OVERCURRENT PROTECTOR

The overload current will automatically switch off circuit breaker to avoid short circuit of the load or overload. If the indicator of AC Overcurrent Protector is raised, the Over-current Protector is now in the “OFF” position. Press the button of AC Over-current Protector to the “ON” position again a few minute later. If the circuit breaker is switched OFF automatically, switch the circuit breaker ON again.

6. OIL ALERT SYSTEM

The oil alert system is specially designed to prevent engine damage caused by an insufficient amount of oil in the crankcase. When the oil level in the crankcase falls down below a safe limit, the oil alert system will automatically shut down the engine (though the generator switch still remain in the ON position), so that the engine can't be damaged resulting from the insufficient amount of the oil.

GENERATOR OPERATION

Generator operation environment:

Temperature: -15 °C ~ 40°C

Humidity: 95% lower.

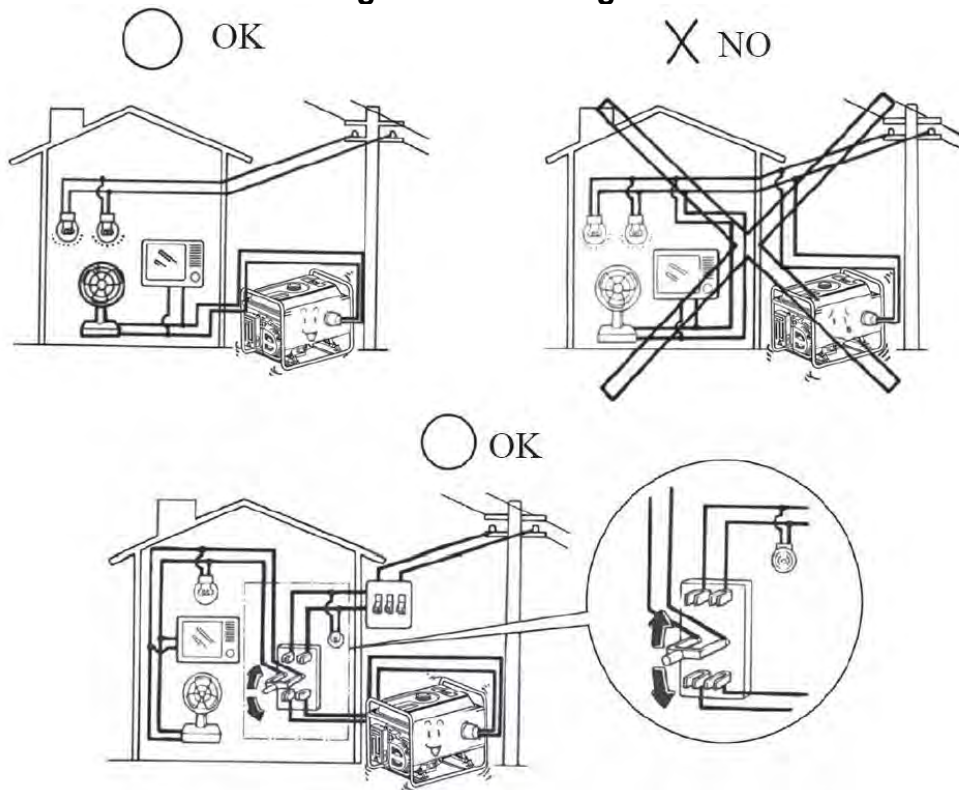
Height above sea level: 1000 m lower (If the area is 1000 m over, the power should be lowered in operation).

1. CONNECTION TO THE HOUSEHOLD POWER SUPPLY

NOTICE

When connecting the generator to the household power supply, connection must be made by a qualified electrician. After connecting, carefully check electric connections for their safety and reliability.

Unsafe connections will result in generator damage and risk of fire.



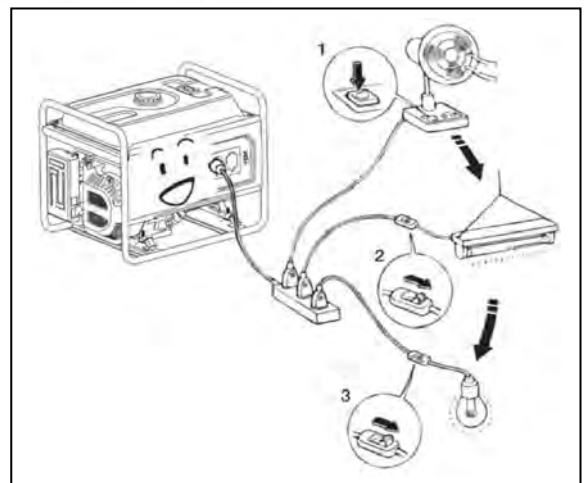
2. AC CURRENT

Before starting the generator, make sure that total load appliance power (Total resistance, capacitive and inductive) does not exceed rated power of the generator

NOTICE

Overload operation will greatly shorten generator service life.

If the generator set is connected to multi-loads or electric appliances, please first connect to current maximum, in turn, current second, and final, current minimum.



In general, capacitive and inductive load, especially, motor-driven devices have a big starting current when starting.

3. HIGH ALTITUDE OPERATION

At high altitude, the standard carburetor air-fuel mixture will be excessively rich. Output power will decrease, and fuel consumption will increase. Engine performance can be improved by installing a smaller diameter main fuel jet in the carburetor and readjusting the pilot screw. If you always operate the engine at altitudes above sea level 1000 meters, have our company authorized dealer perform this carburetor modification. If not, lower load power in operating generator.

Even equipped with suitable carburetor, engine horsepower will decrease approximately 3.5% for each 300 meter increase in altitude. The effect of altitude on horsepower will be lowered greater than this if no carburetor modification is made.

NOTICE

If a carburetor for high altitude is equipped with engine suitable to a lower altitude, the lean air fuel mixture will cause the engine output power lowering, over-heat and seriously damage.

PRE-OPERATION CHEK

1. ENGINE OIL

NOTICE

Engine oil is a major factor affecting engine performance and service life. Non-detergent and 2-stroke engine oils will damage the engine and are not recommended. Check the oil level before each use with the generator on a level surface with the engine stopped.

Recommended oil
4-stroke gasoline oil
API service Classification's SF
or SAE10W-30 of equivalent SG class.

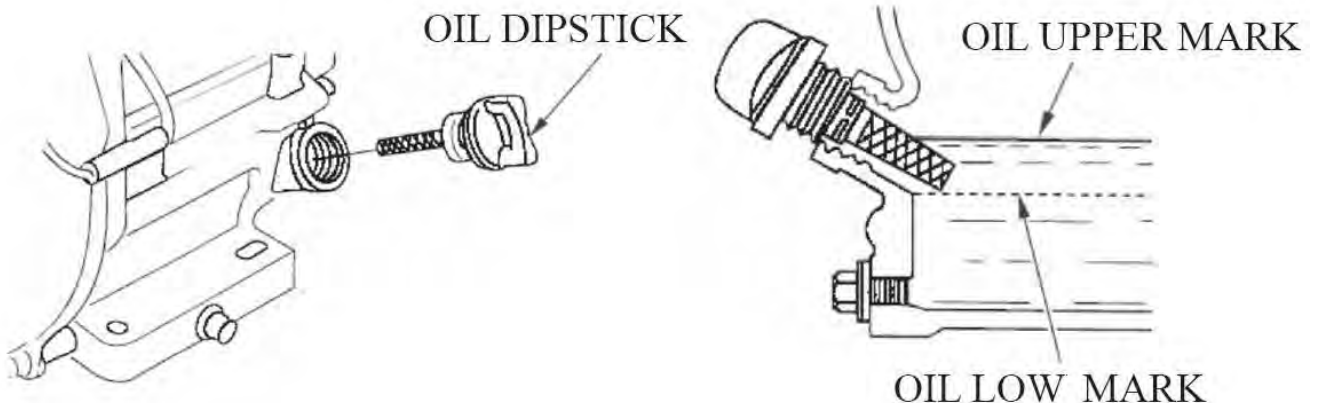
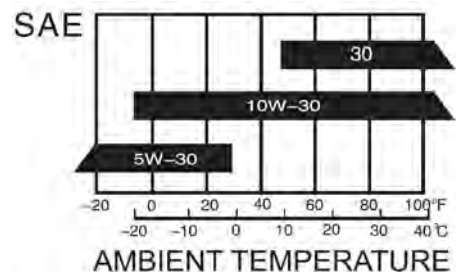
Method of check oil level:

Remove the oil filler cap and wipe the dipstick clean.

Check the oil level by inserting the dipstick into the filler neck without screwing it in.

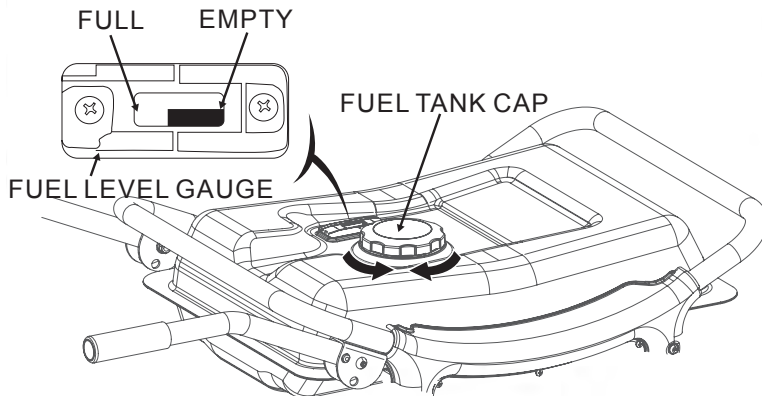
If the level is low, add the recommended oil to the upper mark on the dipstick.

After adding, don't forget to reinsert and screw down the oil dipstick.

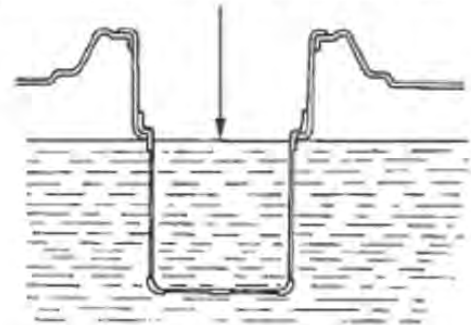


2. FUEL

1. Check the fuel level gauge,
2. Refill the tank if the fuel level is low. Do not fill above the shoulder of the fuel strainer.
3. Reinstall and screw down the fuel tank cap after refuelling.



FUEL MAXIMUM UPPER LEVEL



FUEL STRAINER

WARNING

- Refuel in a well-ventilated area with the engine stopped. Do not smoke or allow flames or sparks in the area where the engine is refuelled or where gasoline is stored.
- Do not overfill the fuel tank.
- Avoid repeated or prolonged contact with skin or breathing of vapour.
- Keep out of reach of children.
- Don't use the oil and gasoline mixture or gasoline contained impurity.

Use gasoline with octane rating ≥ 90 .

We recommend unleaded gasoline because it produces fewer engine and spark plug deposits and extends exhaust system life.

Never use stale or contaminated gasoline or oil/gasoline mixture. Avoid getting dirt or water in the fuel tank.

STARTING THE ENGINE

1. RECOIL STARTER

1. Remove all the loads out of the output.
2. Turn the fuel valve to the "ON" position.
3. Turn the AC circuit breaker to the "OFF" position.
4. Turn the choke lever to the "CLOSE" position.

NOTICE

Don't close the choke when starting the engine in warm state

5. Turn the generator switch to the "ON" position.
6. Pull the starter grip until compression is felt, then pull briskly.
7. Turn the choke lever to the "OPEN" position after the engine is warm.
8. Don't use electric apparatus before setting circuit breaker to the "ON" position.

NOTICE

Don't close the choke when starting the engine in warm state.

4. Turning the generator switch to electric starting position.
5. After starting engine, immediately release generator switch and generator switch can automatically return to open position.
6. Turn the choke lever to "OPEN" position after the engine is warm.

NOTICE

Turn the generator switch to electric starting position for more than 5 seconds can damage the starting motor. If failing to start, release the switch and wait 10 seconds before operating it again.

If the speed of the starting motor drops fast after a period of time, it means that the battery should be recharged.

STOPPING THE ENGINE

1. Turn the AC circuit breaker to the OFF position.
2. Turn the generator switch to the OFF position.
3. Turn the fuel valve to the OFF position.

NOTICE

To stop the engine in an emergency, turn the generator switch to the OFF position.

MAINTENANCE

Good maintenance is essential for safe, economical, and trouble-free operation. It will also help reduce air pollution.



Exhaust gas contains poisonous carbon monoxide. Shut off the engine before performing any maintenance. If the engine must be run, make sure the area is well ventilated.

Periodic maintenance and adjustment is necessary to keep the generator in good operating condition. Perform the service and inspection at the intervals shown in the Maintenance schedule below:

REGULAR SERVICE PERIOD		Each Use	First Month or 20 Hrs.(3)	Every 3 Months or 50 Hrs. (3)	Every 6 Months or 100 Hrs. (3)	Every Year or 300 Hrs. (3)
Engine oil	Check Level	○				
	Change		○		○	
Air cleaner	Check	○				
	Clean			○ (1)		
Sediment Cup	Clean				○	
Spark plug	Clean				○	renew
Valve clearance	Check-Adjust					○ (2)
Cylinder Cover	Clean	Every 300 Hours (2)				
Fuel tank and strainer	Clean	Every 2 Years (2)				
Fuel line	Replace	Every 2 Years (2)				
WX1200–WX3250 Cylinder head and the head of piston	Clean carbon	Every 125 hours (2)				
WX5500–WX7000 Cylinder head and the head of piston	Clean carbon	Every 250 hours (2)				

1. Service more frequently when used in dusty areas.
2. These items should be serviced by an authorized generator dealer.
3. When used more often, only servicing according to above correct intervals can insure the generator set long-term use.



Improper maintenance, or failure to correct a problem before operation, can cause a malfunction in which you can be seriously hurt or killed. Always follow the inspection and maintenance recommendations and schedules in this owner's manual.

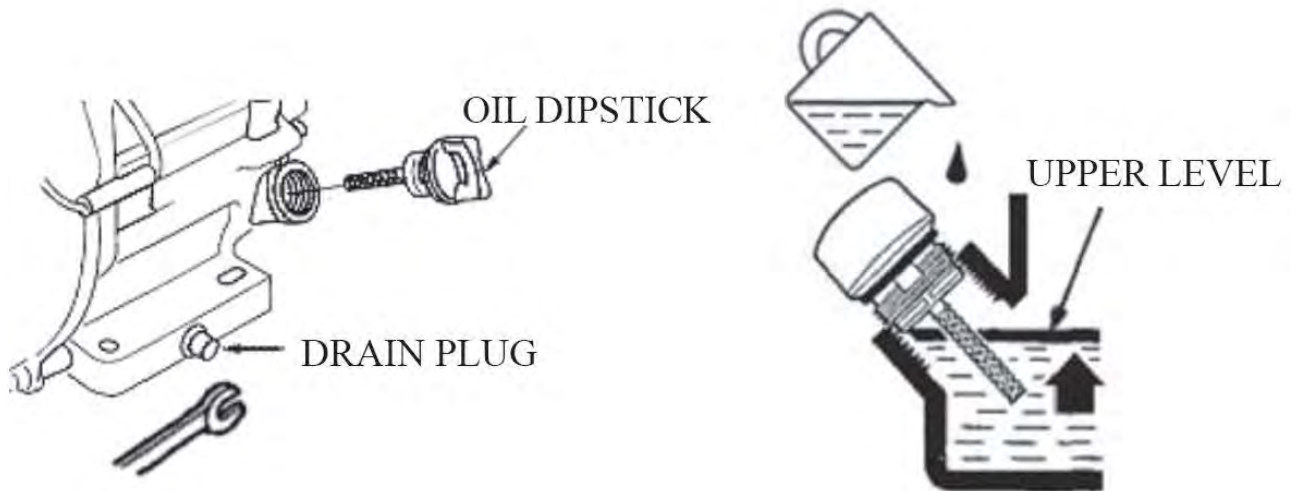
1. ENGINE OIL CHANGE

Drain the oil while the engine is warm to assure complete and rapid draining.

1. Remove the oil dipstick and drain plug to drain the oil.
2. Reinstall the drain plug, then tighten the plug securely.
3. Refill oil and check the oil level.

Oil capacity: WX1200-WX2200-WX3200-WX3250: 0.6L;

WX5000-WX5500-WX6200-WX6250-WX7000: 1L



CAUTION

Refer to the oil security card.

Dispose of the oil according to the local requirements

2. AIR CLEANER SERVICE

A dirty air cleaner will restrict air flow to the carburetor. To prevent carburetor malfunction, service the air cleaner regularly. Service more frequently when operating the generator in extremely dusty areas.

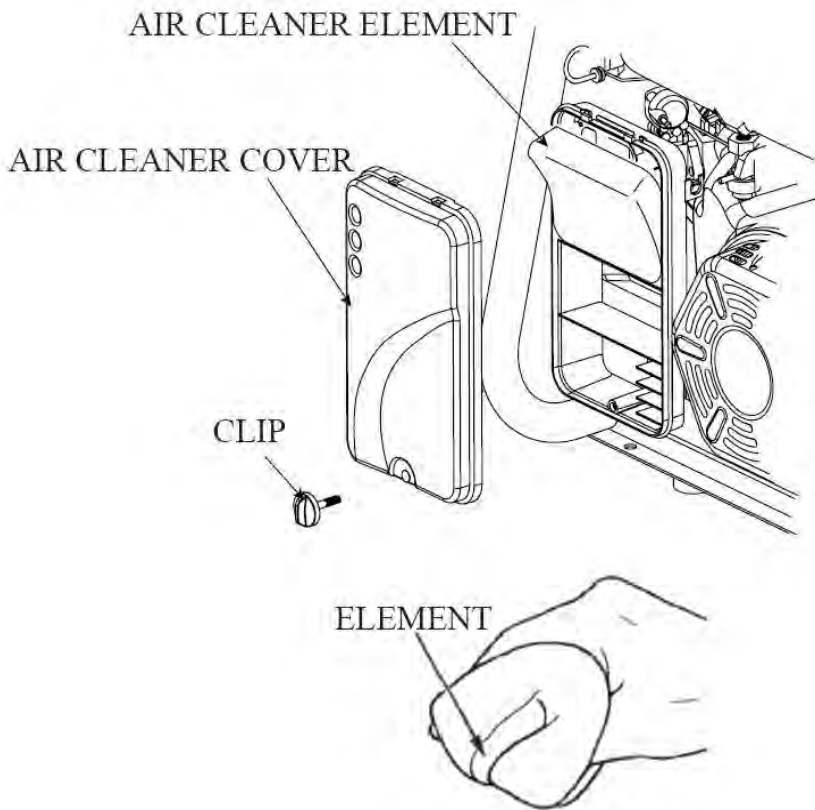
CAUTION

Using gasoline or flammable solvent to clean the filter element can cause a fire or explosion. Use only soapy water or non flammable solvent.

NOTICE

Never run the generator without the air cleaner. If not, rapid engine wear will result.

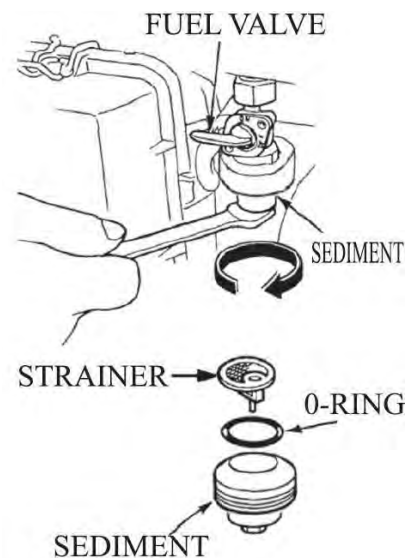
1. Open the air cleaner clip and open the air cover. Check the air cleaner element for any damage and clean.
2. If the air cleaner element is dirty, please clean the air cleaner element: Wash the air cleaner element in a solution of household detergent and warm water, then rinse thoroughly or wash in non flammable or high flash point solvent: Pour a few drops of engine oil, on the oil filter element then squeeze out.



3. Reinstall the air cleaner element and the cover.

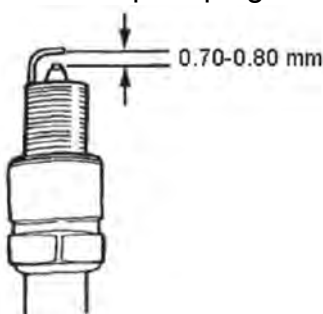
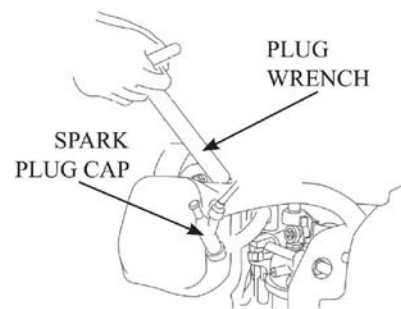
3. FUEL SEDIMENT CUP CLEANING

1. Turn the fuel valve to the OFF position. Remove the sediment cup, o-ring and strainer according to the arrow direction.
2. Clean the sediment cup, and o-ring, and strainer in non flammable or high flash point solvent.
3. Reinstall o-ring, and strainer and screw down the sediment cup.
4. Turn the fuel valve ON and check for leaks.



4. SPARK PLUG SERVICE

1. Recommended spark plugs: F7RTC or other equivalents
2. Remove the spark plug cap.
3. Use the plug wrench to remove the spark plug.
4. Visually inspect the spark plug if the insulator is cracked. If cracked, replace with new the spark plug.
5. Measure the plug gap with a feeler gauge. Correct as necessary by carefully bending the side electrode. The gap should be: 0.70-0.80 mm.
6. Check the spark plug washer for damage.
7. Reinstall the spark plug, tighten it with plug wrench and impact the washer. Reinstall the spark plug accurately.



NOTICE Please use the spark plug with suitable heat range.

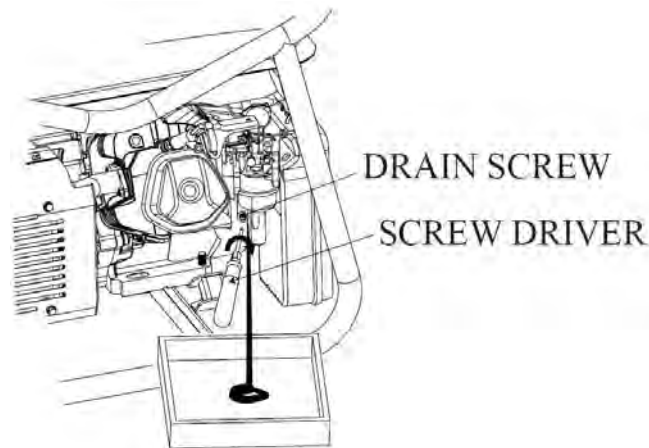
STORAGE

⚠ WARNING

Do not touch a hot engine or exhaust system to avoid burns or fires. Let the engine cool before storing the generator.

If storing the unit for an extended period, be sure the storage area is free of excessive humidity and dust.

1. Drain the fuel in the fuel tank out, clean strainer, o-ring and sediment cup, then reinstall. Drain fuel out of the carburettor by loosening the drain screw, then reinstall and screw down the carburetor screw.



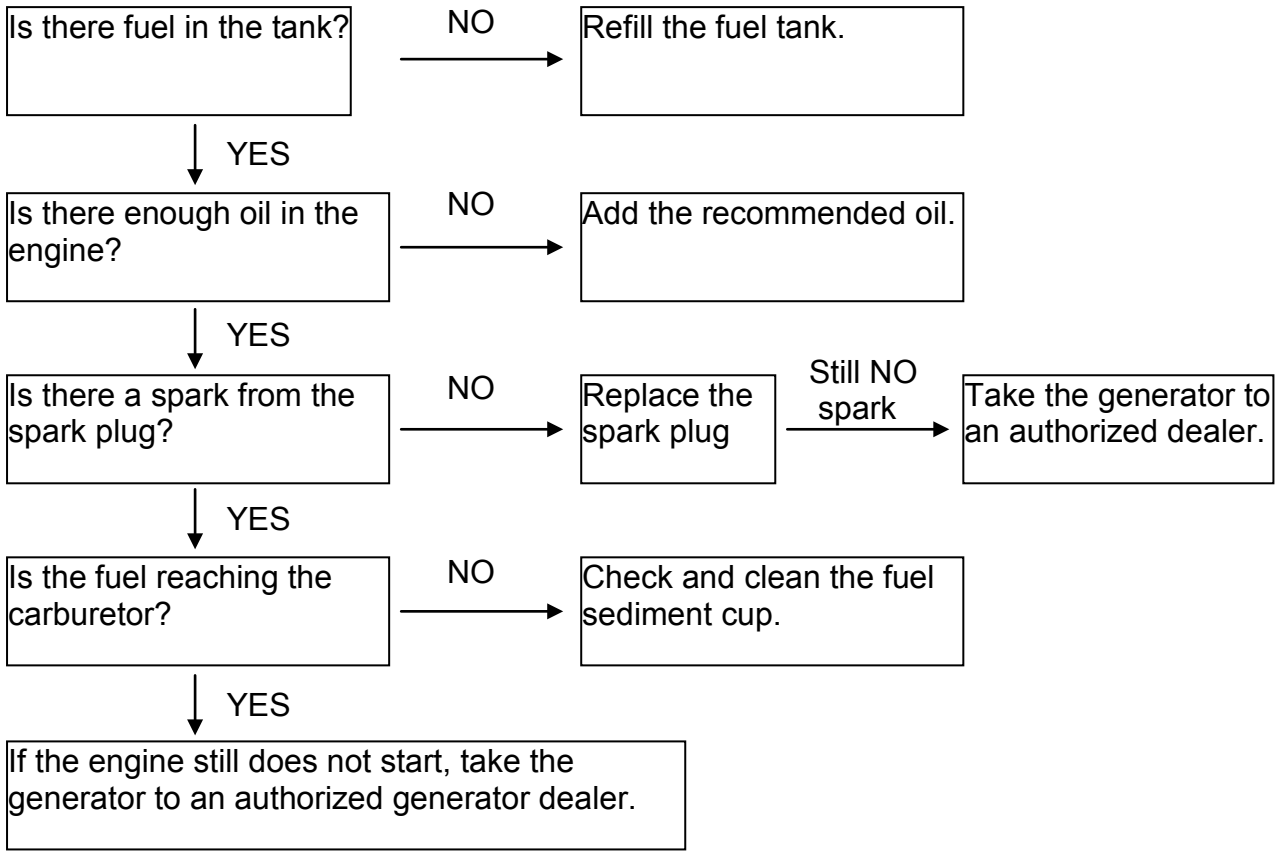
⚠ WARNING

Gasoline is extremely flammable and is explosive under certain conditions. Drain fuel in a well ventilated area with the engine stopped. Do not smoke or allow flames or sparks in the area during this procedure.

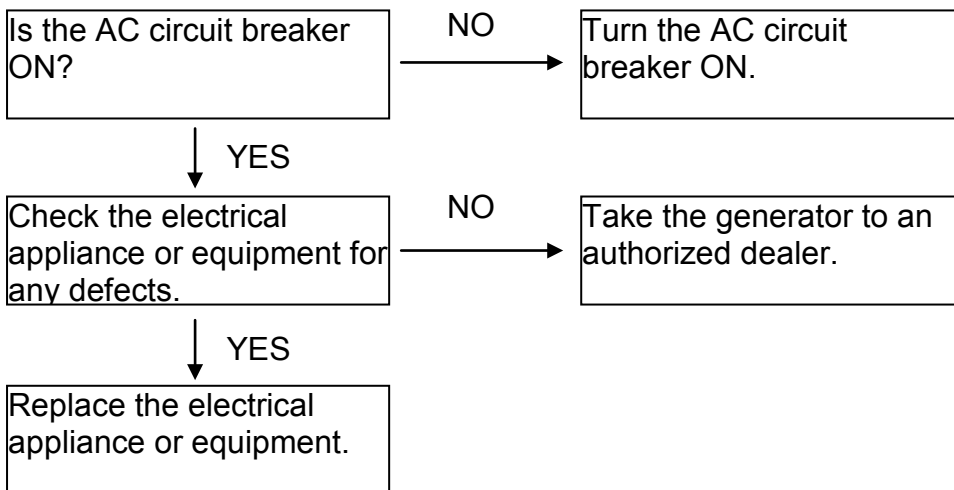
2. Screw the oil dipstick off and screw the drain bolt off the crankcase to completely drain the oil out. Then screw down the drain bolt and fill fresh oil to upper mark, finally reinstall the oil dipstick.
3. Remove the spark plug, and pour about a tablespoon of clean engine oil into the cylinder. Crank the engine several revolutions to distribute the oil, then reinstall the spark plug.
4. Slowly pull the starter grip until resistance is felt. Leave the intake and exhaust valves in the closed position.
5. Place the generator in the clean area.

TROUBLESHOOTING

ENGINE UNABLE TO START:

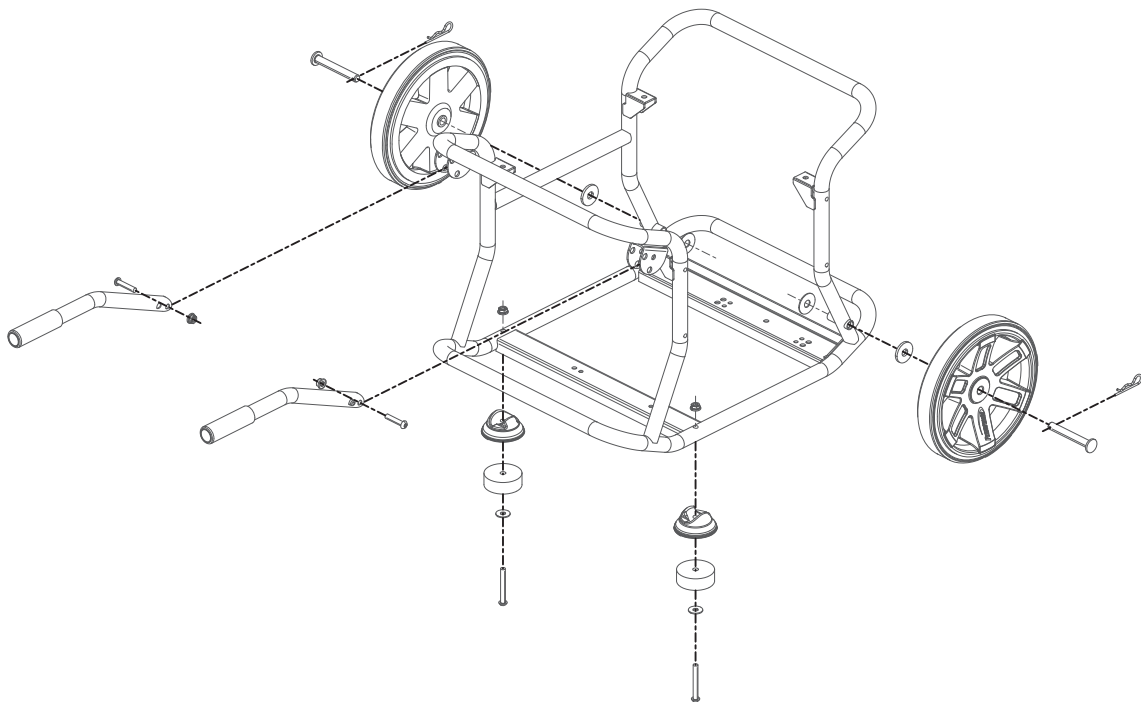
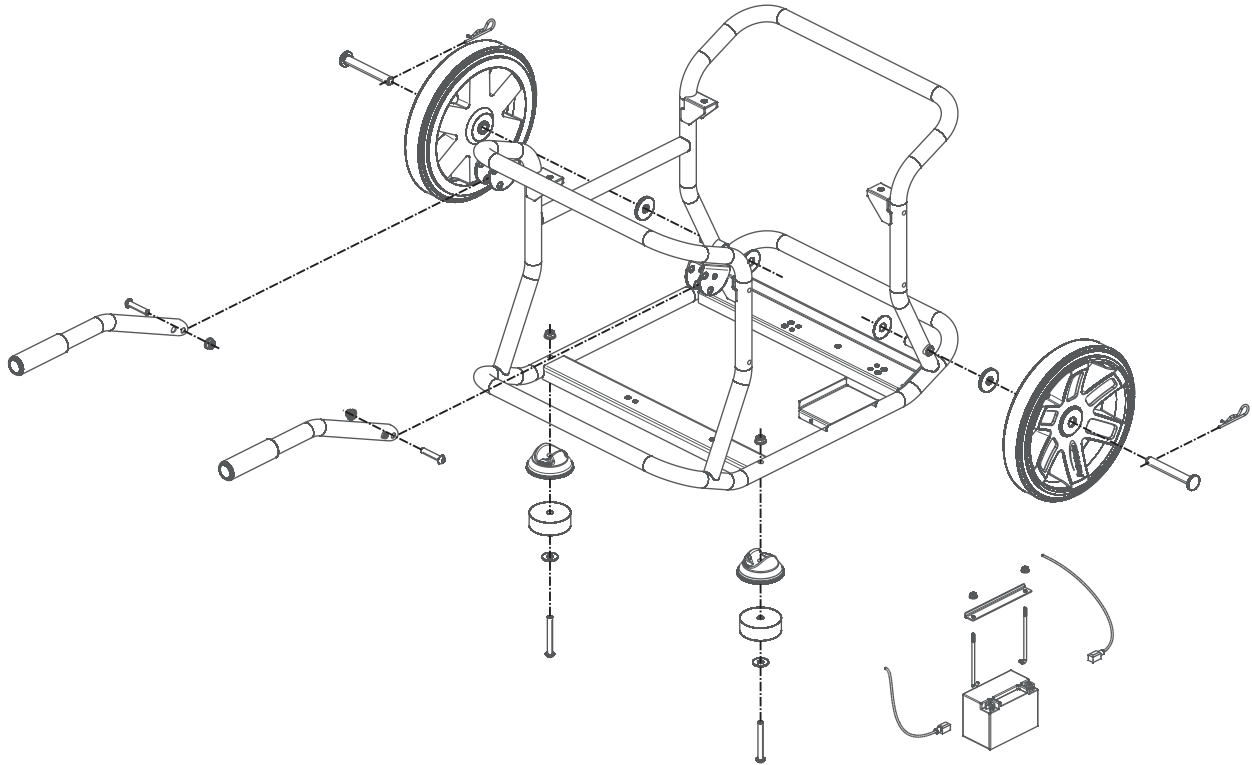


NO POWER SUPPLY:



WHEEL KIT

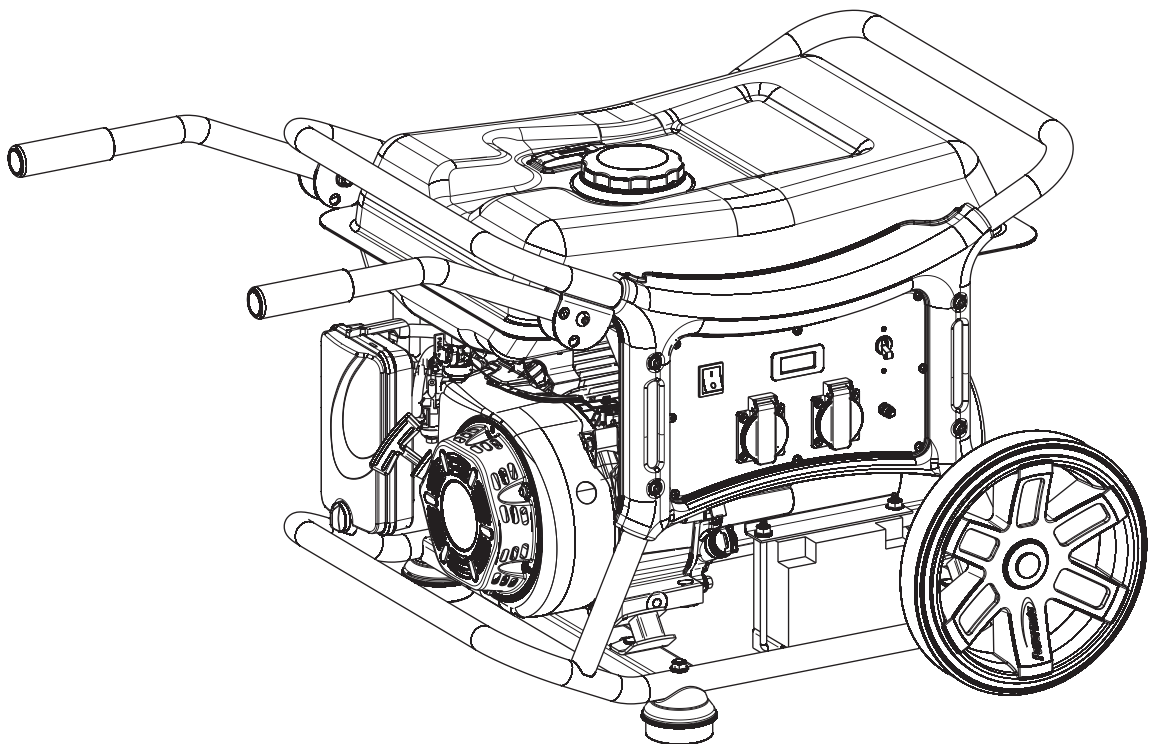
1. Install the two wheels on the wheel axle with gaskets and pins.
2. Install the wheel on the bottom plate of the generator frame with bolts and nuts.
3. Fix the handle on the frame.





Manuale Uso e Manutenzione

WX



Grazie per aver scelto un gruppo elettrogeno della nostra Azienda.

Questo manuale contiene le informazioni per l'uso e la manutenzione del generatore. Leggere attentamente le istruzioni prima di usare il generatore.

Un uso corretto e sicuro, vi aiuterà ad ottenere i migliori risultati.

La Casa Costruttrice si riserva il diritto di effettuare modifiche ai propri prodotti in qualsiasi momento, senza preavviso e senza incorrere in alcuna sanzione. Questo manuale ne parte di esso potrà essere riprodotta senza autorizzazione scritta da parte della Casa Costruttrice.

Tutte le informazioni qui riportate sono basate sui dati disponibili al momento della stampa; il contenuto di questo manuale potrebbe essere diverso dalle parti reali dovuto a revisioni o altre migliorie.

Il presente manuale deve essere considerato parte integrante del generatore e dovrà essere incluso all'atto di vendita.

INDICAZIONI DI SICUREZZA

La Vostra sicurezza e la sicurezza degli altri è molto importante.

Nel manuale del generatore troverete importanti indicazioni per la sicurezza. Leggere questi messaggi attentamente.

I messaggi sulla sicurezza Vi allenteranno sui potenziali rischi in cui potrete incorrere Voi o altre persone. Ogni messaggio di sicurezza è preceduto dal simbolo di pericolo e una delle seguenti parole: PERICOLO, ATTENZIONE o AVVERTENZA.



Il mancato rispetto delle istruzioni **PROVOCHERÀ** la MORTE o GRAVI LESIONI PERSONALI



Il mancato rispetto delle istruzioni **POTREBBE** provocare la MORTE o GRAVI LESIONI PERSONALI



Il mancato rispetto delle istruzioni **POTREBBE** provocare LESIONI PERSONALI.

NOTA

Il mancato rispetto delle istruzioni potrebbe provocare danni al generatore o ad altre proprietà

PR INDUSTRIAL s.r.l.
Loc. Il Piano
CAP 53031, Casole D'Elsa (SI)
ITALIA

INDICE

INFORMAZIONI DI SICUREZZA.....	22
IDENTIFICAZIONE COMPONENTI.....	23
DESCRIZIONE COMANDI .	25
CONDIZIONI DI UTILIZZO .	26
CONTROLLI PRELIMINARI	27
AVVIAMENTO DEL GENERATORE	29
ARRESTO DEL GENERATORE	29
MANUTENZIONE.	30
RIMESSAGGIO .	33
INDIVIDUAZIONE PROBLEMI	34
KIT DI TRASPORTO	35
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA CE	36
TARGA MATRICOLA.	36

INFORMAZIONI DI SICUREZZA

1. NORME DI SICUREZZA

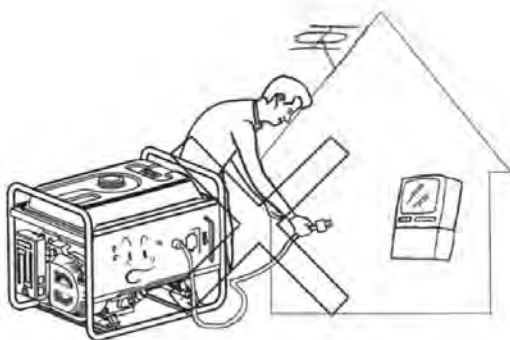
Leggere e comprendere questo manuale prima di utilizzare il generatore. È possibile contribuire a prevenire gli incidenti avendo familiarità con il generatore, e osservando le procedure operative di sicurezza.



NON usare in luoghi CHIUSI



NON usare in ambiente UMIDO



NON collegare la presa dal generatore direttamente all'alimentazione di casa.



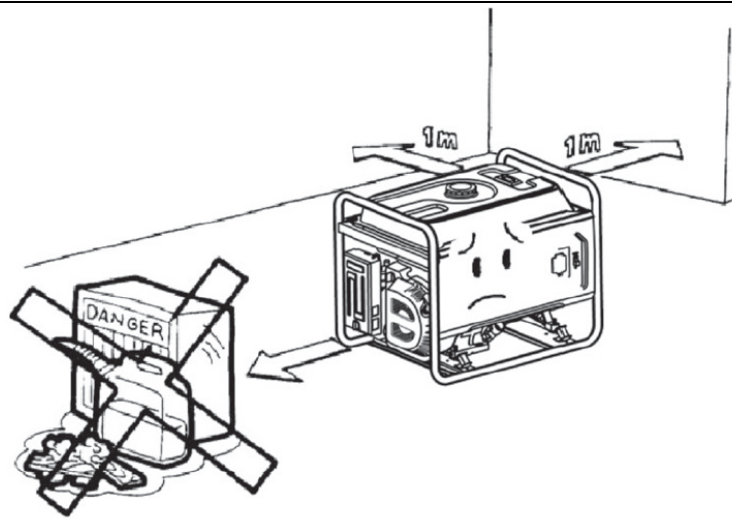
NON FUMARE quando si fa rifornimento di benzina



EVITARE fuoriuscite di benzina quando si fa rifornimento



SPEGNERE il motore prima di fare rifornimento

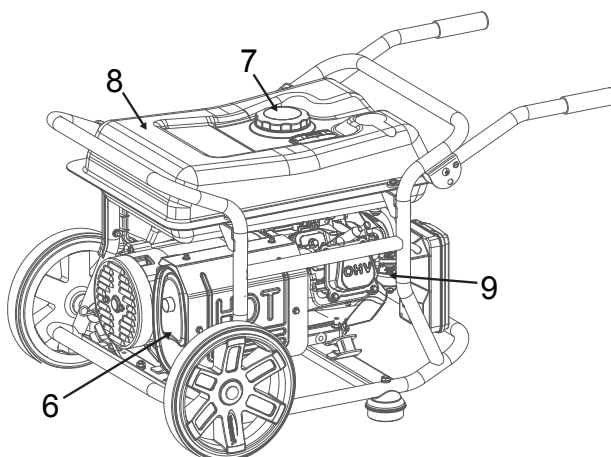
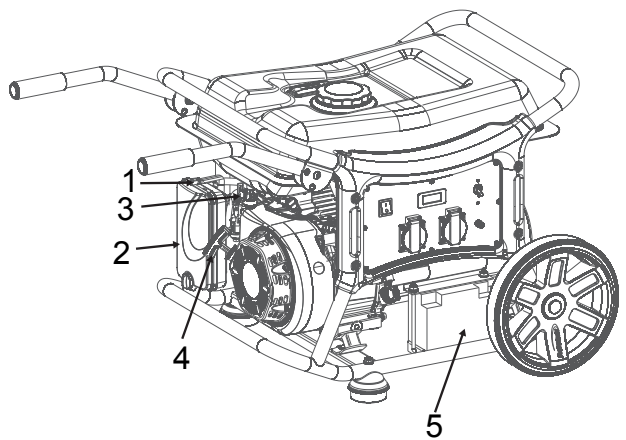


Posizionare il generatore a distanza di almeno 1m da materiali infiammabili e pareti

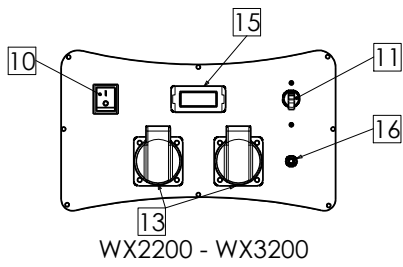
2. REQUISITI PARTICOLARI

- Il materiale elettrico, compreso prese e fili deve essere integro e privo di sbucciature.
- Gli interruttori termici e magneto-termici sono correttamente dimensionati per ogni generatore. Se un interruttore deve essere sostituito, dovrà essere sostituito con uno di identiche prestazioni e caratteristiche tecniche.

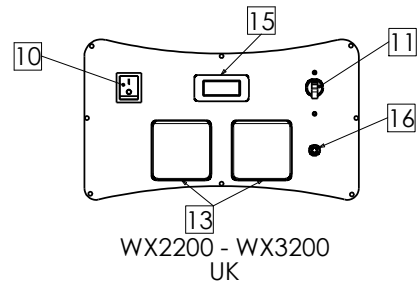
IDENTIFICAZIONE COMPONENTI



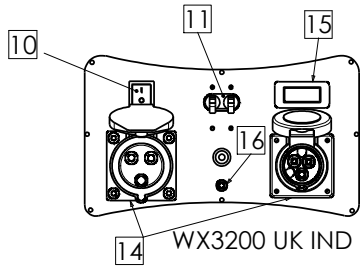
1	LEVA ARIA MOTORE
2	FILTRO ARIA
3	RUBINETTO BENZINA
4	MANIGLIA PER AVVIAMENTO A STRAPPO
5	BATTERIA (ES)
6	MARMITTA
7	TAPPO SERBATOIO BENZINA
8	SERBATOIO BENZINA
9	CARBURATORE
10	INTERRUTTORE GENERATORE
11	INTERRUTTORE MAGNETO-TERMICO DI GRUPPO
12	INTERRUTTORE TERMICO
13	SCHUKO
14	PRESA CEE
15	CONTAORE-VOLTMETRO-FREQUENZIMETRO
16	TERMINALE DI TERRA



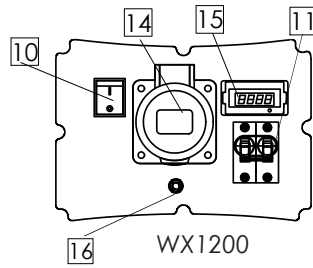
WX2200 - WX3200



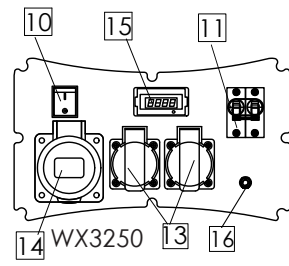
WX2200 - WX3200
UK



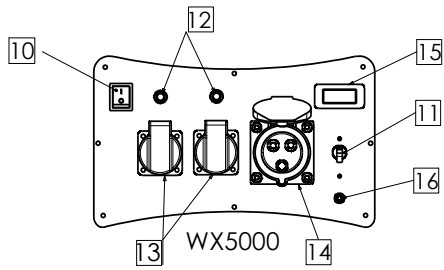
WX3200 UK IND



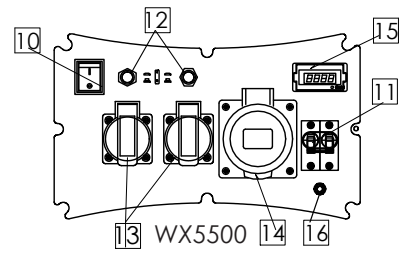
WX1200



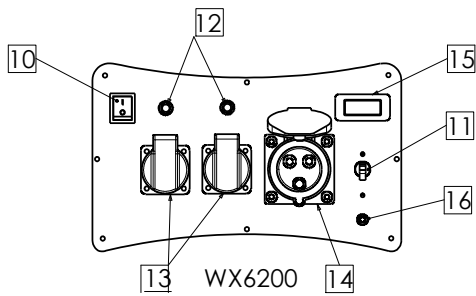
WX3250



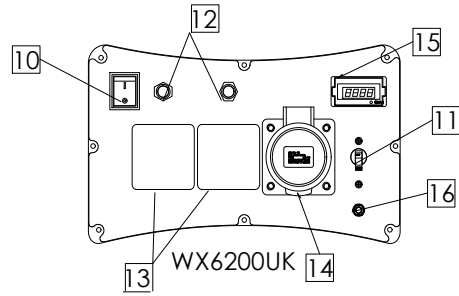
WX5000



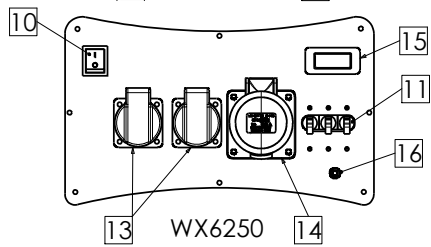
WX5500



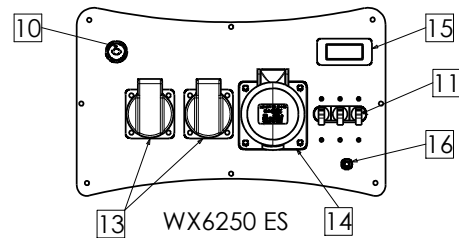
WX6200



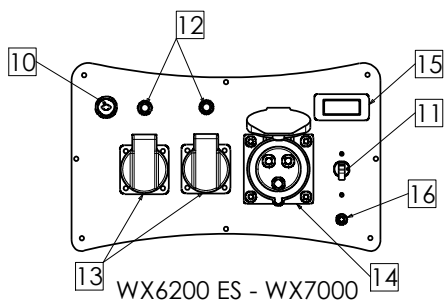
WX6200UK



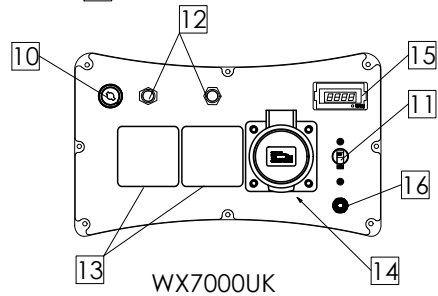
WX6250



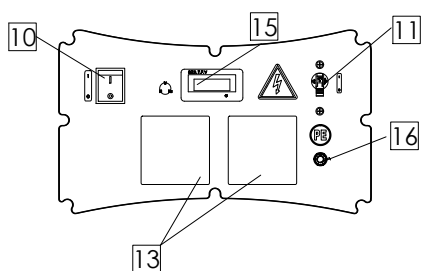
WX6250 ES



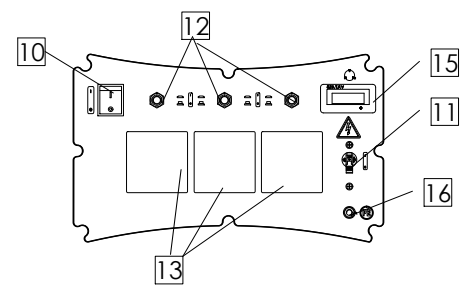
WX6200 ES - WX7000



WX7000UK



13

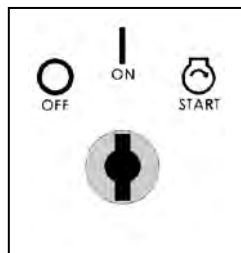
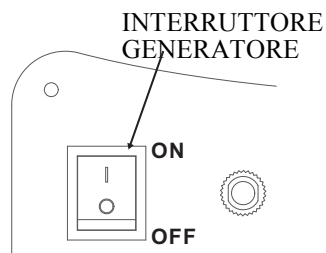


13

DESCRIZIONE COMANDI

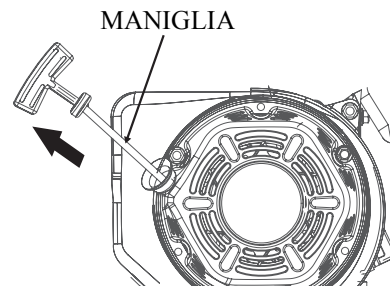
1. INTERRUTTORE GENERATORE

Per accendere o spegnere il motore.



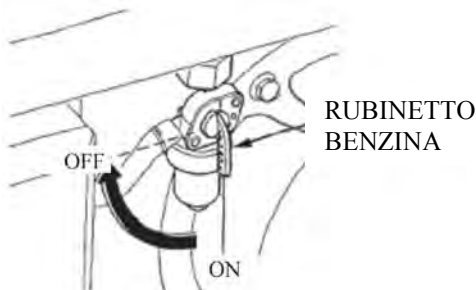
2. AVVIAMENTO A STRAPPO

Per avviare il motore, tirare lentamente la maniglia fino a che non oppone resistenza, poi tirare con forza.



NOTA

Non lasciare che la manopola di avviamento si riavvolga velocemente. Accompagnarla per prevenire danni all'autoavvolgente

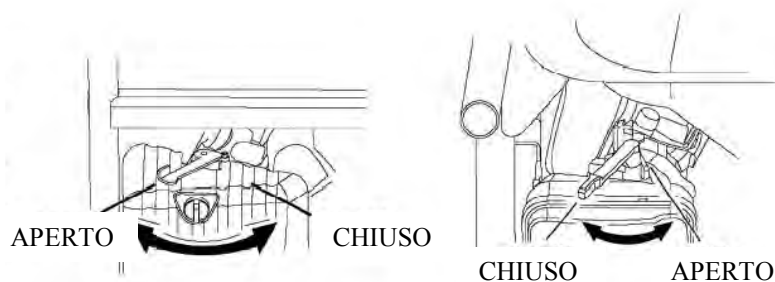


3. RUBINETTO BENZINA

Il rubinetto intercetta il flusso della benzina dal serbatoio al carburatore. Accertarsi di averlo posizionato su OFF dopo aver spento il gruppo.

4. LEVA ARIA MOTORE

La leva dell'aria motore su "CHIUSO" è usata per avere una miscela arricchita di benzina quando il motore parte a freddo. Riportare la leva dell'aria in posizione "APERTO" dopo che il motore si è riscaldato.



5. INTERRUTTORE TERMICO e MAGNETO-TERMICO

Un sovraccarico di corrente farà automaticamente scattare l'interruttore di protezione per evitare corto circuiti o sovraccarichi. Se l'interruttore è in posizione "O" non si ha corrente alle prese. Premere il pulsante o riportare la leva in posizione "I" dopo alcuni minuti. Se l'interruttore scatta ancora aspettare qualche minuto e poi riprovare.

6. ALLARME OLIO MOTORE

L'allarme olio è progettato per prevenire danni al motore causati da una insufficiente quantità di olio nel carter. Quando il livello dell'olio scende sotto al livello di sicurezza, l'allarme olio spegne automaticamente il motore (anche se l'interruttore del generatore rimane in posizione "ON"), in questo modo il motore non si può danneggiare per aver lavorato con un livello di olio insufficiente.

CONDIZIONI DI UTILIZZO

Condizioni di utilizzo del generatore:

Temperatura: $-15^{\circ}\text{C} \sim 40^{\circ}\text{C}$.

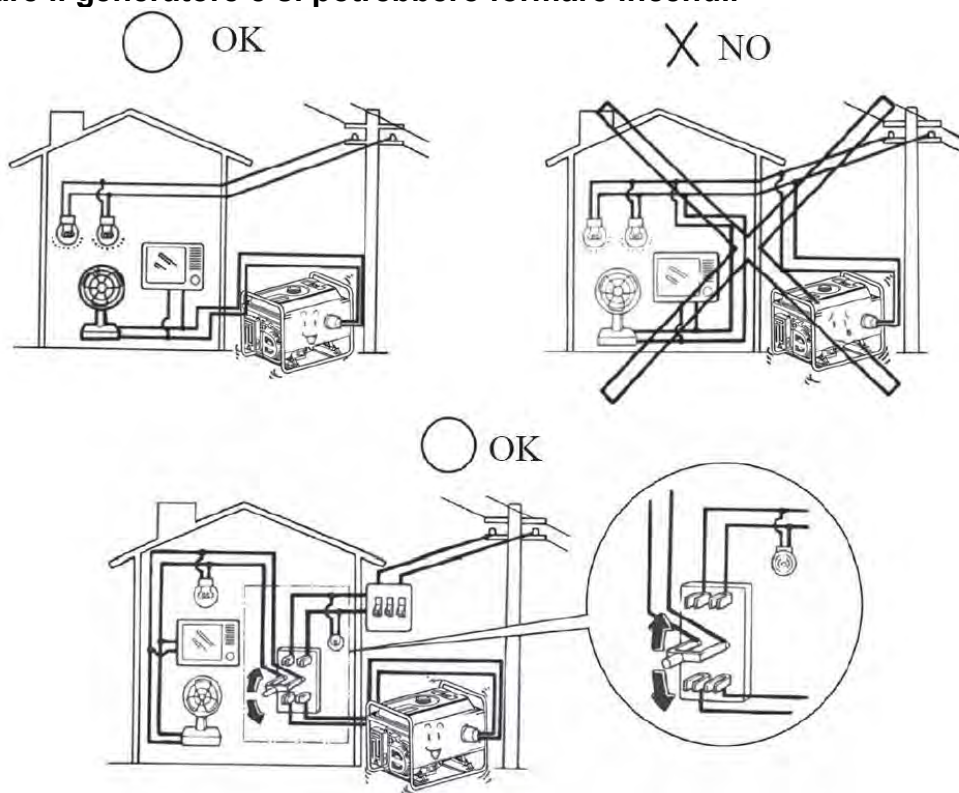
Umidità: minore del 95%.

Altitudine: minore di 1000 m s.l.m. (se il gruppo lavora oltre i 1000 m s.l.m. le prestazioni diminuiscono).

1. COLLEGAMENTO PER L'ALIMENTAZIONE DOMESTICA

NOTA

Quando si utilizza il generatore per l'alimentazione domestica, il collegamento deve essere realizzato da personale tecnico qualificato. Dopo la connessione verificare attentamente che il collegamento sia affidabile e sicuro, altrimenti si può danneggiare il generatore e si potrebbero formare incendi.



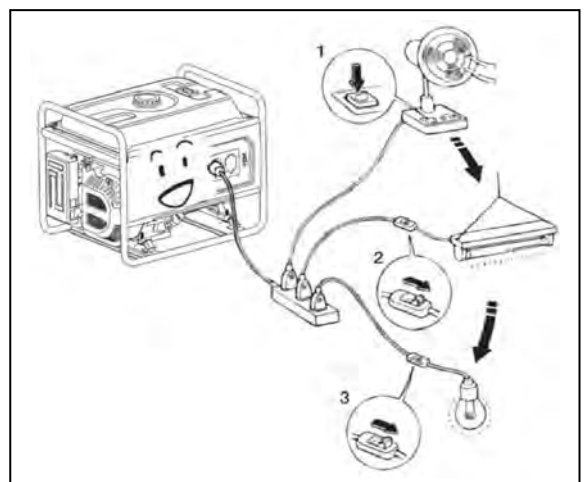
2. UTENZE

Prima di avviare il generatore, accertarsi che la potenza totale del carico da applicare non sia superiore alla potenza prelevabile dal generatore (Carichi resistivi, capacitivi e induttivi)

NOTA

Lavorare in sovraccarico, riduce di molto la vita del generatore.

Quando si devono alimentare più carichi contemporaneamente, collegare prima il carico più grande, poi gli altri carichi fino al più piccolo. In generale, all'avviamento i carichi capacitivi ed induttivi richiedono una potenza molto superiore alla potenza nominale di targa.



3. UTILIZZO AD ELEVATA ALTITUDINE

Ad elevate altitudini, con il carburatore di serie si avrà una miscela eccessivamente ricca. La Potenza prelevabile dal generatore diminuisce e il consumo di carburante aumenta. Le prestazioni del motore possono essere migliorate installando un carburatore col diametro più piccolo e regolando il numero di giri del generatore. Se il gruppo deve lavorare sempre sopra i 1000 m s.l.m. contattare un nostro rivenditore per effettuare la modifica del carburatore.

La Potenza prelevabile dal motore diminuisce approssimativamente del 3.5% ogni 300 metri di altitudine s.l.m. La perdita di potenza sarà ancora maggiore se non viene sostituito il carburatore.

NOTA

Un generatore equipaggiato con carburatore per alta quota, se lavora a bassa quota, lavora con una miscela secca. Questo porta un depotenziamento del gruppo, un surriscaldamento e seri danni al motore.

CONTROLLI PRELIMINARI

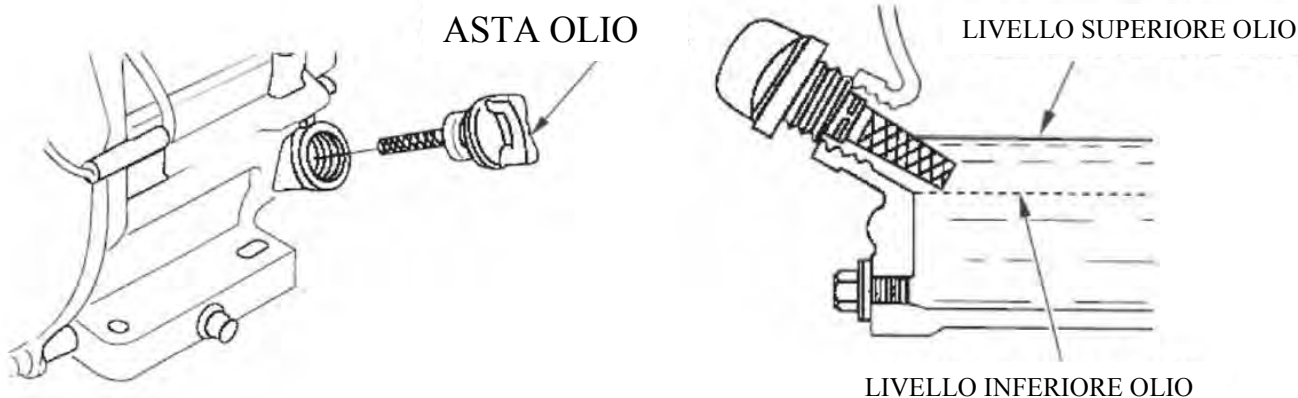
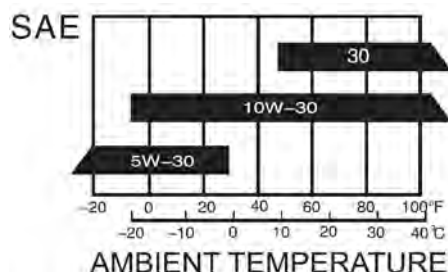
1. OLIO MOTORE

NOTA

L'olio è il fattore più importante che incide sulle prestazioni e sulla durata del motore. Olio detergente o per motori a 2-tempi danneggiano il motore. Prima di ogni utilizzo, con il generatore appoggiato su una superficie piana e a motore spento, controllare il livello dell'olio.

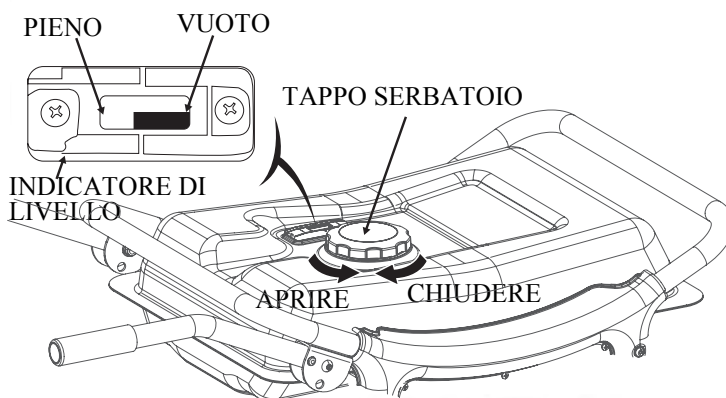
Olio raccomandato:
Olio 4-tempi benzina
Classificazione API: SF
o SAE10W-30 o classe equivalente SG.

Come controllare il livello dell'olio:
Rimuovere il tappo dell'olio e pulire l'asta.
Per controllare il livello dell'olio inserire l'asta nella sua sede filettata, ma senza avvitarla.
Se il livello è troppo basso, aggiungere l'olio fino al livello superiore indicato nell'asta.
Dopo aver aggiunto l'olio ricordarsi di riavvitare il tappo nella propria sede.

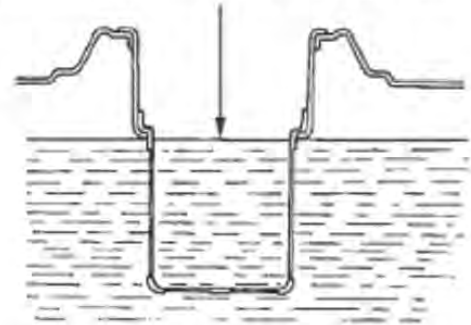


2. BENZINA

1. Controllare l'indicatore di livello della benzina,
2. Riempire il serbatoio quando il livello è troppo basso. Non riempire il serbatoio sopra il livello del filtro.
3. Riavvitare il tappo del serbatoio dopo aver messo benzina.



LIVELLO MASSIMO DI RIEMPIMENTO



FILTRO BENZINA

ATTENZIONE

- Effettuare il rifornimento in zona ben ventilata e con motore spento. Non fumare o avvicinare fiamme libere nell'area dove si esegue il rifornimento e dove è immagazzinata la benzina.
- Non riempire troppo il serbatoio di benzina.
- Evitare il contatto diretto del carburante su parti del corpo e non respirarne i vapori.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Non usare benzina contenente impurità o miscele di benzina e olio.

Usare benzina con numero di ottani ≥ 90 .

Si consiglia di usare benzina senza piombo, perché produce meno depositi di materiale e prolunga la vita del sistema di scarico.

Non usare mai benzina invecchiata o miscela olio benzina. Evitare che sporczia o acqua entrino nel serbatoio.

AVVIAMENTO DEL GENERATORE

1. AVVIAMENTO MANUALE

1. Togliere tutti i carichi applicati.
2. Girare il rubinetto della benzina in posizione "ON".
3. Posizionare l'interruttore termico o magneto-termico (11) in posizione "Off".
4. Posizionare la leva dell'aria in posizione "CHIUSO".

NOTA

Non chiudere l'aria per avviamenti a motore caldo.

5. Posizionare l'interruttore del generatore (10) in posizione "ON"
6. Tirare la maniglia di avviamento lentamente fino a che non si avverte resistenza, poi tirare bruscamente.
7. Quando il motore è avviato, riportare la leva dell'aria in posizione "APERTO".
8. Non collegare apparecchiature elettriche prima di aver posizionato l'interruttore termico o magneto-termico (11) in posizione "On".

NOTA

Non chiudere l'aria per avviamenti a motore caldo.

4. Ruotare la chiave del generatore (10) verso la posizione "START".
5. Rilasciare la chiave appena il motore si è avviato. In automatico tornerà su "ON".
6. Quando il motore è avviato, riportare la leva dell'aria in posizione "APERTO".

NOTA

Si può danneggiare il motore se la chiave di avviamento viene tenuta per più di 5 secondi in posizione "START". In caso di mancato avviamento attendere 10 secondi tra un avviamento e l'altro.

Se la velocità del motorino di avviamento diminuisce nel tempo, significa che la batteria deve essere ricaricata.

ARRESTO DEL GENERATORE

1. Posizionare l'interruttore termico o magneto-termico (11) in posizione "Off".
2. Posizionare l'interruttore del generatore (10) in posizione "Off".
3. Girare il rubinetto della benzina in posizione "Off".

NOTA

Per spegnere il generatore in caso di emergenza, portare l'interruttore del generatore (11) in posizione "Off".

MANUTENZIONE

Una buona manutenzione è essenziale per il funzionamento sicuro, economico e senza problemi del generatore, essa contribuirà anche a ridurre l'impatto ambientale.



**Spegnere il motore prima di fare qualsiasi manutenzione.
I gas di scarico contengono monossido di carbonio. Quando il motore è acceso, assicurarsi che l'area sia ben ventilata.**

La manutenzione periodica è necessaria per mantenere il generatore in buone condizioni di funzionamento. Eseguire la manutenzione e le ispezioni agli intervalli indicati nella tabella di manutenzione mostrata di seguito:

PROGRAMMA DI MANUTENZIONE		Ogni Uso	Primo Mese o 20 Ore. (3)	Ogni 3 Mesi o 50 Ore. (3)	Ogni 6 Mesi o 100 Ore. (3)	Ogni Anno o 300 Ore. (3)
Olio Motore	Controllare livello	○				
	Cambio		○		○	
Filtro Aria	Controllare	○				
	Pulire			○ (1)		
Coppa sedimenti benzina	Pulire				○	
Candela	Pulire				○	Nuova
Tolleranza Valvole	Controllare - Aggiustare					○ (2)
Copertura Cilindro	Pulire		Ogni 300 Ore			
Serbatoio benzina e filtro	Pulire		Ogni 2 Anni			
Tubi benzina	Sostituire		Ogni 2 Anni (2)			
WX1200–WX3250 Testa del pistone e testa del cilindro	Pulire		Ogni 125 Ore (2)			
WX5500–WX7000 Testa del pistone e testa del cilindro	Pulire		Ogni 250 Ore (2)			

1. Pulire più frequentemente se il generatore è utilizzato in zone molto polverose.
2. Queste operazioni devono essere eseguita da un nostro rivenditore autorizzato.
3. Solo una manutenzione eseguita seguendo i corretti intervalli mostrati in tabella può assicurare un lungo utilizzo del generatore.



**Manutenzione errata, o mancata manutenzione prima di un utilizzo può causare dei malfunzionamenti in cui si può rimanere seriamente lesionati o uccisi.
Eseguire sempre le operazioni di controllo e manutenzione, con gli intervalli elencati sopra.**

1. CAMBIO OLIO MOTORE

Togliere l'olio quando il motore è ancora tiepido, per assicurare un completo e rapido svuotamento.

1. Togliere l'asta dell'olio e svitare il tappo di drenaggio olio, quindi togliere tutto l'olio.
2. Rimettere il tappo di drenaggio e poi serrarlo bene.
3. Riempire con l'olio raccomandato e controllare il livello.

Capacità serbatoio olio: WX1200-WX2200-WX3200-WX3250: 0.6L;
WX5000-WX5500-WX6200-WX6250-WX7000: 1L



AVVERTENZA

Fare riferimento alla scheda di sicurezza dell'olio motore.

Smaltire l'olio secondo la normative vigente

2. MANUTENZIONE FILTRO ARIA

Un filtro dell'aria sporco limiterà il flusso di aria al carburatore. Per evitare malfunzionamenti del carburatore, controllare il filtro dell'aria regolarmente. Controllare più frequentemente se il generatore lavora in aree molto polverose.

AVVERTENZA

Pulire solo con acqua e sapone o con solventi non infiammabili.

NON pulire il filtro dell'aria usando benzina o solventi infiammabili, può causare incendi o esplosioni.

NOTA

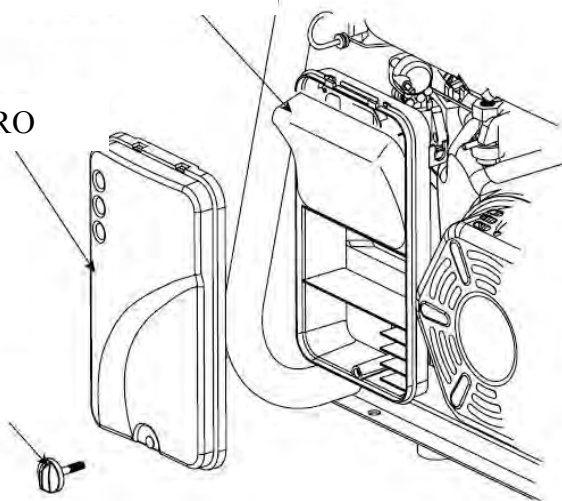
Non fare mai funzionare il generatore senza il filtro dell'aria. In caso contrario il motore avrà un usura veloce.

1. Togliere la vite e rimuovere il copri-filtro. Controllare che il filtro sia pulito.
2. Se il filtro dell'aria è sporco, pulirlo: lavare l'elemento filtrante in una soluzione di acqua calda e sapone, poi risciacquare accuratamente; in alternativa lavarlo con solvente non infiammabile o ad alto punto di infiammabilità; Mettere qualche goccia di olio motore e poi strizzare energicamente.

ELEMENTO FILTRANTE

COPRI FILTRO

VITE



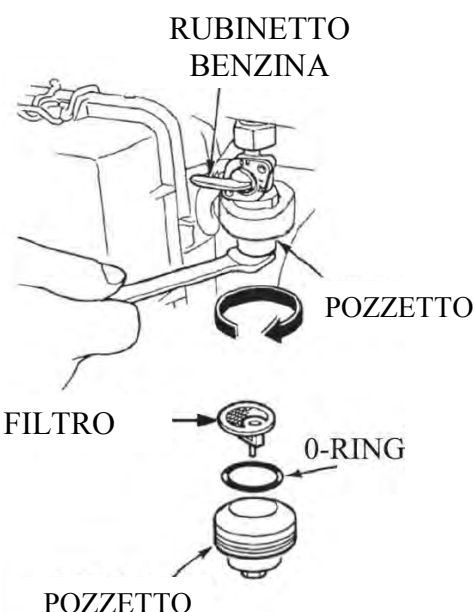
ELEMENTO FILTRANTE



3. Rimontare il filtro e il copri-filtro.

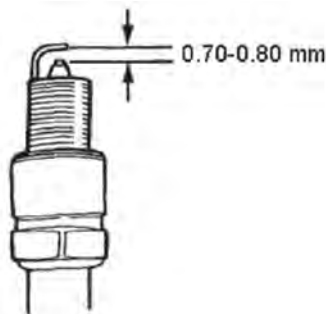
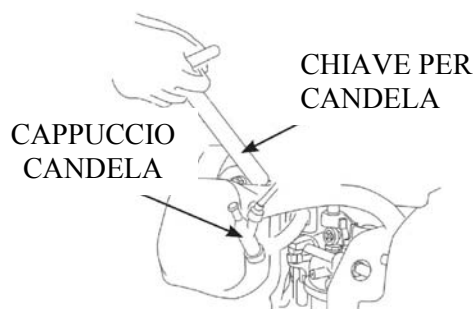
3. PULIZIA COPPA SEDIMENTI BENZINA

1. Ruotare il rubinetto benzina in posizione "Off". Rimuovere il pozzetto del filtro e l'anello ad O-ring, seguendo la direzione della freccia. Lavare il pozzetto, l'anello O-ring ed il filtro con un solvente non infiammabile o ad alto punto di infiammabilità.
2. Riposizionare l'anello O-ring, il filtro e serrare saldamente il pozzetto.
3. Ruotare il rubinetto benzina in posizione "On" e controllare che non ci siano perdite.



4. MANUTENZIONE CANDELA

1. Si raccomanda l'utilizzo di candele: F7RTC o equivalenti
2. Rimuovere il cappuccio della candela.
3. Rimuovere la candela con l'apposita chiave.
4. Ispezionare la candela e se è danneggiata sostituirla con una nuova.
5. Misurare la distanza tra gli elettrodi della candela con uno spessore. Correggere la distanza, se necessario, piegando l'elettrodo laterale. La distanza deve essere: 0.70-0.80 mm.
6. Controllare l'integrità della rondella di tenuta della candela.
7. Avvitare la candela, serrare con apposita chiave fino a comprimere la guarnizione. Installare la candela con precauzione.



NOTA

Utilizzare candele con un grado termico adeguato.

RIMESSAGGIO



**Attendere che il generatore sia freddo prima di immagazzinarlo.
NON toccare parti calde del motore o dello scarico, possono causare bruciature o incendi.**

Se il generatore viene immagazzinato per un lungo periodo, assicurarsi che l'area non sia troppo umida o polverosa.

1. Svuotare il serbatoio di benzina. Pulire il filtro benzina, l'anello O-ring e il pozzetto del filtro dai sedimenti. Rimuovere la benzina dal carburatore allentando il bullone di scarico, poi rimontarlo e serrare il bullone.



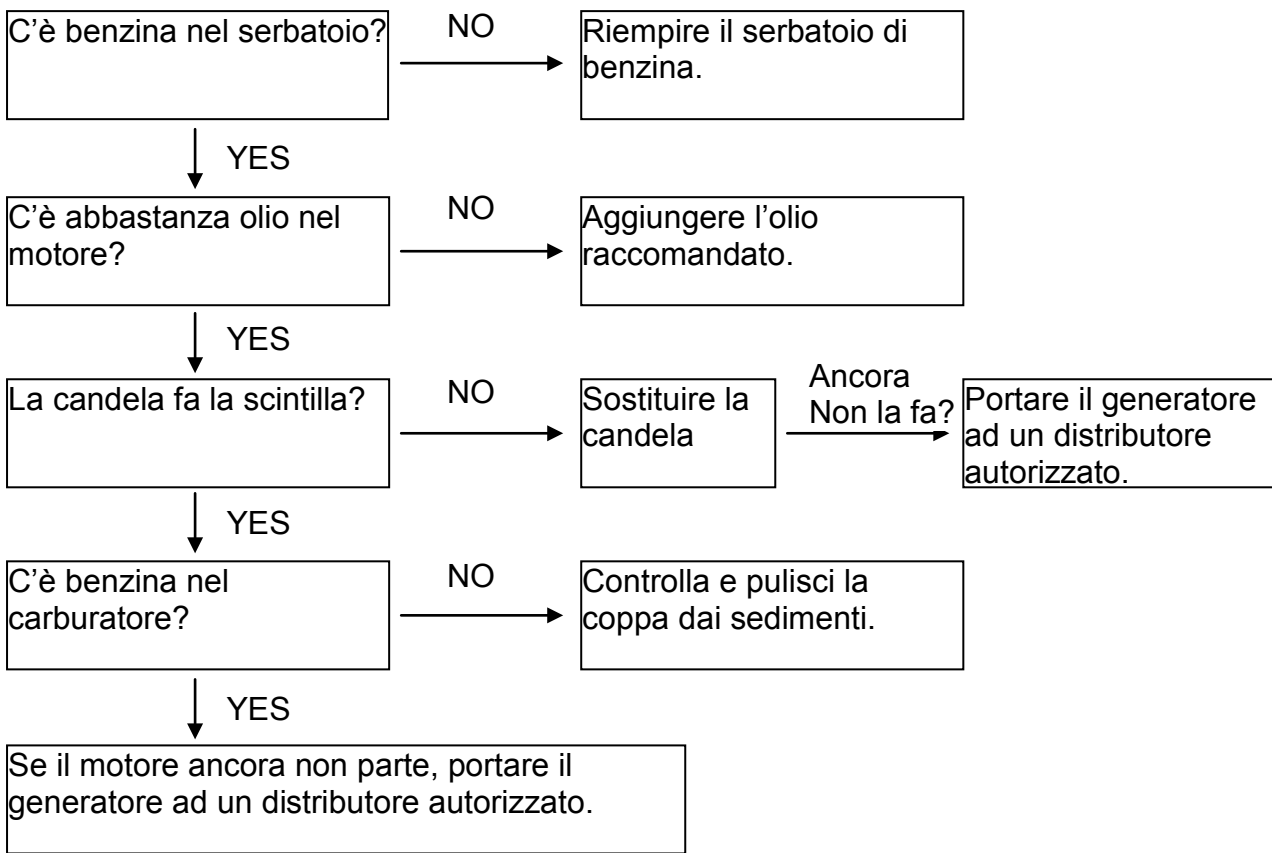
**Rimuovere la benzina dal serbatoio con il motore spento e in una zona ben areata.
Non fumare e non avvicinare fiamme o scintille al generatore durante le operazioni di rimessaggio.**

La benzina è altamente infiammabile ed esplosiva in determinate condizioni.

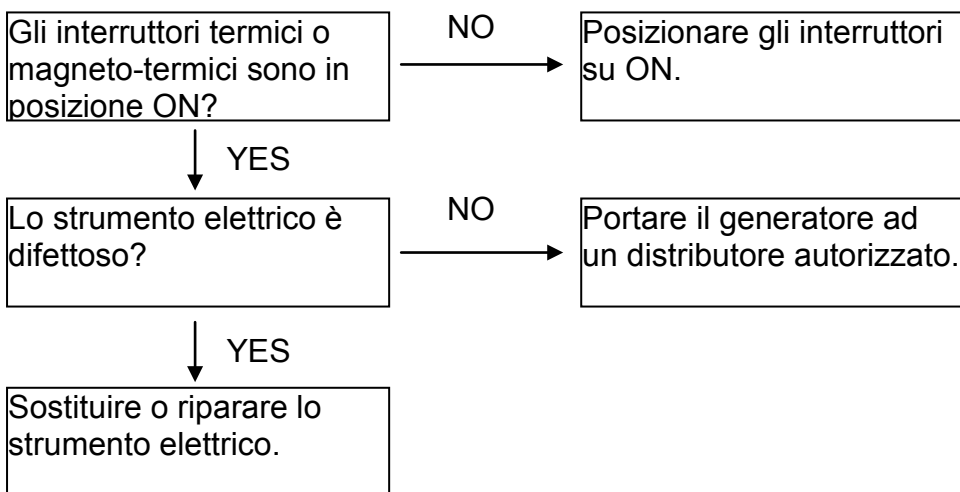
2. Togliere l'asta dell'olio e svitare il tappo di drenaggio, quindi togliere tutto l'olio dal motore. Poi avvitare il tappo di drenaggio e riempire il motore con olio nuovo fino al livello superiore.
3. Togliere la candela e versare un cucchiaino di olio all'interno del cilindro. Tirare la maniglia dell'avviamento a strappo per far eseguire qualche rotazione al motore e distribuire l'olio all'interno del cilindro, infine rimontare la candela.
4. Tirare lentamente la maniglia dell'avviamento fino a sentire resistenza e lasciare le valvole di aspirazione e scarico in posizione chiusa.
5. Posizionare il generatore in un area pulita.

INDIVIDUAZIONE PROBLEMI

IL MOTORE NON SI AVVIA:

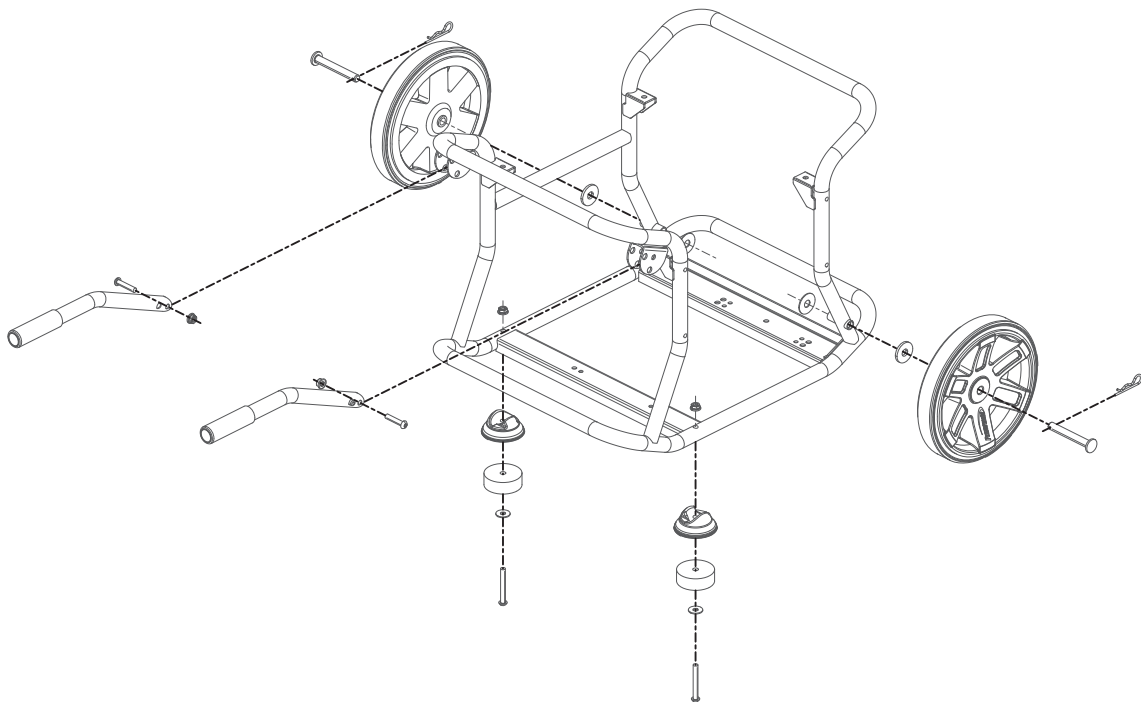
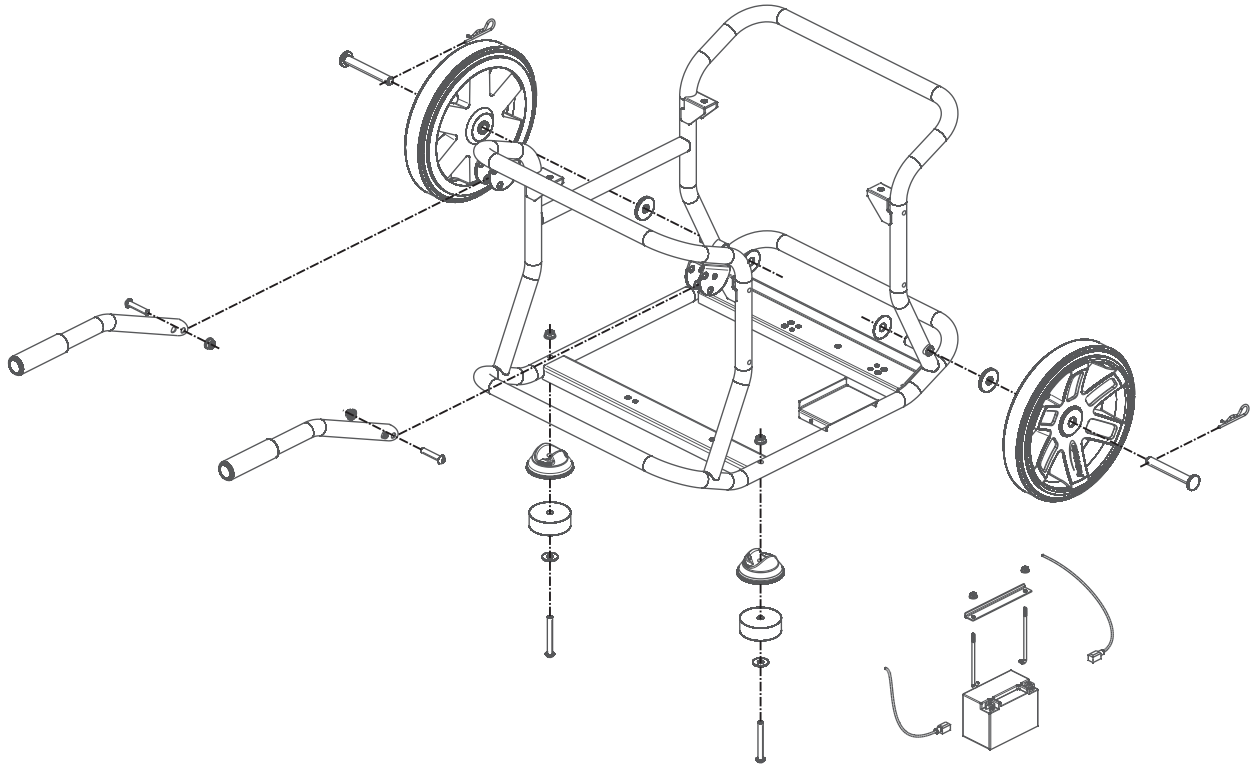


NON ARRIVA TENSIONE ALLA PRESA:



KIT DI TRASPORTO

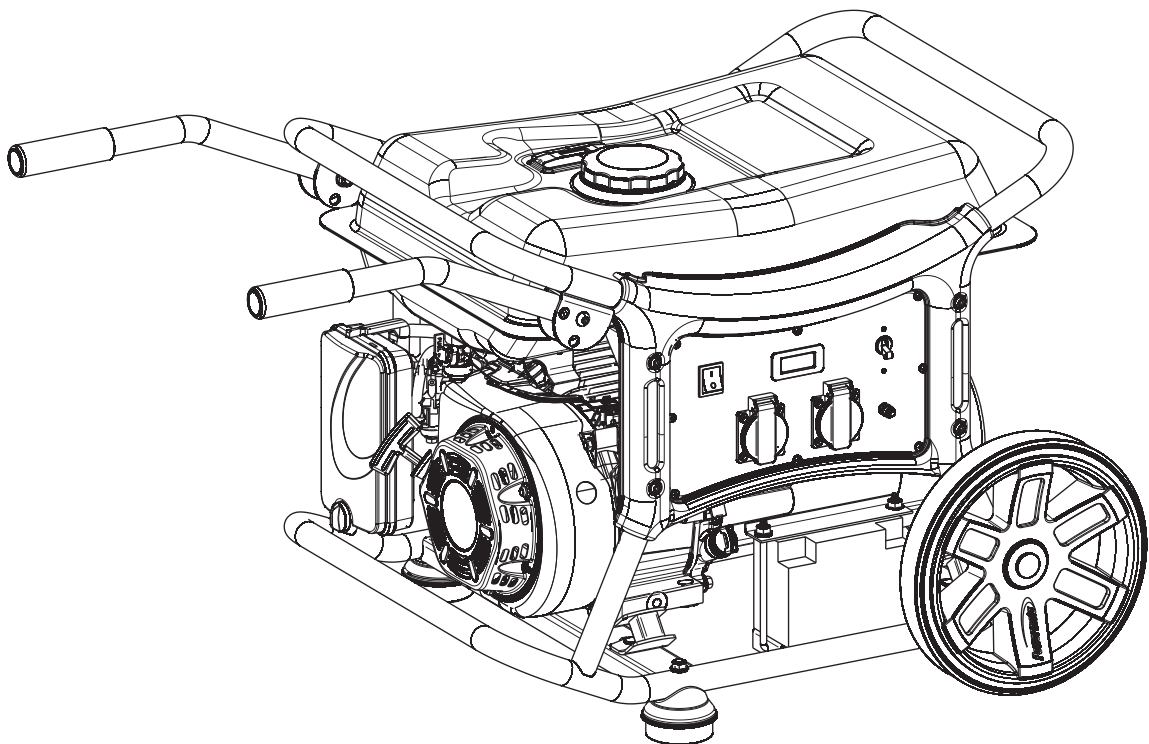
1. Montare le due ruote sull'asse usando rosette e copiglie.
2. Montare l'asse delle ruote nella parte bassa del telaio usando viti e dadi.
3. Fissare le maniglie al telaio con la relativa viteria.





Manuel de l'utilisateur

WX



Nous vous remercions pour avoir choisi un groupe électrogène de notre société.

Ce manuel contient toutes les informations nécessaires à l'utilisation de celui-ci. Veuillez le lire attentivement avant toute utilisation. Une utilisation conforme et qui respecte les normes de sécurité vous aidera à obtenir les meilleurs résultats.

Toutes les informations contenues dans ce manuel correspondent aux dernières informations sur le produit disponibles au moment où ce manuel passe sous presse. Elles peuvent par conséquent être quelques peu différentes par rapport aux composants effectifs de nos groupes à la suite de révisions ou d'autres modifications.

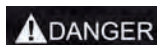
Notre société se réserve le droit d'apporter toute modification, à tout moment, sans aucun avis préalable et sans qu'aucune obligation ne lui soit faite en ce sens. Toute reproduction, même partielle, de ce document est interdite sans le consentement écrit de notre société.

Le présent manuel doit être considéré comme une partie intégrante du groupe électrogène et devra toujours accompagner ce dernier, même en cas de revente.

MESSAGES DE SÉCURITÉ

Votre sécurité ainsi que celle des autres sont très importantes. Nous fournissons d'importants messages de sécurité dans ce manuel ainsi que sur le groupe électrogène. Veuillez lire ces messages très attentivement.

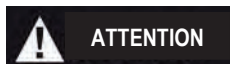
Un message de sécurité avertit des risques potentiels de blessures de l'utilisateur ou de toute autre personne. Tout message de sécurité est précédé d'un symbole de sécurité d'alerte et d'un de ces trois mots: DANGER, AVERTISSEMENT, ou ATTENTION. Ces termes signifient:



BLESSURES MORTELLES ou GRAVES BLESSURES si vous ne respectez pas les instructions.



Risques de BLESSURES MORTELLES ou de GRAVES BLESSURES si vous ne respectez pas les instructions.



Risques de BLESSURES si vous ne respectez pas les instructions.



Risque d'abîmer votre groupe électrogène ou tout autre équipement si vous ne respectez pas les instructions.

PR INDUSTRIAL s.r.l.
Loc. Il Piano
CAP 53031, Casole D'Elsa (SI)
ITALIE

SOMMAIRE

AVIS DE SÉCURITÉ.....	40
REPÉRAGE DES COMPOSANTS.....	41
ORGANES DE COMMANDE.....	43
FONCTIONNEMENT DU GROUPE ÉLECTROGÈNE	44
VÉRIFICATIONS AVANT LA MISE EN SERVICE	45
MISE EN MARCHÉ DU MOTEUR.....	47
ARRÊT DU MOTEUR.	47
ENTRETIEN.	48
REMISAGE.	51
RECHERCHE DE PANNES.	52
KIT DES ROUES.....	53
DÉCLARATION CE	54
PLAQUETTES NUMÉROS DE SÉRIE	54

AVIS DE SÉCURITÉ

1. NORMES DE SÉCURITÉ

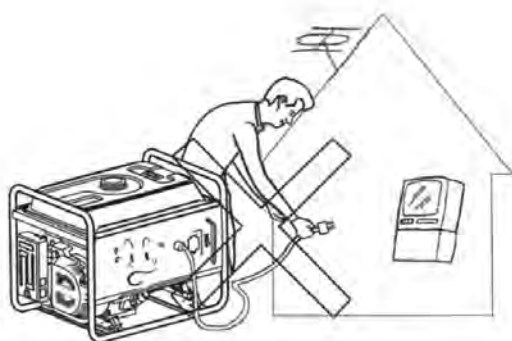
Avant de mettre en marche votre groupe électrogène, il est nécessaire de lire et comprendre parfaitement toutes les informations et les manoeuvres. Vous préviendrez les accidents en connaissant bien les organes de commande de votre groupe et en respectant les procédures opérationnelles.



Ne jamais utiliser le groupe à l'intérieur.



Ne jamais utiliser le groupe en milieu humide



Ne jamais connecter le groupe directement à une prise domestique



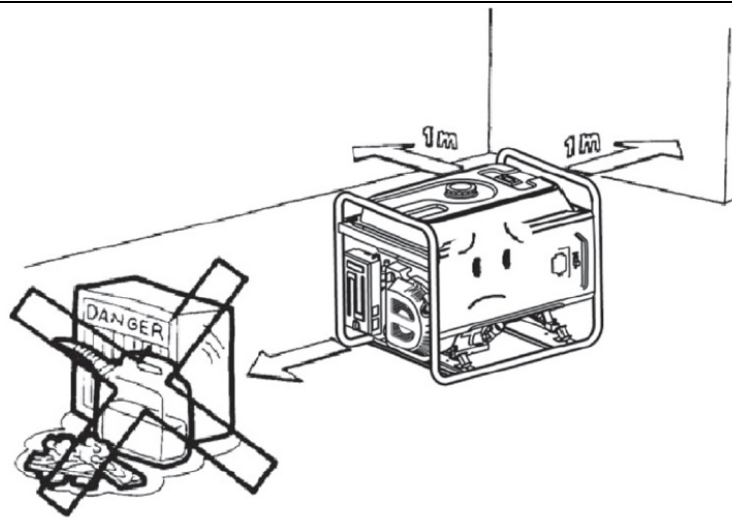
Ne jamais fumer en faisant le plein



Ne jamais déborder en faisant le plein.



Arrêter le moteur avant de refaire le plein

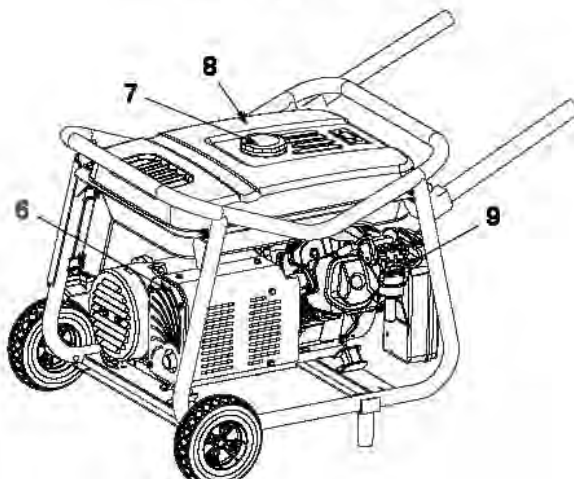
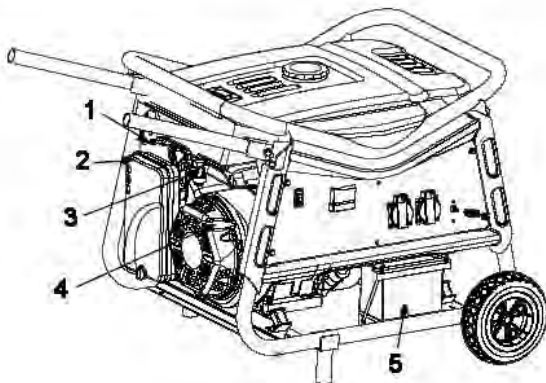


Garder le groupe à au moins 1m de tout matériel inflammable

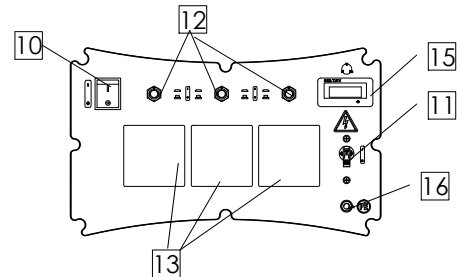
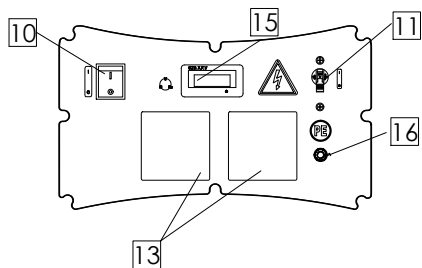
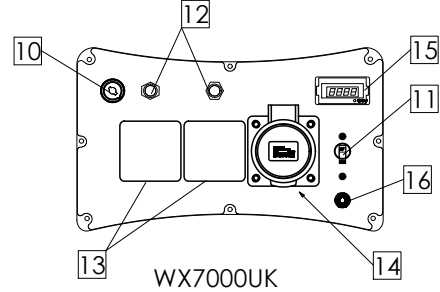
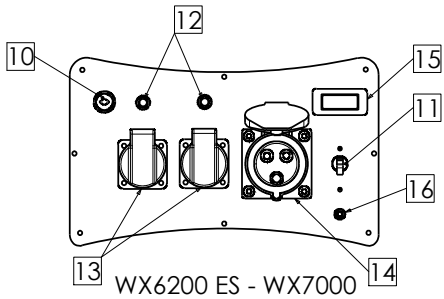
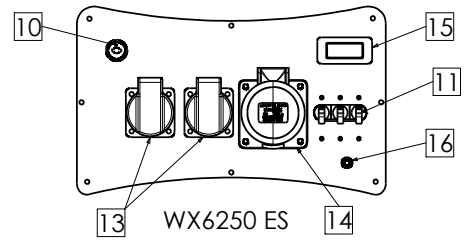
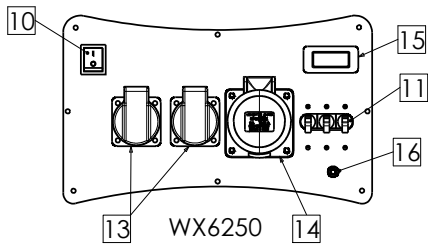
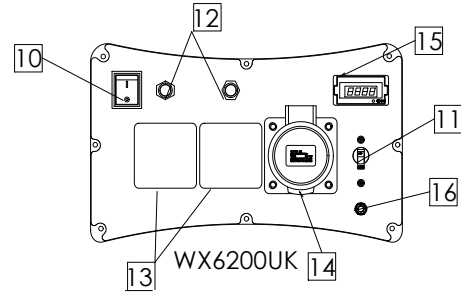
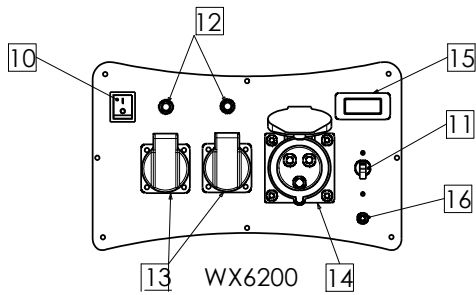
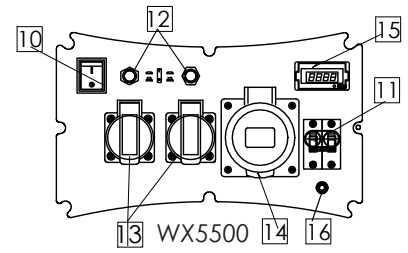
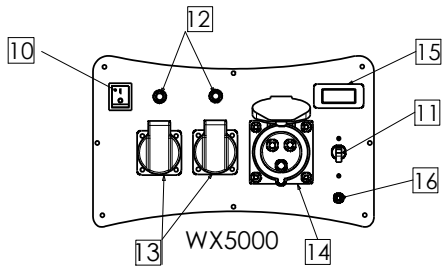
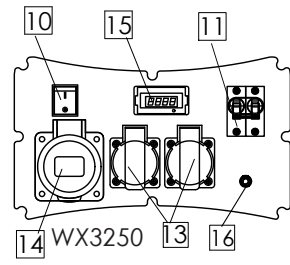
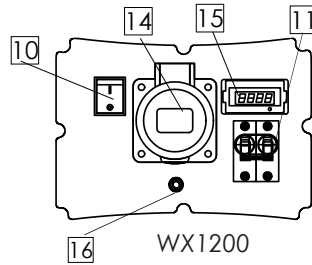
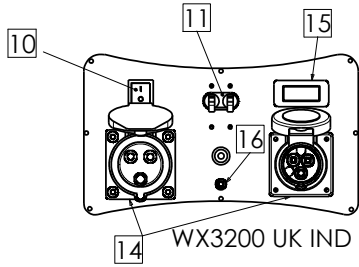
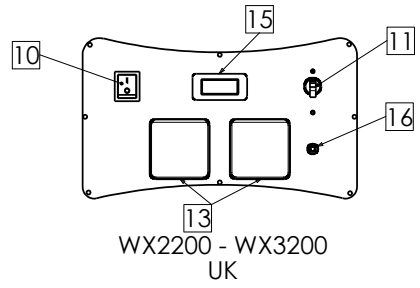
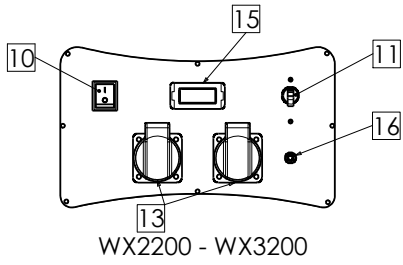
2. EXIGENCES PARTICULIÈRES

- Le matériel électrique, dont les prises et les fils, doit être intact et ne pas présenter de câbles dénudés.
- Les disjoncteurs thermiques et magnétothermiques doivent être spécialement prévus pour le groupe électrogène. Si ces derniers doivent être remplacés, ils doivent l'être par des disjoncteurs ayant des valeurs nominales et des caractéristiques identiques.

REPÉRAGE DES COMPOSANTS

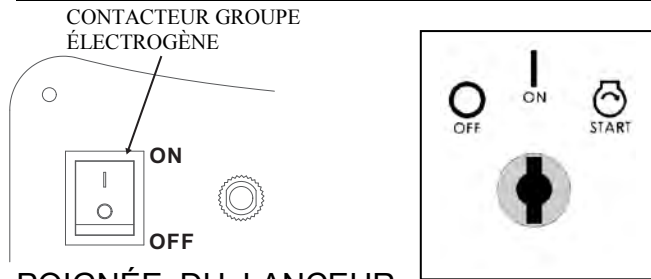


1	MANETTE DU STARTER
2	FILTRE À AIR
3	VANNE DU CARBURANT
4	POIGNÉE DU LANCEUR RÉENROULEUR
5	BATTERIE (ES)
6	SILENCIEUX
7	BOUCHON RÉSERVOIR CARBURANT
8	RÉSERVOIR CARBURANT
9	CARBURATEUR
10	CONNECTEUR GROUPE ÉLECTROGÈNE
11	DISJONCTEUR
12	DISJONCTEUR PRISE
13	SCHUKO
14	PRISES CEE
15	HOROMÈTRE – VOLTMÈTRE – FRÉQUENCIMÈTRE
16	PRISE DE TERRE



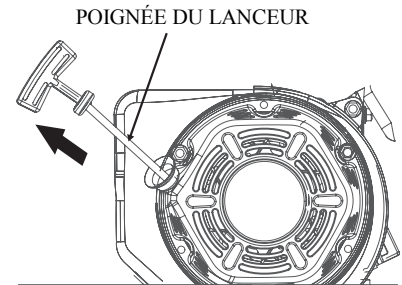
ORGANES DE COMMANDE

1. CONTACTEUR DU GROUPE ÉLECTROGÈNE



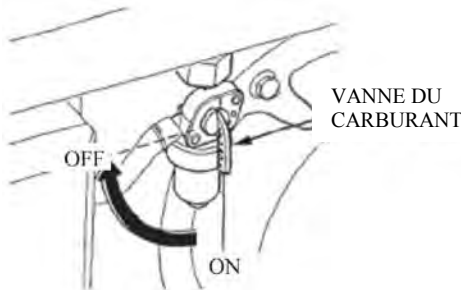
2. POIGNÉE DU LANCEUR RÉENROULEUR

Pour le démarrage, saisir la poignée du lanceur puis tirer lentement jusqu'à rencontrer une légère résistance. Tirer ensuite par un mouvement court et sec.



NOTA

Ne pas lâcher brusquement la poignée du lanceur pour éviter qu'il ne cogne brusquement contre le moteur. Accompagner l'enroulement pour éviter d'endommager le lanceur.

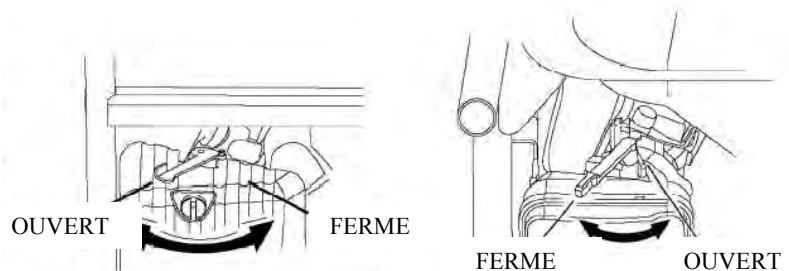


3. VANNE DU CARBURANT

La vanne de carburant contrôle le passage du carburant du réservoir vers le carburateur. Faire attention à bien mettre sur "OFF" la manette après avoir arrêté le moteur.

4. MANETTE DU STARTER

La manette du starter a été prévue pour fournir un mélange de carburant enrichi lorsqu'on démarre avec le moteur à froid. Tirer lentement la manette du starter en position "OPEN" après réchauffement du moteur.



5. DISJONCTEUR C.A. / PROTECTION CONTRE LES SURCHARGES

Tout courant de surcharge déclenche immédiatement le disjoncteur pour éviter tout court-circuit et toute surcharge. Si l'indicateur de surcharge C.A. intervient, le protecteur de surcharge passe à la position "OFF". Remettre le bouton du protecteur de surcharge C.A. sur la position "ON" quelques minutes après. Si le disjoncteur s'éteint (OFF) automatiquement, le rallumer (ON).

6. SÉCURITÉ D'HUILE

Cette sécurité a été spécialement conçue pour prévenir tout dégât au moteur à cause d'un manque d'huile dans le bloc moteur. Lorsque le niveau d'huile dans ce dernier descend en dessous d'un certain seuil, la sécurité d'huile arrête le moteur (même si l'interrupteur du groupe électrogène reste allumé (ON)) et ce, afin d'éviter tout dégât au moteur à cause d'un niveau d'huile insuffisant.

FONCTIONNEMENT DU GROUPE ÉLECTROGÈNE

Environnement pour le fonctionnement du groupe:

Température: $-15^{\circ}\text{C} \sim 40^{\circ}\text{C}$.

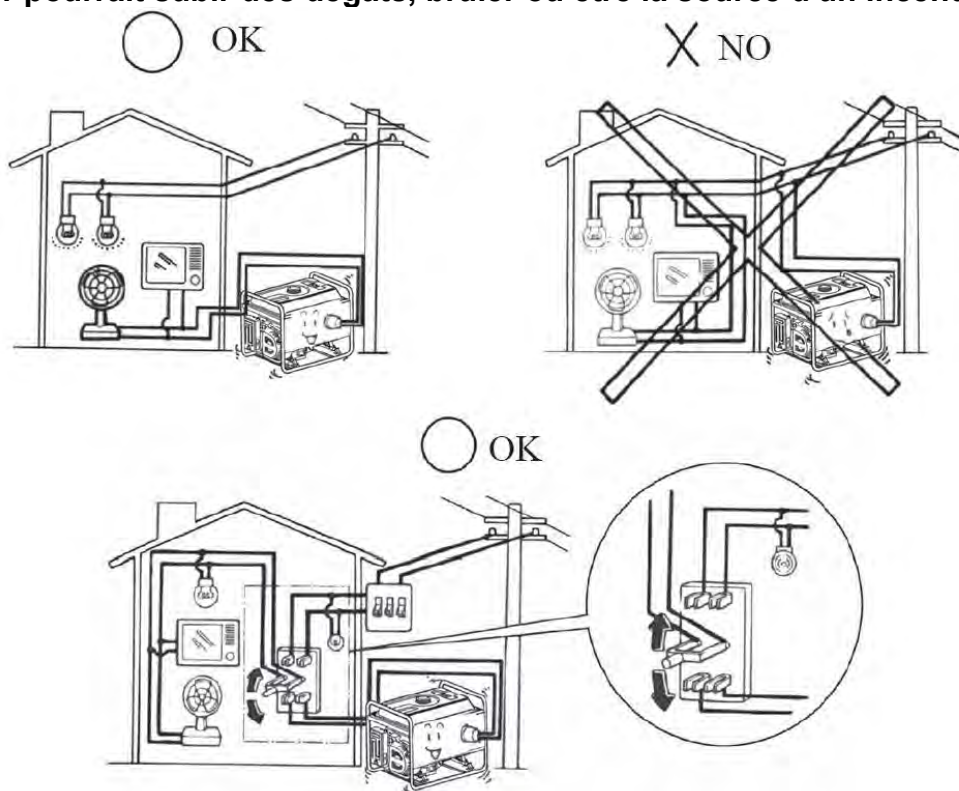
Degré hygrométrique: moins de 95%.

Altitude s/m: moins de 1000 m (si le lieu d'utilisation se trouve à plus de 1000 m, la puissance sera diminuée au cours du fonctionnement).

1. CONNEXION AU RÉSEAU DE DISTRIBUTION DOMESTIQUE

NOTA

La connexion du groupe électrogène au réseau de distribution domestique sera uniquement effectuée par un électricien qualifié. La connexion effectuée, en vérifier le bon état et les conditions de sécurité en l'absence desquelles le groupe générateur pourrait subir des dégâts, brûler ou être la source d'un incendie.



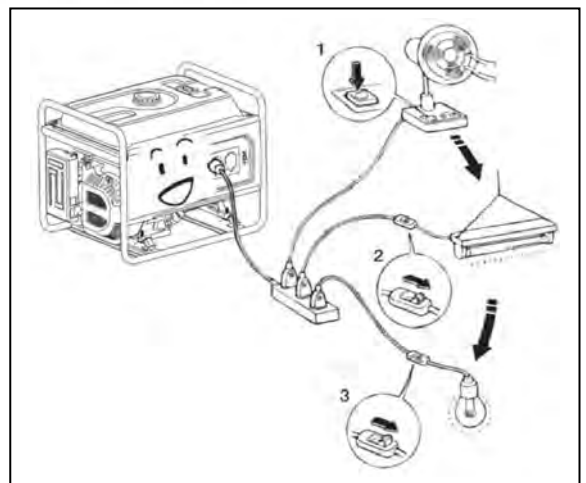
2. COURANT ALTERNATIF

Avant de mettre le groupe électrogène en marche, vérifier que la charge totale de l'appareil (Résistance totale, capacitive et inductive) n'est pas supérieure à la charge nominale du groupe électrogène.

NOTA

Tout fonctionnement en conditions de surcharge risque de réduire considérablement la durée de vie de votre groupe électrogène.

Si vous devez alimenter plusieurs charges simultanément, vous devez d'abord connecter la charge plus importante lourde puis les autres jusqu'à la plus faible.



En général, les engins motorisés avec charge capacitive et inductive, surtout, présentent une charge élevée au démarrage.

3. FONCTIONNEMENT EN HAUTE ALTITUDE

En haute altitude, le mélange carburé du carburateur est trop riche. La puissance dégagée diminue et la consommation de carburant grimpe. On peut améliorer les performances du moteur en installant un gicleur principal de plus petit diamètre sur le carburateur et en réglant la vis pilote. Si le moteur fonctionne toujours à des altitudes de 1000 mètres au-dessus du niveau de la mer, demandez à un revendeur autorisé de notre société d'effectuer cette modification sur le carburateur. Sinon, vous obtiendrez moins de charge pendant le fonctionnement du groupe électrogène. Car même si vous avez un carburateur adéquat, la puissance de votre moteur baissera d'environ 3.5% à chaque élévation de hauteur de 300 m. L'impact de l'altitude sur la puissance dégagée se fera sentir davantage si aucune modification n'est apportée au carburateur.

NOTA

Si le carburateur qui est utilisé à hauteur élevée est équipé d'un moteur convenant aux basses altitudes, le maigre mélange carburé sera à l'origine d'une diminution de la puissance dégagée par le moteur, ce qui provoquera une surchauffe et des dégâts sérieux.

VÉRIFICATIONS AVANT LA MISE EN SERVICE

1. NIVEAU D'HUILE DU MOTEUR

NOTA

L'huile moteur est un élément essentiel pour les bonnes performances et la longévité de votre groupe électrogène. Les huiles moteur non détergentes et 2 temps endommageront le moteur et sont dès lors à déconseiller. Avant chaque démarrage vérifier le niveau d'huile moteur. La vérification se fera le groupe posé sur une surface horizontale avec moteur arrêté.

Huile conseillée

Huile pour moteur essence 4 temps

API Service classe SF

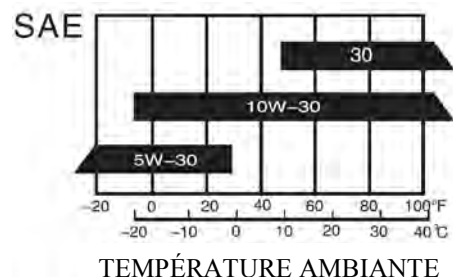
ou SAE 10W-30 ou classe SG équivalente.

Méthode pour vérifier le niveau d'huile:

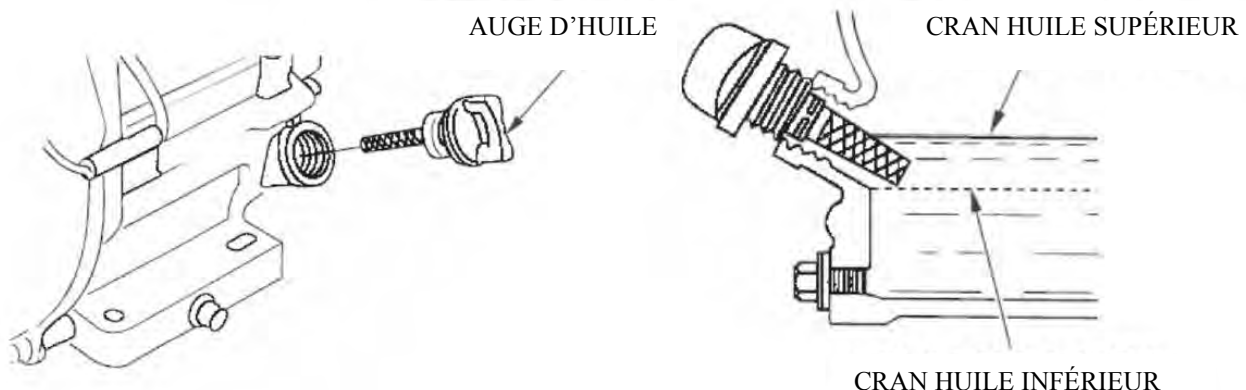
Retirer le bouchon de remplissage et essuyer la jauge de niveau. Contrôler le niveau d'huile en introduisant la jauge dans le col de remplissage sans la visser.

Si le niveau d'huile est bas, faire l'appoint jusqu'au cran supérieur de la jauge.

Après avoir fait l'appoint, n'oubliez pas de remettre la jauge en place et de la revisser.

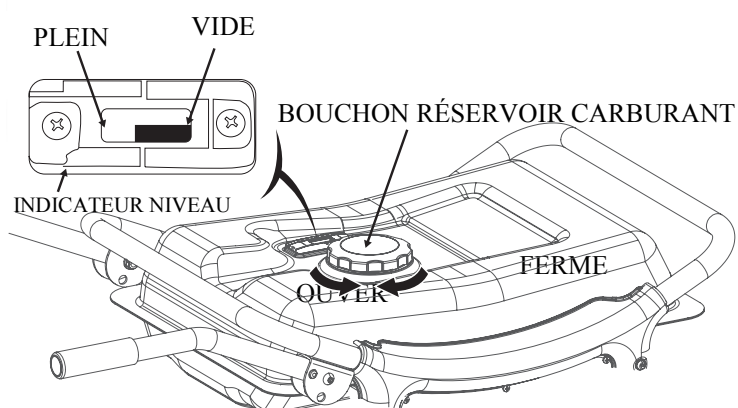


TEMPÉRATURE AMBIANTE

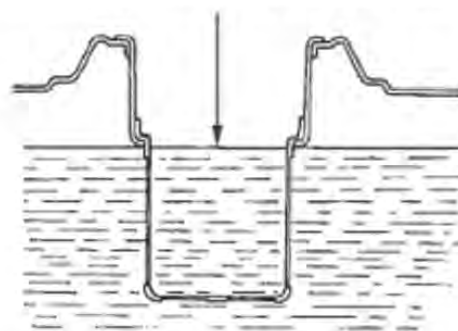


2. CARBURANT

1. Contrôler l'indicateur de niveau de carburant.
2. Faire le plein si le niveau de carburant est bas. Ne pas dépasser le niveau de l'épaule du décanteur.
3. Après avoir fait le plein, remettre le bouchon de remplissage et le visser.



NIVEAU MAXIMAL CARBURANT



DECANTER CARBURANT



- **Faire le plein dans un endroit bien aéré et avec moteur à l'arrêt. Ne pas fumer ou approcher de flammes vives ou d'étincelles près du lieu où le plein est effectué ou près du lieu de stockage du carburant.**
- **Ne pas trop remplir le réservoir.**
- **Éviter tout contact prolongé avec la peau ou toute respiration prolongée des vapeurs.**
- **Ne pas garder à la portée des enfants.**
- **N'utiliser que de l'huile ou un mélange d'essence propres, sans impuretés.**

Utiliser de l'essence à ≥ 90 octanes.

Nous conseillons l'essence sans plomb qui produit moins de dépôts au niveau du moteur et de la bougie et qui assure une meilleure longévité du système d'échappement.

Ne jamais utiliser de l'huile ou un mélange huile/essence contaminé ou usé. Éviter toute présence d'eau ou de dépôts dans le réservoir.

MISE EN MARCHÉ DU MOTEUR

1. LANCEUR RÉENROULEUR

1. Enlever toute charge.
2. Mettre la vanne de carburant sur la position "ON".
3. Tourner le disjoncteur C.A. sur "OFF".
4. Tourner la manette du starter sur la position "FERMÉ".

NOTA

Ne fermez jamais le starter lorsque vous mettez le moteur en marche à chaud

5. Placer le contacteur du groupe électrogène sur la position "ON".
6. Saisir la poignée du lanceur puis tirer lentement sur celle-ci jusqu'à sentir une certaine résistance puis tirer avec un coup vif.
7. Lorsque le moteur est chaud, mettre la manette du starter sur la position "OPEN".
8. N'utilisez jamais d'appareils électriques avant de mettre le disjoncteur sur la position ON.

NOTA

Ne fermez jamais le starter lorsque vous mettez en marche le moteur à chaud.

4. Tourner le contacteur du groupe électrogène à la position Mise en marche électrique.
5. Après la mise en marche du moteur, libérer immédiatement le contacteur du groupe électrogène; ce dernier retournera automatiquement à la position 'ouvert'.
6. Mettre la manette du starter à la position "OUVERT" après que le moteur est chaud.

NOTA

Mettre le contacteur du groupe électrogène sur la position Mise en marche électrique pendant plus de 5 secondes peut endommager le démarreur. S'il ne démarre pas, libérez le contacteur et attendre 10 secondes avant de remettre en marche.

Si la vitesse du démarreur baisse après un certain temps, il faut recharger la batterie.

ARRÊT DU MOTEUR

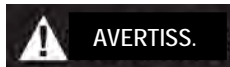
1. Mettre le disjoncteur C.A. sur la position OFF.
2. Mettre le contacteur du groupe électrogène sur la position OFF.
3. Mettre la vanne de carburant sur la position OFF.

NOTA

Pour arrêter le moteur d'une façon urgente, placer le contacteur du groupe électrogène sur la position OFF.

ENTRETIEN

Un bon entretien est une condition essentielle pour un fonctionnement en toute sécurité, économique et sans problèmes. Il réduit également l'impact sur la pollution de l'air ambiant.



Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone qui est toxique. Éteignez toujours le moteur avant d'effectuer tout entretien. Si le moteur doit tourner, assurez-vous que l'environnement dans lequel il se trouve est bien aéré.

Un entretien et des mises au point ponctuels sont nécessaires si vous voulez conserver votre groupe électrogène dans de bonnes conditions de fonctionnement. Pour la fréquence de l'entretien et les opérations à effectuer, voir le programme d'entretien qui suit:

PÉRIODE D'ENTRETIEN RÉGULIER		A chaque utilisation	Premier mois ou 20 heures (3)	Tous les 3 mois ou 50 heures (3)	Tous les 6 mois ou 100 heures (3)	Chaque année ou 300 heures (3)
Huile moteur	Vérifier le niveau	○				
	Renouveler		○		○	
Filtre à air	Vérifier	○				
	Nettoyer			○ (1)		
Cuvette de sédimentation	Nettoyer				○	
Bougie d'allumage	Nettoyer				○	Renouveler
Soupape	Vérifier-régler					○ (2)
Couvercle du cylindre	Nettoyer	toutes les 300 heures (2)				
Réservoir et décanteur	Nettoyer	tous les 2 ans (2)				
Conduit carburant	Remplacer	tous les 2 ans (2)				
WX1200–WX3250 Culasse et tête du piston	Nettoyer les charbons	toutes les 125 heures (2)				
WX5500–WX7000 Culasse et tête de piston	Nettoyer les charbons	toutes les 250 heures (2)				

1. Les intervalles d'entretien seront plus courts si le groupe électrogène est utilisé dans un environnement poussiéreux.
2. L'entretien sera effectué par un revendeur autorisé de groupes électrogènes.
3. En cas d'utilisation plus fréquente, un entretien effectué avec les intervalles indiqués ci-dessus assurera une utilisation à long terme de votre groupe électrogène.



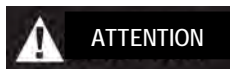
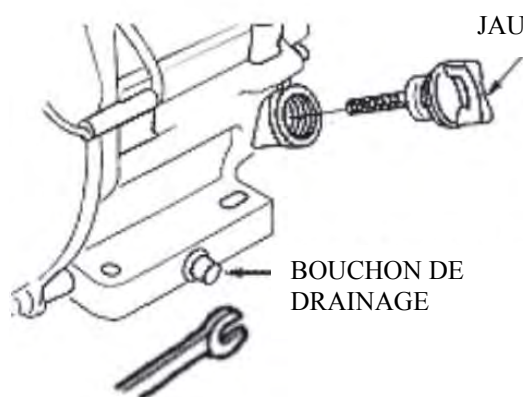
**Tout entretien non conforme ou ne pas résoudre un problème avant la mise en marche peut être la source de dysfonctionnements qui risque de provoquer de blessures graves, voire mortelles.
Toujours respecter les consignes d'entretien et de contrôle données dans ce livret.**

1. RENOUEMNT DE L'HUILE MOTEUR

Vidangez l'huile lorsque le moteur est encore chaud afin d'assurer une vidange rapide et complète.

1. Enlever la jauge d'huile et le bouchon de vidange pour vidanger l'huile.
2. Remettre et resserrer à fond le bouchon de vidange.
3. Faire le plein d'huile et vérifier le niveau.

Capacité huile: WX1200-WX2200-WX3200-WX3250: 0.6 l.
WX5000-WX5500-WX 6200-WX6250-WX7000: 1 l.

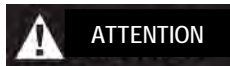


Voir la fiche correspondante.

Éliminer l'huile usée selon la législation locale

2. ENTRETIEN DU FILTRE À AIR

Un filtre à air encrassé réduit l'arrivée d'air au carburateur. Afin d'éviter tout mauvais fonctionnement du carburateur, il y a lieu de procéder à un entretien régulier de celui-ci. Multiplier les intervalles d'entretien si le groupe électrogène fonctionne dans un environnement très poussiéreux.



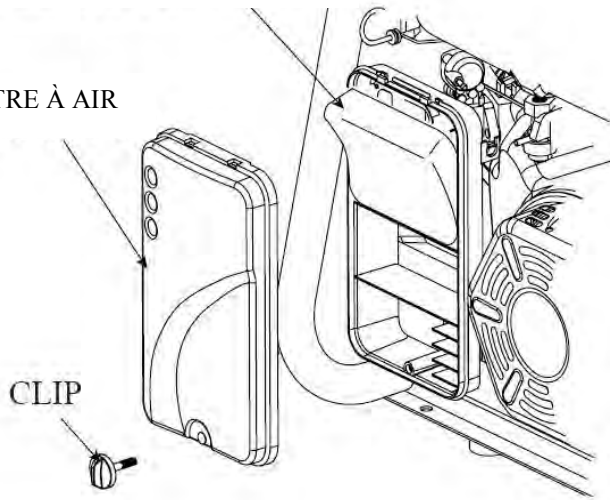
Ne jamais utiliser de l'essence ou un produit inflammable pour nettoyer les composants du filtre : un incendie ou une explosion peut en résulter. N'utilisez que de l'eau savonnée ou un solvant non inflammable.

NOTA

Ne jamais faire fonctionner le groupe électrogène sans son filtre à air, pour ne pas provoquer une usure rapide du moteur.

1. Ouvrir le clip du filtre à air et ouvrir le couvercle. Vérifier soigneusement la mousse du filtre et nettoyer.
2. Si l'élément en mousse du filtre est encrassé, le nettoyer: Laver avec un détergent ménager et de l'eau chaude puis rincer soigneusement ou nettoyer avec un solvant non inflammable ou avec un point d'éclair élevé: Verser quelques gouttes d'huile

COUVERCLE DU FILTRE À AIR



ELEMENT

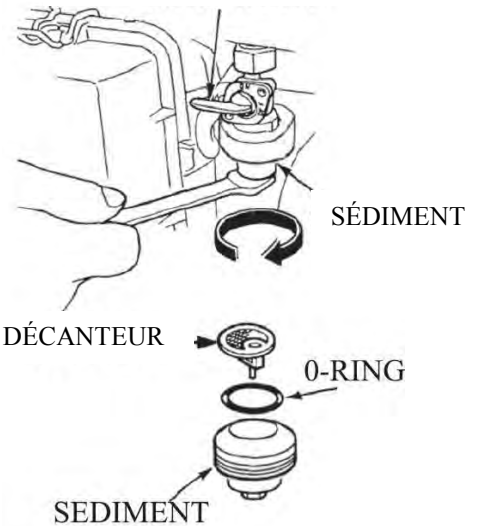


3. Réinstaller le filtre et le couvercle.

3. ENTRETIEN DE LA CUVETTE DE SÉDIMENTATION

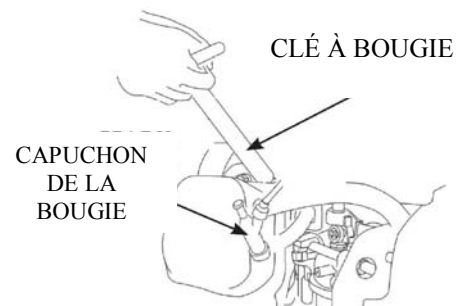
1. Tourner la vanne du carburant sur la position OFF. Enlever la cuvette de sédimentation, le joint torique et le décanteur dans le sens indiqué par la flèche.
2. Nettoyer la cuvette de sédimentation, le joint torique et le décanteur avec un solvant non inflammable ou un point d'éclair élevé.
3. Réinstaller le joint torique, le décanteur et la vis sur la cuvette de sédimentation.
4. Tourner la vanne du carburant sur ON et contrôler qu'il n'y ait pas de fuites.

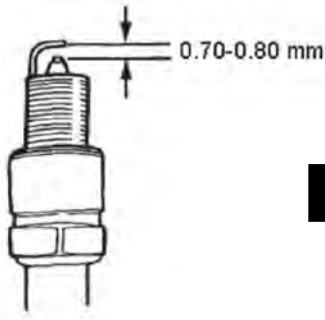
VANNE DE CARBURANT



4. ENTRETIEN DE LA BOUGIE D'ALLUMAGE

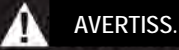
1. Bougies d'allumage conseillées: F7RTC ou équivalentes
2. Déposer le capuchon de la bougie d'allumage.
3. A l'aide d'une clé à bougie déposer la bougie d'allumage.
4. Inspecter visuellement la bougie d'allumage et contrôler si l'isolant est fendu ou écaillé. Si oui, remplacer avec une bougie neuve.
5. Mesurer l'écartement des électrodes à l'aide d'un calibre épaisseur. Le cas échéant, corriger l'écartement en pliant doucement les électrodes. l'écartement doit être de: 0.70-0.80 mm.
6. Vérifier que la rondelle de la bougie d'allumage est en bon état.
7. Remettre la bougie en place comme il se doit et la serrer à l'aide d'une clé à bougie pour comprimer la rondelle.





NOTA Utiliser une bougie d'allumage avec la plage de température adéquate.

REMISAGE

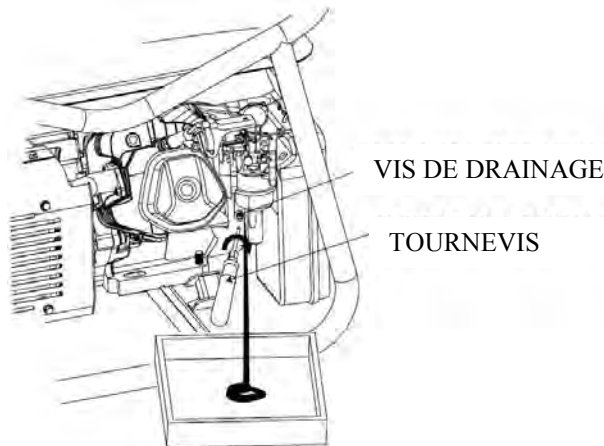


AVERTISS.

NE touchez jamais les parties chaudes du moteur ou du système d'échappement: vous risquez des brûlures ou un incendie. Laisser toujours refroidir le moteur avant de stocker le groupe électrogène.

Si on prévoit d'inutiliser le groupe électrogène pendant une longue durée, s'assurer que le lieu de remisage n'est pas poussiéreux ou humide.

1. Vidanger le réservoir du carburant, nettoyer le décanteur, le joint torique et la cuvette de sédimentation puis les remettre en place. Vidanger complètement le carburateur et desserrant la vis de drainage, la remettre en place et serrer l'écrou du carburateur.



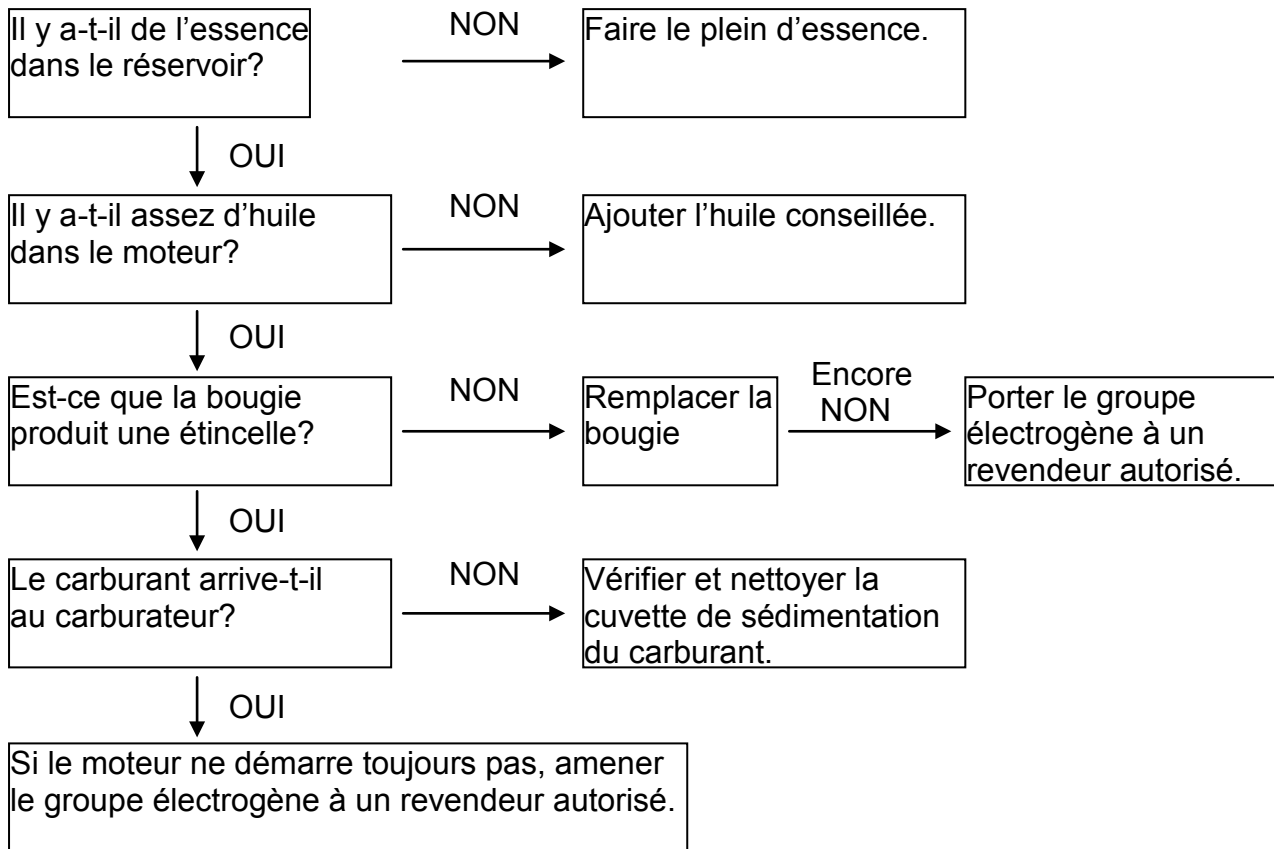
AVERTISS.

L'essence est un produit extrêmement inflammable et explosif dans certaines conditions. Faites toujours la vidange du carburant dans un environnement bien aéré avec le moteur à l'arrêt. Ne pas fumer ou approcher une flamme ou une étincelle pendant toute cette procédure.

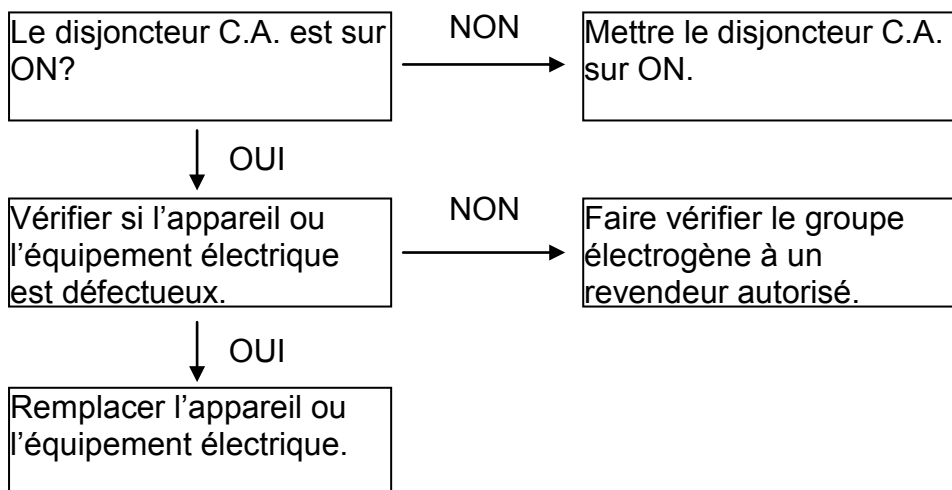
2. Dévisser la jauge d'huile et dévisser la vis de drainage du bloc moteur pour vidanger complètement l'huile. Déposer la vis de drainage et remplir avec de l'huile neuve jusqu'au cran supérieur avant de remettre à sa place la jauge d'huile.
3. Enlever la bougie d'allumage et verser environ une cuillère à soupe d'huile moteur propre dans le cylindre. Faire faire quelques tours au moteur pour distribuer l'huile partout puis remettre la bougie à sa place.
4. Tirer doucement sur la poignée du lanceur jusqu'à sentir une résistance (fermeture des soupapes d'admission et d'échappement).
5. Stocker le groupe électrogène dans un endroit propre.

RECHERCHE DE PANNES

LE MOTEUR NE DÉMARRE PAS:

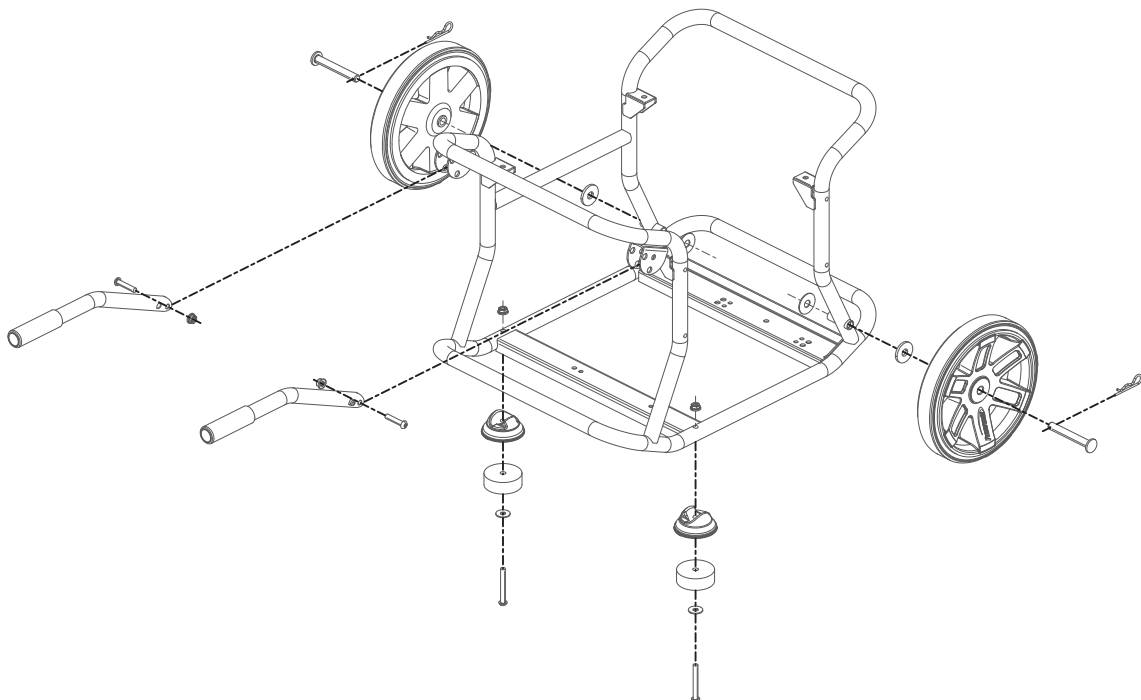
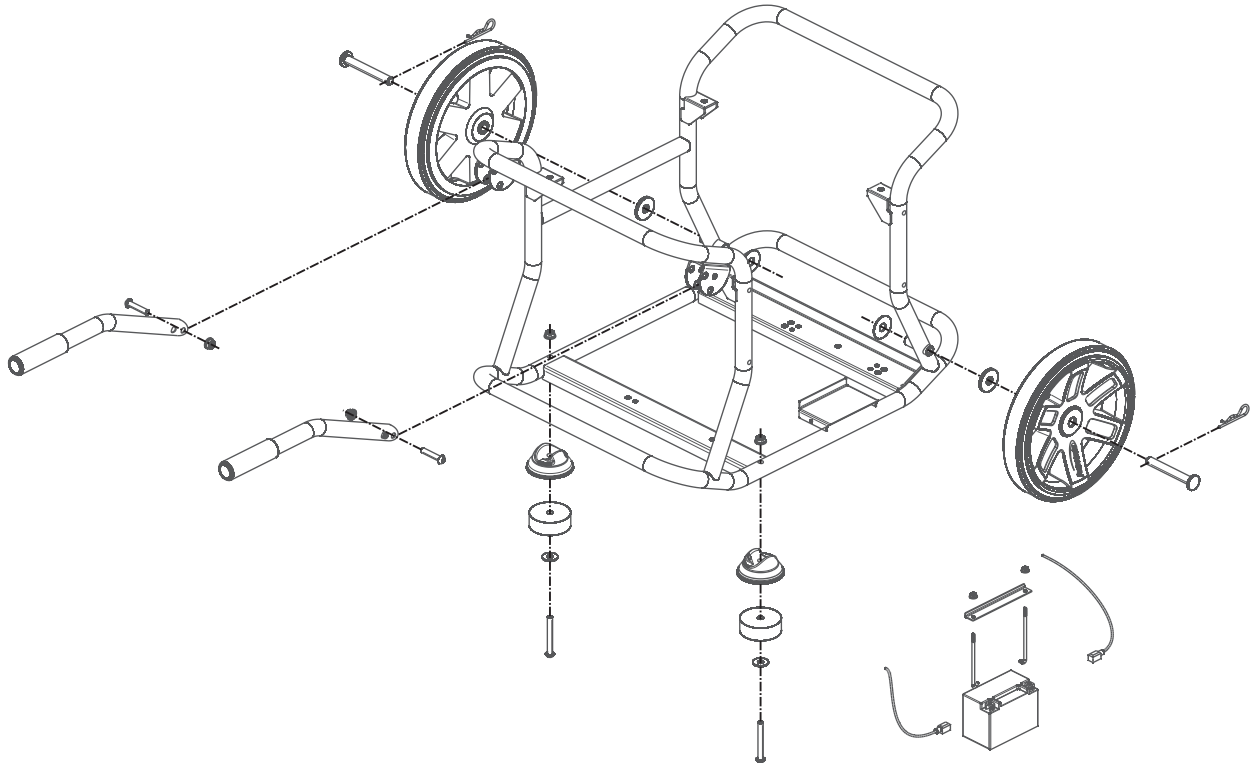


PAS DE COURANT ÉLECTRIQUE:



KIT DES ROUES

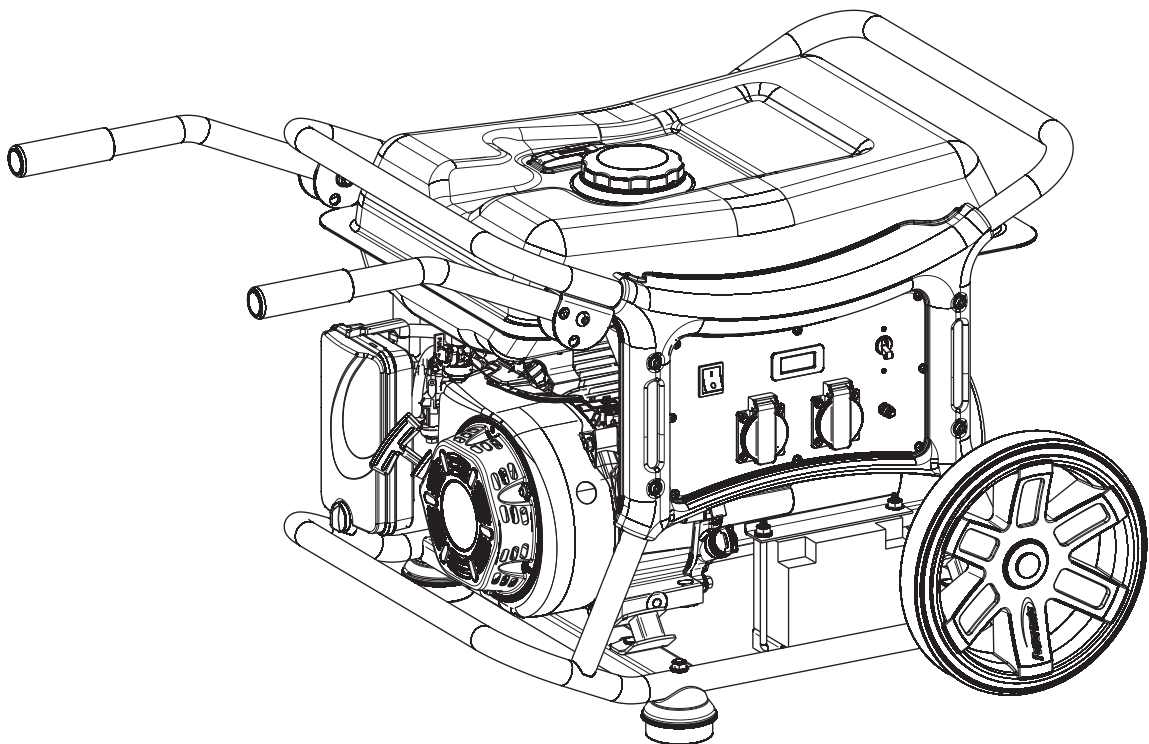
1. Installer les deux roues sur l'arbre des roues à l'aide des joints et des goupilles prévus à cet effet.
2. Installer la roue sur la plaque de fond du châssis du groupe électrogène à l'aide des boulons et des écrous.
3. Fixer la poignée sur le châssis.





Manual del Usuario

WX



Gracias por haber elegido un grupo electrógeno de nuestra producción.

Este manual contiene información relativa a la operación del producto que ha adquirido: por favor, léalo con atención antes de usar su grupo electrógeno. Una operación correcta y en condiciones de seguridad le permitirá obtener el mejor resultado técnicamente posible de este equipo.

Toda la información incluida en este documento está basada en los últimos datos relativos al producto disponibles al momento de su edición. Tenga presente que la información contenida en este manual puede diferir de la aplicable a su producto específico en virtud de posibles revisiones y/o modificaciones aportadas tras su impresión.

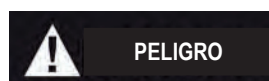
Nuestra empresa se reserva el derecho de aportar modificaciones en cualquier momento sin previo aviso y sin que por ello pueda derivar obligación, compromiso y/o responsabilidad alguna. Queda terminantemente prohibido reproducir este documento parcial o totalmente sin la debida autorización escrita de la empresa.

Este manual ha de considerarse parte integrante del grupo electrógeno, por lo que debe entregarse junto con el mismo en caso de su cesión y/o venta a un nuevo usuario.

MENSAJES DE SEGURIDAD

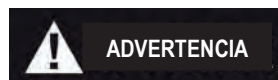
Recuerde que tanto su seguridad como la de las demás personas son de una relevancia inestimable. Es por ello que hemos incluido mensajes de seguridad importantes en este manual y aplicado etiquetas con mensajes de seguridad específicos en el grupo electrógeno. Por favor, lea todos estos mensajes con la debida atención.

Los mensajes de seguridad le proporcionan información específica con el fin de alertarlo sobre ciertos peligros potenciales que podrían derivar en daño y/o perjuicio de su propia persona y/o de Terceros. Cada mensaje de seguridad se identifica con un símbolo característico que lo precede y una de las siguientes palabras: PELIGRO, ADVERTENCIA o PRECAUCIÓN, debiendo interpretarse según le indicamos a continuación.



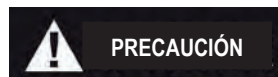
PELIGRO

Certeza de MUERTE o LESIONES GRAVES en caso de no respetar las instrucciones dadas.



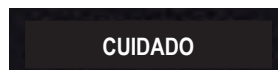
ADVERTENCIA

Posibilidad de MUERTE o LESIONES GRAVES en caso de no respetar las instrucciones dadas.



PRECAUCIÓN

Posibilidad de LESIONES GRAVES en caso de no respetar las Instrucciones dadas.



CUIDADO

Posibilidad de daño a su grupo electrógeno y/u otros daños materiales en caso de no respetar las instrucciones dadas.

PR INDUSTRIAL s.r.l.
Loc. Il Piano
53031 - Casole D'Elsa (SI)
ITALIA

ÍNDICE

CONSIDERACIONES GENERALES Y PARTICULARES DE SEGURIDAD	58
IDENTIFICACIÓN DE LOS COMPONENTES DEL GRUPO ELECTRÓGENO.	60
FUNCIÓN DE LOS COMPONENTES PRINCIPALES	61
OPERACIÓN DEL GENERADOR	62
CONTROLES PRELIMINARES	63
PUESTA EN MARCHA DEL MOTOR	65
PARADA DEL MOTOR	65
MANTENIMIENTO	66
ALMACENAMIENTO	71
ANÁLISIS Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS OPERATIVOS	72
KIT DE RUEDAS PARA TRANSPORTE	73
DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD	74
PLACA DE IDENTIFICACIÓN DEL GRUPO ELECTRÓGENO	74

CONSIDERACIONES GENERALES Y PARTICULARES DE SEGURIDAD

1. PAUTAS DE SEGURIDAD

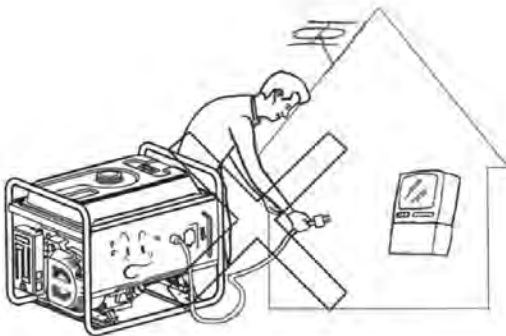
Lea este Manual del Usuario y asegúrese de haber comprendido cabalmente su contenido antes de utilizar su grupo electrógeno. Familiarizarse con los mandos y dispositivos de su equipo y respetar los procedimientos operativos descritos le permitirá prevenir accidentes.



No use este equipo en ambientes cerrados.



No use este equipo en condiciones de extrema humedad.



No conecte este equipo directamente a la red eléctrica doméstica.



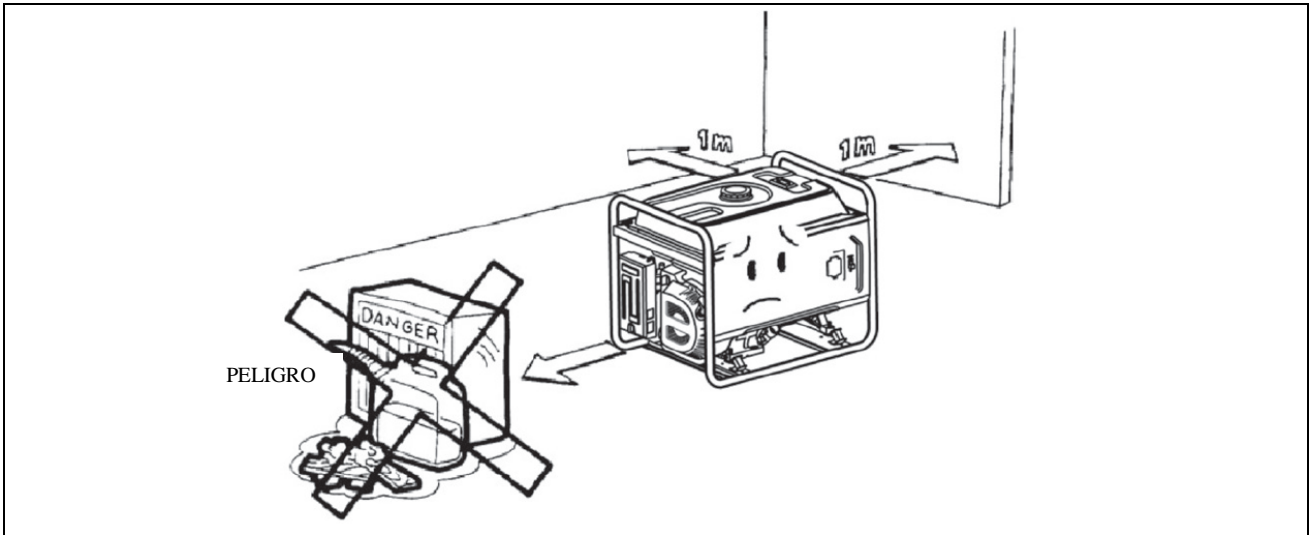
No fume mientras llena el depósito de combustible.



No exceda el máximo nivel de combustible durante el llenado del depósito.



Pare el motor antes de cargar combustible en el depósito.

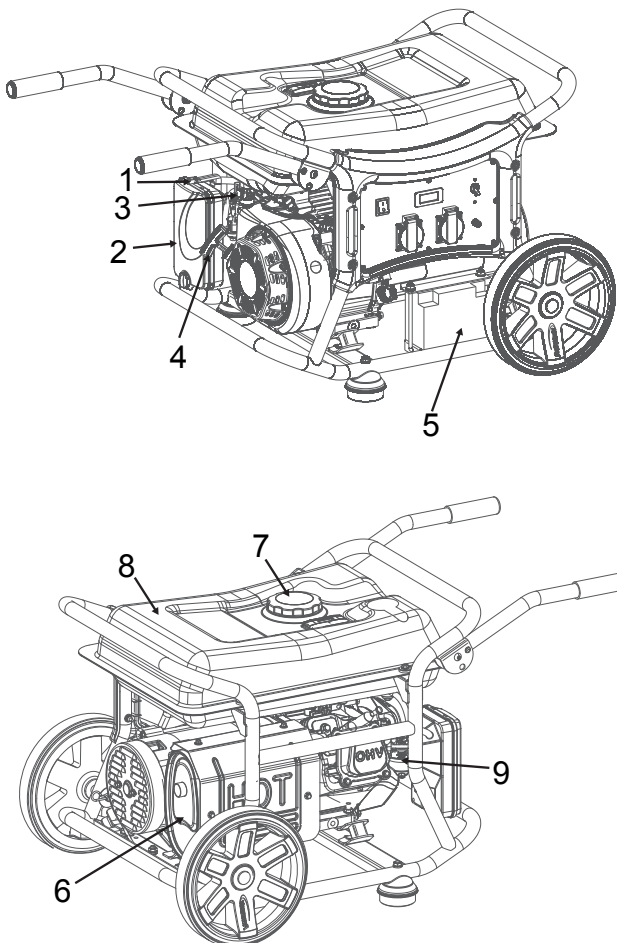


Mantenga este equipo como mínimo a 1 metro de distancia de todo material inflamable.

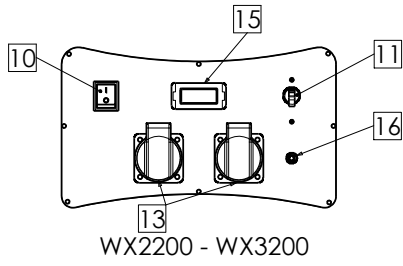
2. REQUISITOS PARTICULARES

- Todo tipo de equipo eléctrico, cable eléctrico y conexión debe contar con su debida cubierta y/o protección específica.
- Los interruptores de línea deben ser compatibles con las especificaciones del generador. En caso de sustituirse, deben instalarse interruptores de línea de idénticas características (respuesta, capacidad, etc.).

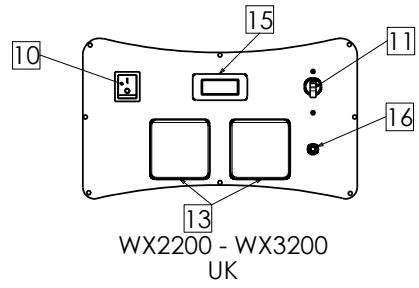
IDENTIFICACIÓN DE LOS COMPONENTES DEL GRUPO ELECTRÓGENO



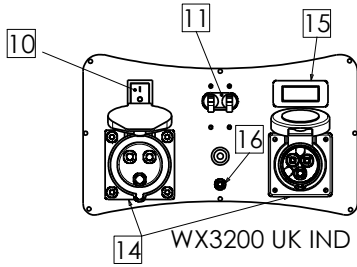
1	PALANCA VÁLVULA CONTROL RELACIÓN MEZCLA (CEBADOR)
2	FILTRO DE AIRE
3	VÁLVULA DE COMBUSTIBLE
4	MANIJA DEL ARRANCADOR AUTORRETRÁCTIL
5	BATERÍA (ES)
6	SILENCIADOR
7	TAPA DEPÓSITO COMBUSTIBLE
8	DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE
9	CARBURADOR
10	INTERRUPTOR DEL GENERADOR
11	INTERRUPTOR DE LÍNEA
12	ACOMETIDA INTERRUPTOR DE LÍNEA
13	TOMA
14	TOMA CEE
15	CONTADOR HORAS - VOLTÍMETRO - FRECUENCÍMETRO
16	TERMINAL DE TIERRA



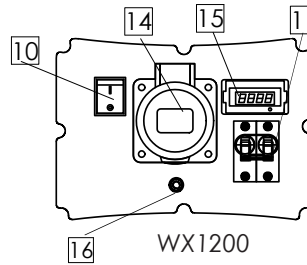
WX2200 - WX3200



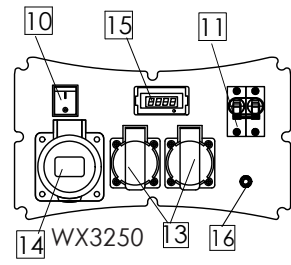
WX2200 - WX3200
UK



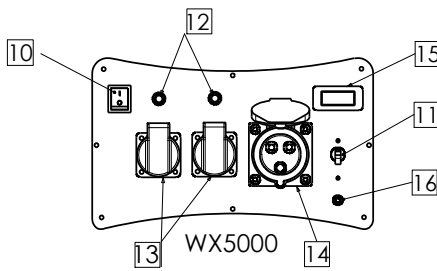
WX3200 UK IND



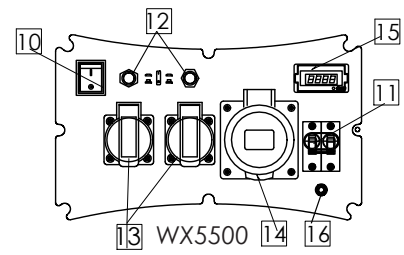
WX1200



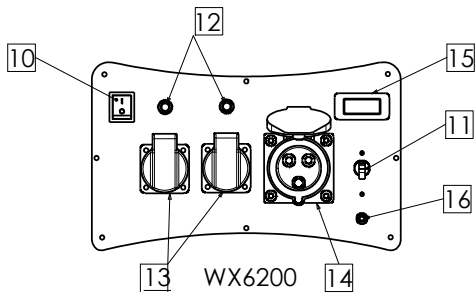
WX3250



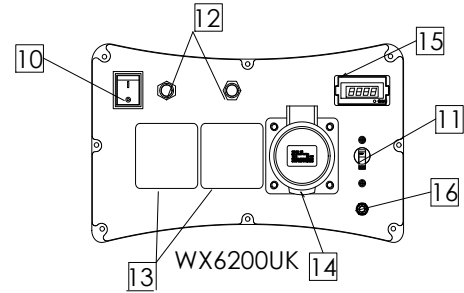
WX5000



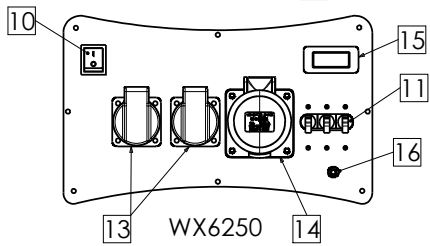
WX5500



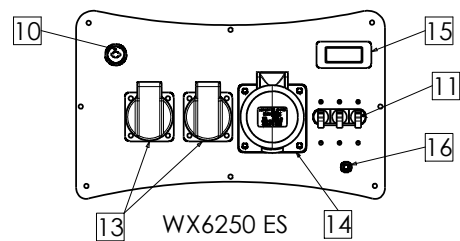
WX6200



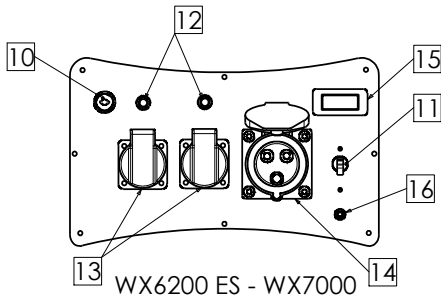
WX6200UK



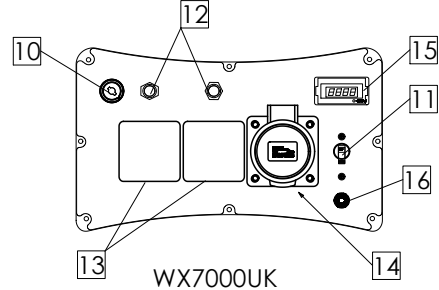
WX6250



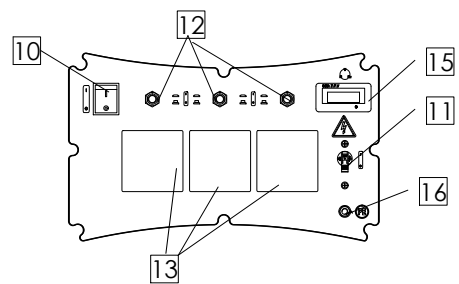
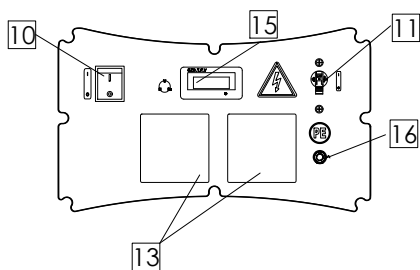
WX6250 ES



WX6200 ES - WX7000

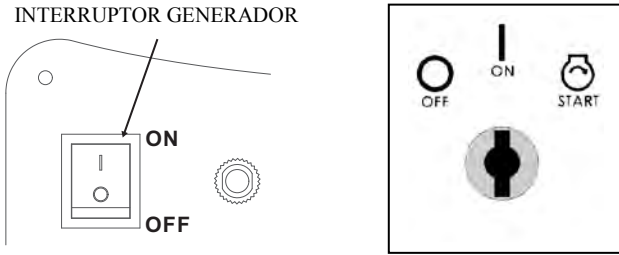


WX7000UK



FUNCIÓN DE LOS COMPONENTES PRINCIPALES

1. INTERRUPTOR DEL GENERADOR

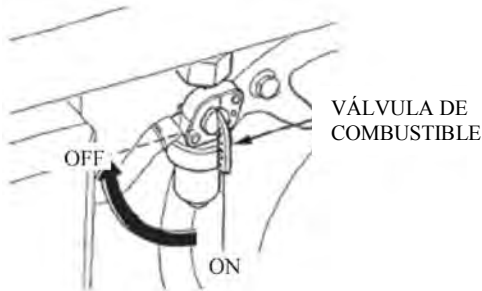
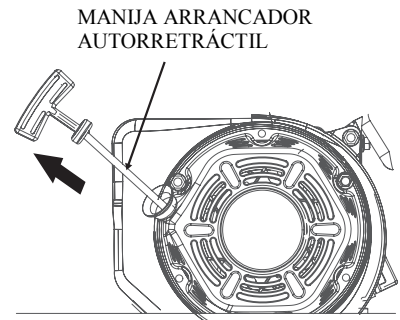


2. ARRANCADOR AUTORRETRÁCTIL

Para arrancar el motor tire ligeramente de la manija del arrancador autorretráctil hasta sentir una cierta resistencia; tire entonces de la manija con firmeza.

CUIDADO

No permita que el dispositivo del arrancador retroceda bruscamente y golpee contra el motor: acompáñelo suavemente durante su retroceso para evitar dañar el arrancador.

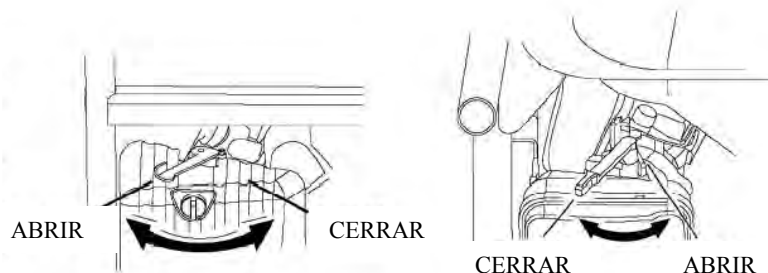


3. VÁLVULA DE COMBUSTIBLE

La válvula de combustible controla el flujo de carburante desde el depósito de combustible hacia el carburador. Recuerde llevar la palanca a la posición "OFF" tras parar el motor.

4. PALANCA DE LA VÁLVULA DE CONTROL DE LA RELACIÓN DE LA MEZCLA (CEBADOR)

Con esta palanca puede regular la válvula de control de la relación aire/combustible de la mezcla (cebador) para proporcionar una mezcla más rica durante la puesta en marcha del motor en frío. Una vez que el motor esté caliente, gire esta palanca en el sentido "ABRIR" lentamente.



5. INTERRUPTOR DE LÍNEA / PROTECCIÓN CONTRA SOBRECARGAS (CORRIENTE ALTERNA)

Toda corriente excesiva abrirá automáticamente el interruptor de línea para evitar una condición de sobrecarga o un cortocircuito en la carga. Si el indicador del dispositivo de protección contra sobrecargas está en la posición superior, éste se encuentra en la posición "OFF". Presione el pulsador del dispositivo de protección contra sobrecargas para engancharlo en la posición "ON" tras esperar algunos minutos. Si el interruptor de línea se abre automáticamente, ciérrelo nuevamente.

6. SISTEMA DE PROTECCIÓN EN CASO DE ACEITE INSUFICIENTE

Este sistema ha sido especialmente diseñado para impedir que el motor se dañe en caso de aceite insuficiente en el cárter. Cuando este nivel de aceite cae por debajo de un cierto límite de seguridad, este sistema provoca la parada automática del motor para evitar que pueda dañarse. (El interruptor del generador permanecerá en la posición "ON" no obstante este sistema determine la parada del motor).

OPERACIÓN DEL GENERADOR

El ambiente en el que ha de operar el generador debe satisfacer las condiciones indicadas a continuación.

Temperatura: $-15^{\circ}\text{C} \div 40^{\circ}\text{C}$.

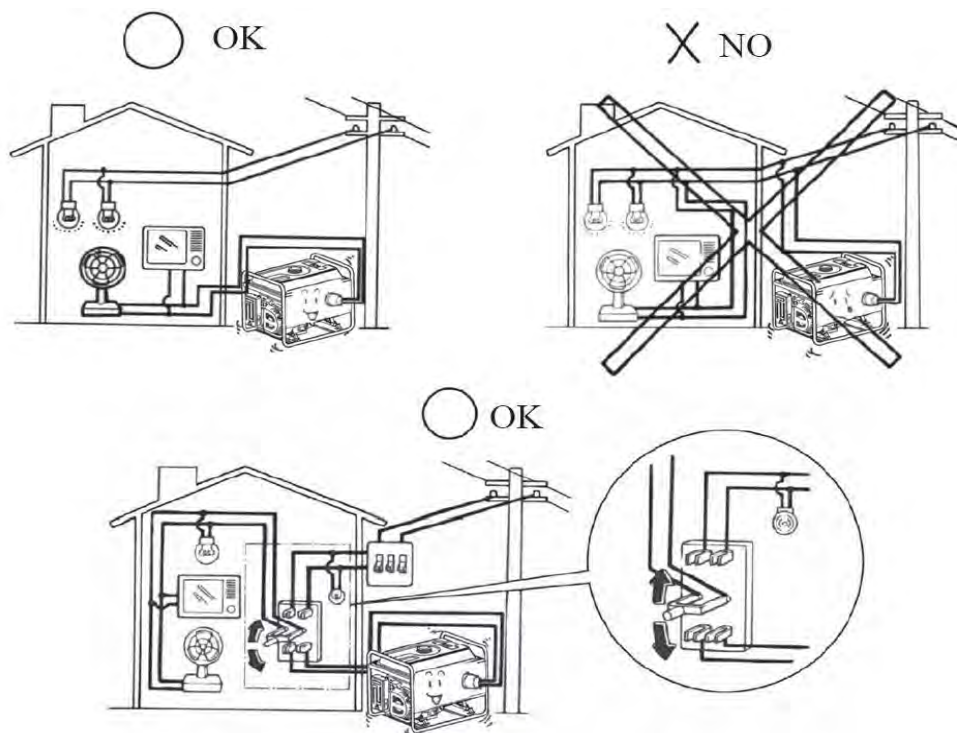
Humedad máxima: 95%.

Altitud máxima: 1000 msnm. (Una altitud mayor a los 1000 msnm redundará en una potencia entregada menor).

1. MODALIDAD DE CONEXIÓN A LA RED ELÉCTRICA DOMÉSTICA

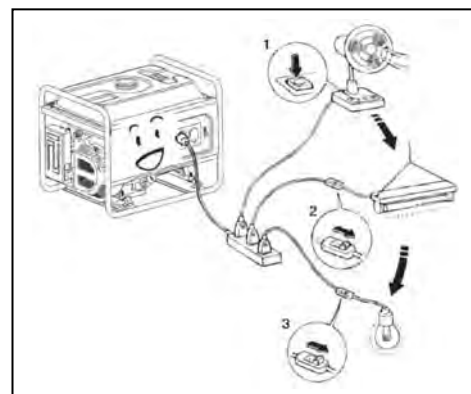
CUIDADO

Sólo un electricista competente debe conectar el generador a la red eléctrica doméstica. Tras realizar esta conexión debe comprobarse su fiabilidad y seguridad para evitar posibles daños irreversibles al generador y/o incendios.



2. CORRIENTE ALTERNA

Antes de poner el generador en servicio compruebe que la suma total de la potencia consumida por la carga (RLC) conectada al mismo no sea mayor que la potencia nominal del generador.



CUIDADO

La operación en condiciones de sobrecarga reducirá significativamente la vida útil de su generador.

Si han de conectarse al generador cargas (aparatos eléctricos) de potencia diferente, conecte en primer lugar la que más consume prosiguiendo de este modo hasta conectar la de menor consumo (en la figura, 1 - 2 - 3).

Las cargas inductivas y capacitivas –en particular, los aparatos accionados a motor– requieren en general una corriente de alta intensidad durante el transitorio de arranque.

3. OPERACIÓN A ALTITUDES CONSIDERABLES

A mayor altitud, más rica será la relación de la mezcla aire/combustible que llega al carburador del motor, pudiendo incluso resultar excesivamente rica en caso de altitudes considerables. En estas condiciones, la potencia entregada por el motor será menor y el consumo de combustible será mayor. Puede mejorar el rendimiento del motor instalando una tobera inyectora de combustible de menor diámetro en su carburador y ajustando convenientemente el tornillo de regulación correspondiente (piloto). Si este generador ha de operar a una altitud mayor de 1000 msnm, póngase en contacto con nuestro vendedor autorizado para solicitar esta modificación. En caso contrario, se verá obligado a conectar una carga menor al generador.

Incluso si su motor cuenta con un carburador *ad hoc*, la potencia entregada por el mismo [HP] decrecerá aproximadamente 3,5% por cada 300 metros de incremento de la altitud. Recuerde que si no solicita una modificación específica del carburador de su grupo electrógeno, la potencia entregada por el motor [HP] se reducirá con un porcentaje incluso mayor al aumentar la altitud.

CUIDADO

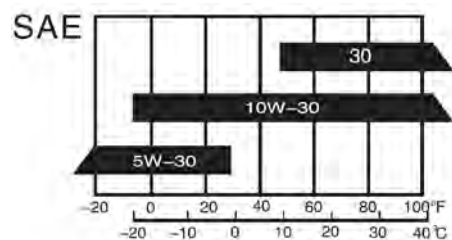
Si se instala un carburador específico para grandes altitudes en un motor predispuesto para operar a una altitud menor, la mezcla aire/combustible pobre determinará una reducción de la potencia entregada por el motor, su sobrecalentamiento y/o daños considerables al mismo.

CONTROLES PRELIMINARES

1. ACEITE DEL MOTOR

CUIDADO

El aceite del motor representa un factor determinante para la respuesta, el rendimiento y la vida útil de su grupo electrógeno.



TEMPERATURA AMBIENTE

Evite usar aceites que carecen de propiedades detergentes y aceites destinados a los motores de explosión de 2 tiempos: los aceites de estas categorías dañarán el motor de su grupo electrógeno. Cada vez que deba poner en marcha su grupo electrógeno, controle antes el nivel del aceite –el grupo electrógeno debe estar perfectamente horizontal y su motor debe estar parado.

Aceite recomendado:

Aceite para motores de explosión de 4 tiempos que funcionan con gasolina (nafta).

Clasificación de Servicio API SF

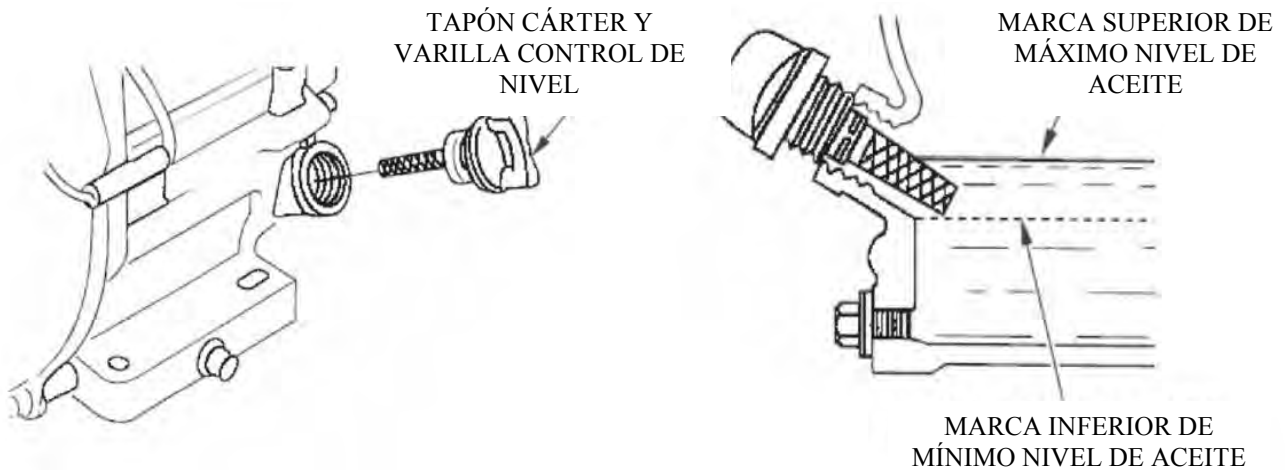
o SAE10W-30 de Clase SG equivalente.

Cómo controlar el nivel de aceite:

Quite el tapón de la boca de llenado del cárter y limpie la varilla de control del nivel de aceite. Introduzca completamente la varilla en la boca de llenado sin enroscar el tapón y vuelva a controlar la marca del nivel en su varilla.

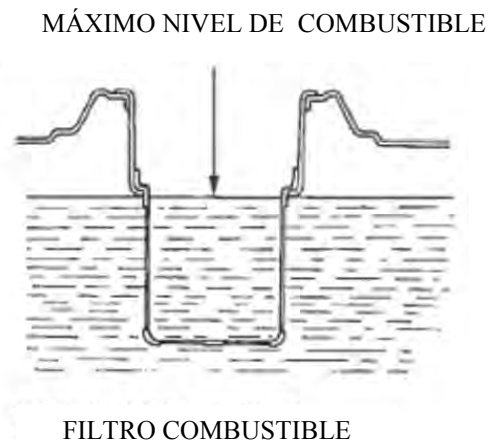
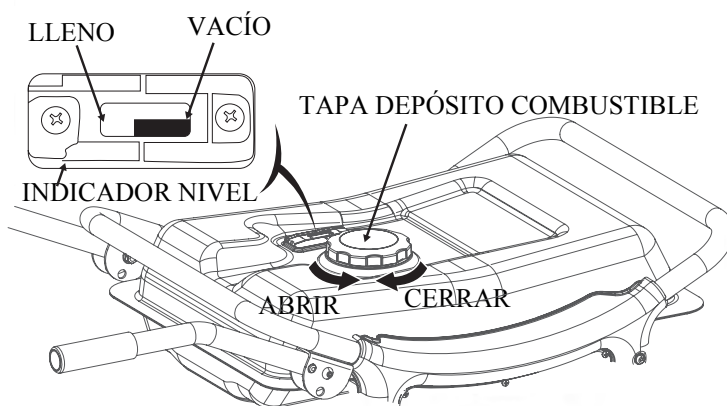
En caso de bajo nivel de aceite, agregue el aceite recomendado hasta que el nivel coincida con la marca superior de la varilla de control del nivel.

Recuerde colocar correctamente el tapón y enroscarlo completamente tras realizar un control/un llenado a nivel del cárter.



2. COMBUSTIBLE

1. Controle la cantidad de combustible disponible en el depósito con el indicador de nivel.
2. Agregue combustible si el medidor indica un bajo nivel: el nivel de combustible no debe superar el reborde del filtro.
3. Recuerde colocar correctamente la tapa del depósito y enroscarla completamente tras agregar combustible.



• **Cargue el combustible en el depósito del grupo electrógeno con su motor parado y en un área bien ventilada. No fume en el lugar en que mantiene la gasolina (nafta) almacenada ni en el área en que carga el combustible. Tome todas las medidas necesarias para evitar la presencia de llamas y/o chispas de cualquier origen en estas áreas.**

• **No llene el depósito de combustible excesivamente.**

• **Evite todo contacto reiterado y/o prolongado entre el combustible y la piel, así como respirar los vapores emanados por el mismo.**

• **Mantenga el combustible fuera del alcance de los niños.**

• No use mezclas de aceite y gasolina (nafta) ni un combustible que contenga impurezas.

Use una gasolina (nafta) con un índice de octano ≥ 90 .

Recomendamos usar combustibles sin plomo puesto que producen menos depósitos indeseables en las bujías y partes internas del motor y prolongan la vida útil de los sistemas de escape.

Nunca use un combustible contaminado con partículas en suspensión y/o con sedimentos. Nunca use mezclas de gasolina (nafta) y aceite. Evite que entre suciedad y/o agua dentro del depósito de combustible.

PUESTA EN MARCHA DEL MOTOR

1. ARRANCADOR AUTORRETRÁCTIL

1. Desconecte todas las cargas que puedan estar conectadas a la salida del grupo electrógeno.
2. Lleve la válvula de combustible a la posición "ON".
3. Lleve el interruptor de línea a la posición "OFF".
4. Gire la palanca de la válvula de control de la relación de la mezcla (cebador) en el sentido "CERRAR".

CUIDADO

No cierre la válvula de control de la relación de la mezcla (cebador) si el motor ya está caliente.

5. Lleve el interruptor del generador a la posición "ON".
6. Tire suavemente de la manija del arrancador autorretráctil hasta sentir una cierta resistencia y tire entonces con firmeza.
7. Una vez que el motor esté caliente, gire la palanca de la válvula de control de la relación de la mezcla (cebador) en el sentido "ABRIR".
8. No utilice ningún aparato eléctrico hasta llevar el interruptor de línea a la posición "ON".

CUIDADO

No cierre la válvula de control de la relación de la mezcla (cebador) si el motor ya está caliente.

4. Lleve el interruptor del generador a la posición “Start eléctrico”.
5. Cuando el motor arranca, suelte inmediatamente el interruptor del generador para que pueda retornar automáticamente a la posición “ABIERTO”.
6. Una vez que el motor esté caliente, gire la palanca de la válvula de control de la relación de la mezcla (cebador) en el sentido “ABRIR”.

CUIDADO

Mantener el interruptor del generador en la posición “Start eléctrico” durante más de 5 segundos puede dañar el motor de arranque. Si el motor del grupo electrógeno no logra ponerse en marcha, suelte el interruptor y espere unos 10 segundos antes de volver a intentar.

Si la velocidad del motor de arranque cae rápidamente tras un cierto tiempo, sustituya la batería.

PARADA DEL MOTOR

1. Lleve el interruptor de línea a la posición “OFF”.
2. Lleve el interruptor del generador a la posición “OFF”.
3. Lleve la válvula de combustible a la posición “OFF”.

CUIDADO

Para parar el motor ante una condición de emergencia, lleve el interruptor del generador a la posición “OFF”.

MANTENIMIENTO

El mantenimiento correcto de este grupo electrógeno es esencial para garantizar una operación segura, económica y sin problemas, además de contribuir con una menor contaminación atmosférica.



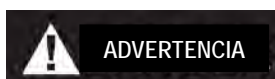
ADVERTENCIA

El gas de escape del motor contiene una cierta concentración de monóxido de carbono, un gas altamente tóxico e incluso letal. Pare el motor antes de realizar cualquier tipo de trabajo de mantenimiento. Si por una exigencia particular el motor debe permanecer en marcha, asegúrese de que el lugar en que han de realizarse los trabajos de mantenimiento sea bien ventilada.

Mantener este grupo electrógeno en buenas condiciones operativas requiere un mantenimiento periódico y la realización de controles y regulaciones con una cierta frecuencia. Respete las frecuencias de mantenimiento e inspección indicadas en la tabla del programa de mantenimiento incluida a continuación.

FRECUENCIA DE MANTENIMIENTO ORDINARIO		Antes de cada uso	1º mes o tras 20 hs. de servicio (3)	Cada 3 meses o 50 hs. de servicio (3)	Cada 6 meses o 100 hs. de servicio (3)	Anual o tras 300 hs. de servicio (3)
Aceite del motor	Control nivel	○				
	Cambio		○		○	
Filtro de aire	Control	○				
	Limpieza			○ (1)		
Depósito retención sedimentos	Limpieza				○	
Bujía	Limpieza				○	Cambio
Huelgo de válvulas	Control / Regulación					○ (2)
Tapa de cilindro	Limpieza	Cada 300 hs. de servicio (2)				
Depósito combustible y filtro	Limpieza	Cada 2 años (2)				
Línea de combustible	Reemplazo	Cada 2 años (2)				
WX1200–WX3250: Cabeza de cilindro y cabeza (culata) de pistón	Limpieza depósitos carbonosos	Cada 125 hs. de servicio (2)				
WX5500–WX7000: Cabeza de cilindro y cabeza (culata) de pistón	Limpieza depósitos carbonosos	Cada 250 hs. de servicio (2)				

1. Se requiere una mayor frecuencia de mantenimiento en caso de atmósferas con una alta concentración de partículas de suciedad/polvo en suspensión.
2. Operación de mantenimiento reservada a los técnicos de un vendedor autorizado de este grupo electrógeno.
3. Frecuencia indispensable para garantizar la vida útil del grupo electrógeno.



Un mantenimiento ineficiente y usar este grupo electrógeno sin haber solucionado posibles anomalías pueden redundar en una operación incorrecta, con el riesgo consiguiente de lesiones graves, daños y/o perjuicio de diversa naturaleza e incluso la muerte.

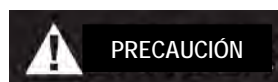
Respete escrupulosamente las recomendaciones y el programa de inspección y mantenimiento incluidos en este Manual del Usuario.

1. CAMBIO DEL ACEITE DEL MOTOR

Drene el aceite del cárter mientras el motor está aún caliente para acelerar el vaciado y asegurarse de que se realiza en forma completa.

1. Quite el tapón del drenaje y desenrosque el tapón con la varilla de control de nivel incorporada para vaciar el motor completamente.
2. Vuelva a colocar el tapón del drenaje y asegúrese de apretarlo perfectamente.
3. Llene con aceite y controle su nivel.

Capacidad de aceite: WX1200- WX2200 - WX3200 - WX3250 = 0,6 litros;
WX5000 - WX5500- WX6200 - WX6250 - WX7000 = 1 litro



PRECAUCIÓN

Consulte siempre la ficha de seguridad del aceite.

Elimine el aceite de conformidad con las normas y leyes locales aplicables en materia de recogida y tratamiento de residuos.

2. MANTENIMIENTO DEL FILTRO DE AIRE

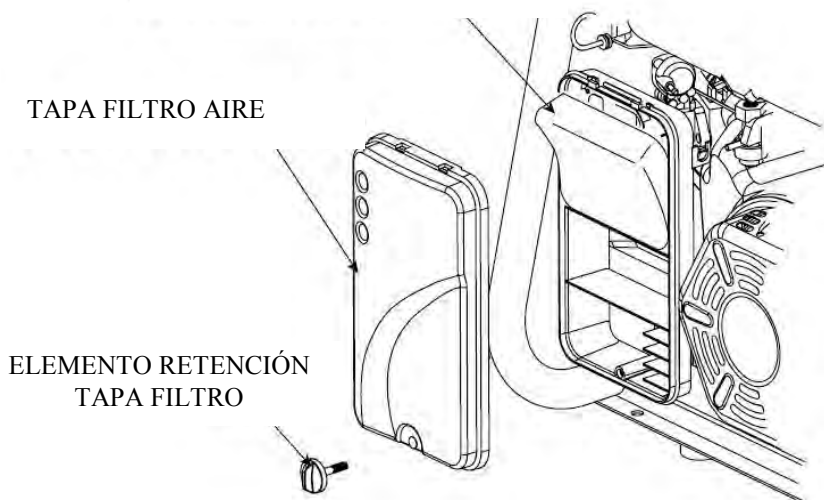
Un filtro de aire sucio reduce el flujo de aire que pasa al carburador. Para evitar posibles anomalías en el carburador, realice un mantenimiento regular del filtro de aire. La frecuencia con que debe realizarse este mantenimiento será mayor si el grupo electrógeno opera en atmósferas con una alta concentración de partículas contaminantes y/o polvo en suspensión.

CUIDADO

Usar gasolina (nafta) o un solvente inflamable para limpiar el elemento filtrante puede provocar incendios y/o explosiones. Utilice sólo una solución de agua y

1. Extraiga el elemento de retención de la tapa del filtro de aire y quite la tapa. Inspeccione el elemento filtrante para determinar su estado (debe estar íntegro y limpio).
2. Si el filtro está sucio lave el elemento filtrante con una solución de agua caliente y detergente común para uso doméstico y enjuáguelo con abundante agua. Puede lavar el elemento filtrante con un solvente no inflamable de bajo punto de ignición.

ELEMENTO FILTRANTE



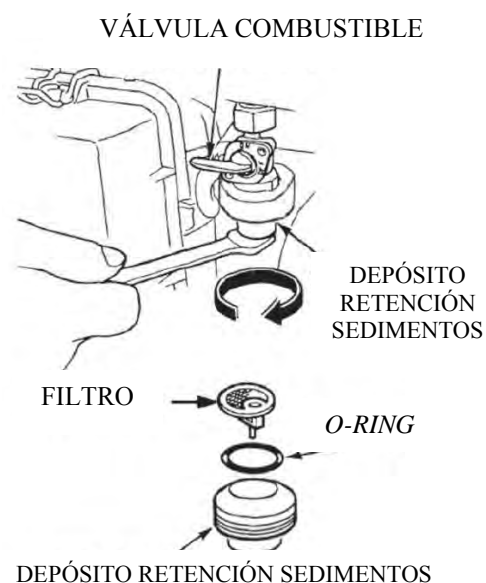
ELEMENTO FILTRANTE



3. Vuelva a colocar el filtro en su posición y su tapa.

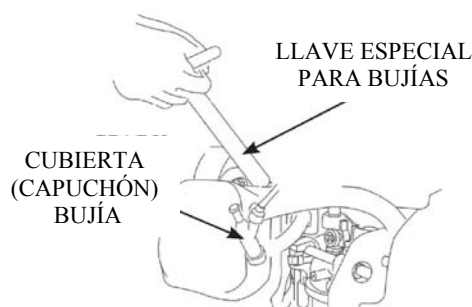
3. LIMPIEZA DEL DEPÓSITO DE RETENCIÓN DE SEDIMENTOS

1. Lleve la válvula de combustible a la posición "OFF". Extraiga el depósito de retención de los sedimentos, el anillo de retención (O-ring) y el filtro respetando el sentido de la flecha de la figura.
2. Limpie el depósito de retención de los sedimentos, el anillo de retención (O-ring) y el filtro con un solvente no inflamable de bajo punto de ignición.
3. Coloque correctamente el anillo de retención (O-ring) y el filtro y enrosque completamente el depósito en su posición.
4. Lleve la válvula de combustible a la posición "ON" e inspeccione para comprobar que no existan pérdidas.

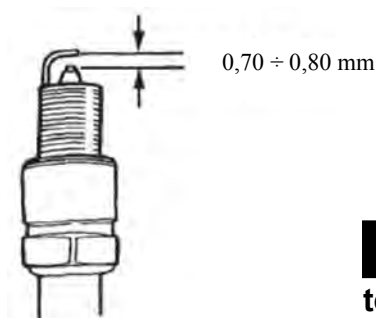


4. MANTENIMIENTO DE LA BUJÍA

1. Bujías recomendadas: F7RTC o equivalentes.
2. Quite la cubierta (capuchón) de la bujía.
3. Extraiga la bujía con la ayuda de una llave especial para bujías.



4. Inspeccione la bujía para comprobar que el cuerpo de su aislamiento no presente fisuras ni grietas. Si no se satisface esta condición, sustituya la bujía.
5. Mida el huelgo de la bujía con una galga y corrija, si es necesario, flexionando con extremo cuidado el electrodo. Huelgo admisible: $0,70 \div 0,80$ mm.
6. Controle el estado y la condición de la arandela de la bujía.
7. Instale la bujía, apriétela con la llave especial para bujías e inmovilice firmemente la arandela.



CUIDADO Use siempre bujías compatibles con las temperaturas operativas aplicables.

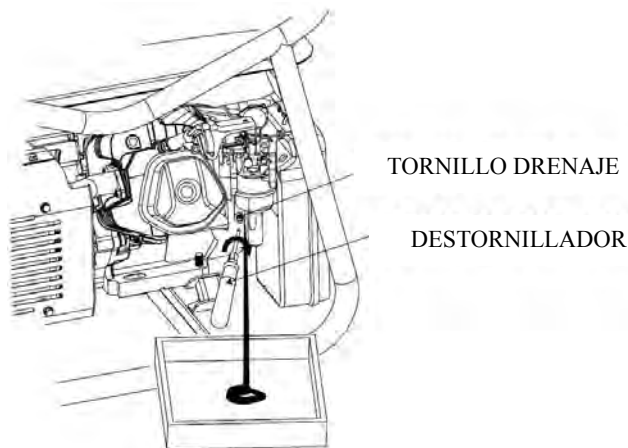
ALMACENAMIENTO

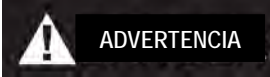


Espere hasta que el grupo electrógeno se enfríe antes de disponerlo en el lugar de almacenamiento en que ha de permanecer mientras se encuentre fuera de servicio para evitar todo contacto con partes a alta temperatura (motor y/o sistema de escape) que pueda redundar en quemaduras y/o incendio.

Si el grupo electrógeno ha de permanecer fuera de servicio durante un período prolongado, asegúrese de que el lugar en que ha de mantenerse almacenado no sea excesivamente húmedo y que no contenga una alta concentración de partículas/polvo en suspensión en el aire.

1. Vacíe el depósito de combustible, limpie el filtro, el anillo de retención (*O-ring*) y el depósito de retención de sedimentos y vuelva a instalarlos en su posición. Afloje el tornillo de drenaje del carburador para drenar el combustible que pueda encontrarse en su interior y vuelva a colocar y apretar el tornillo.



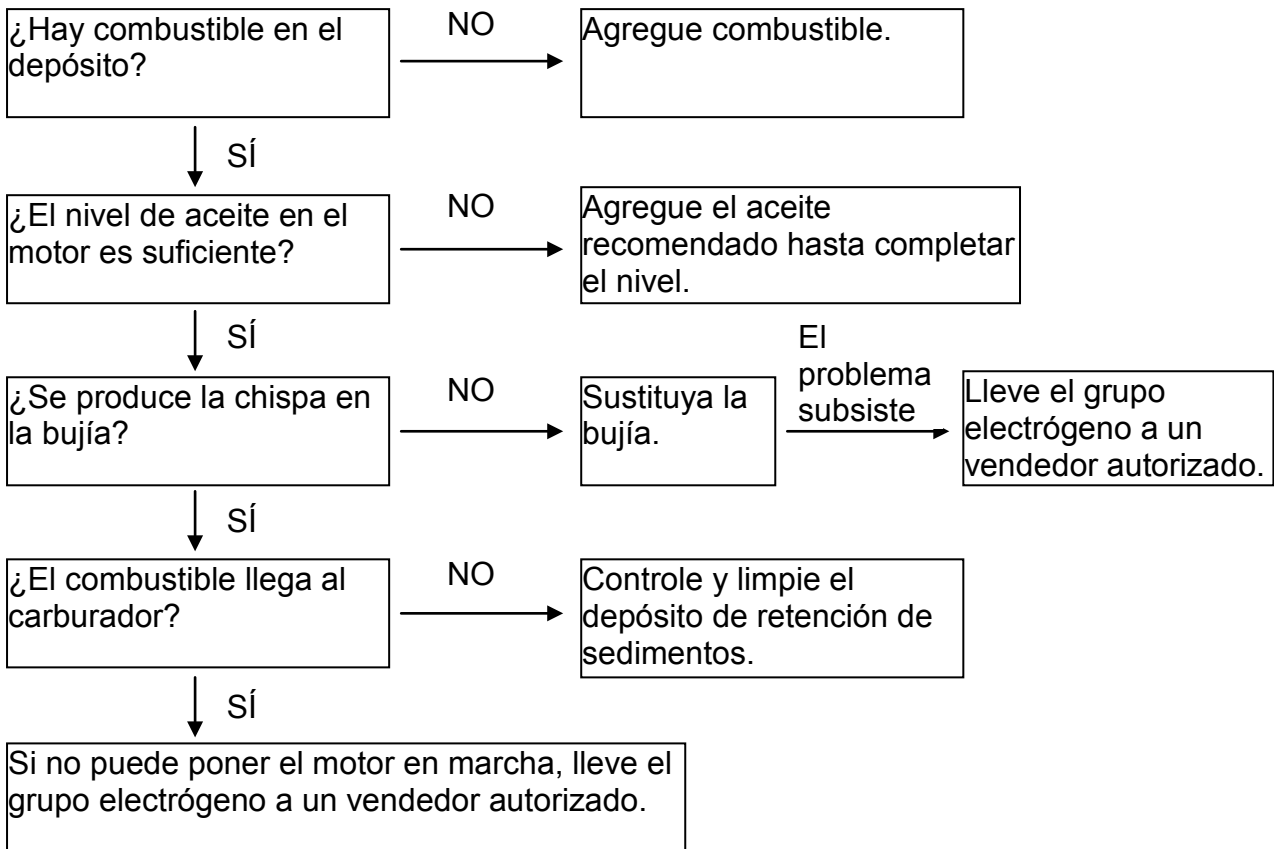


La gasolina (nafta) es un fluido extremadamente inflamable que puede provocar explosiones bajo ciertas condiciones. Drene el combustible del grupo electrógeno en un área bien ventilada y siempre con el motor completamente parado. No fume ni permita que haya fuentes de calor activas (llamas, chispas) en el área mientras drena el combustible del motor.

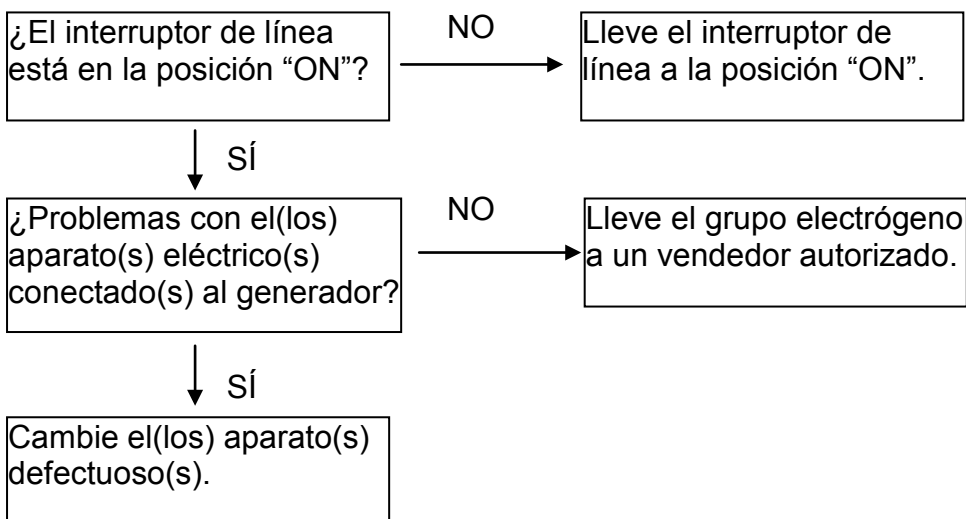
2. Desenrosque el tapón con la varilla de control del nivel de aceite incorporada y el tapón de drenaje del cárter para vaciar completamente el motor. Enrosque el tapón de drenaje y llene el cárter con aceite nuevo hasta alcanzar el nivel máximo (marca superior). Coloque el tapón con la varilla de control de nivel y apriételo firmemente.
3. Extraiga la bujía y vierta aproximadamente 15 ml de aceite de motor nuevo dentro del cilindro. Gire manualmente el motor algunas vueltas para que el pistón recorra varias veces su carrera y el aceite se distribuya uniformemente antes de volver a instalar la bujía.
4. Tire lentamente de la manija del arrancador autorretráctil hasta sentir una cierta resistencia. Asegúrese de que las válvulas de admisión y escape estén cerradas.
5. Disponga el grupo electrógeno convenientemente en una zona limpia.

ANÁLISIS Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS OPERATIVOS

EL MOTOR NO ARRANCA

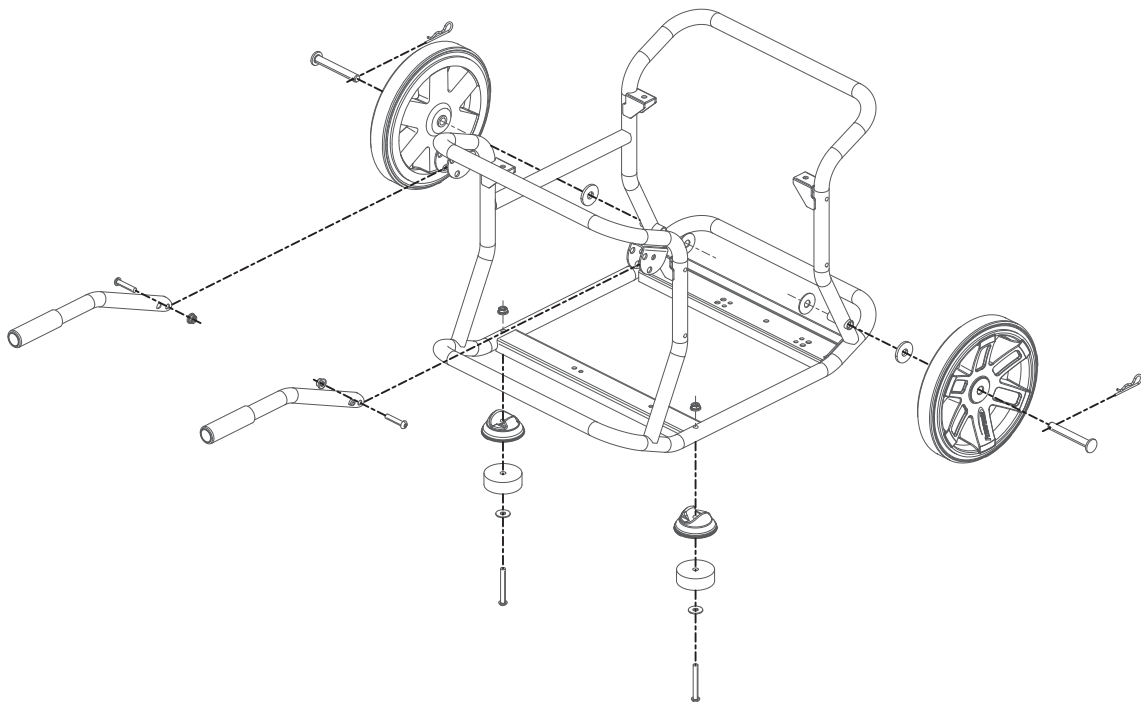
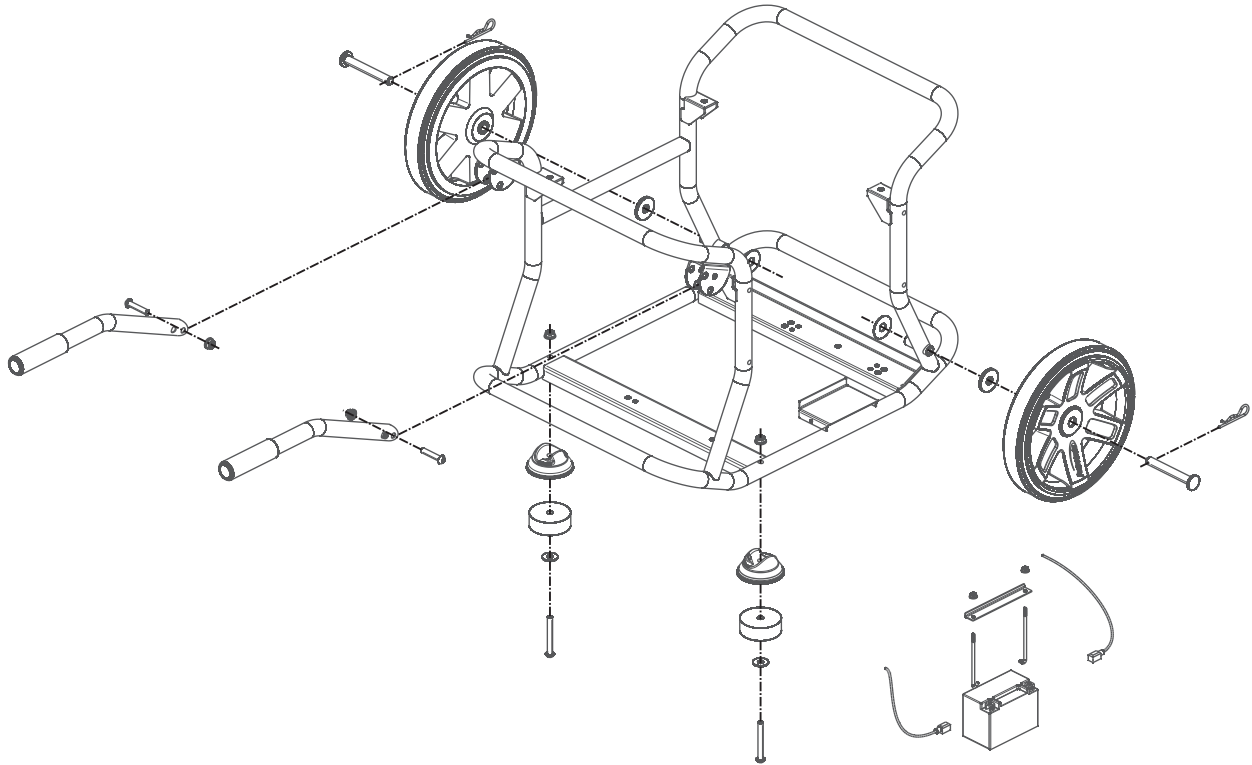


ENERGÍA ELÉCTRICA



KIT DE RUEDAS PARA TRANSPORTE

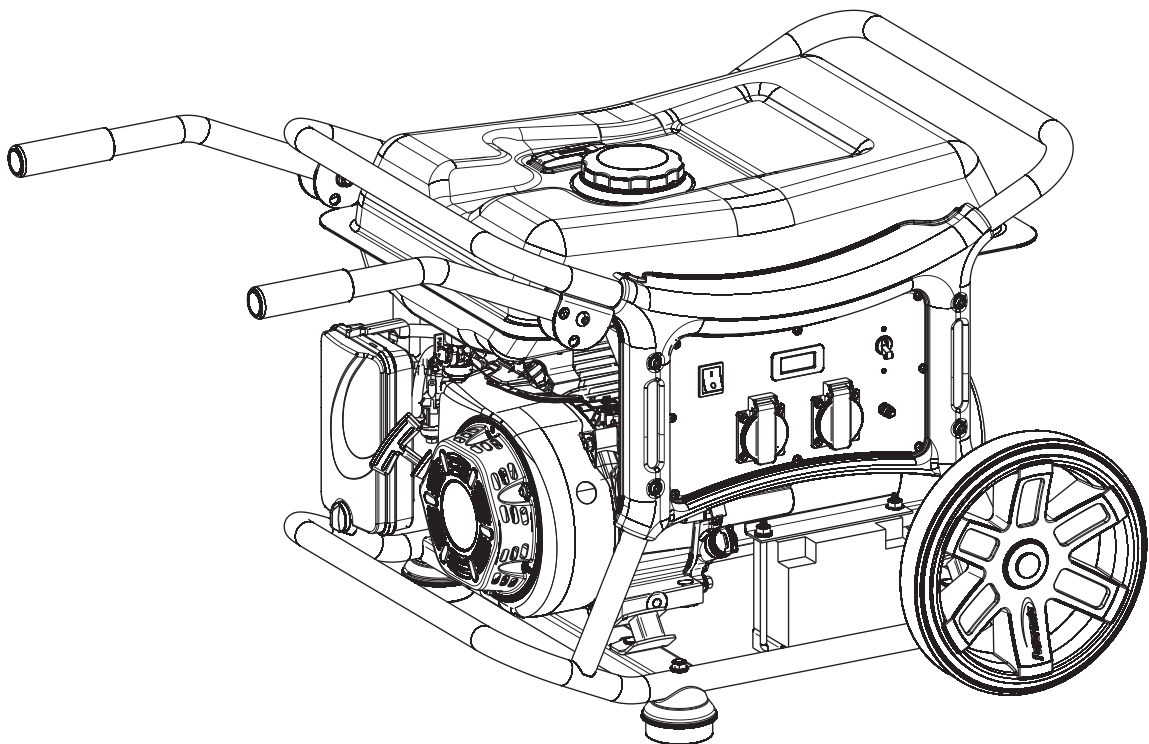
1. Instale las 2 ruedas en el eje posicionando las juntas y los pasadores correctamente.
2. Vincule firmemente el conjunto de las ruedas a la placa inferior del bastidor del grupo electrógeno con tornillos y tuercas.
3. Fije el manillar al bastidor.





BETRIEBSHANDBUCH

WX



Wir danken Ihnen für den Kauf dieses Elektroaggregats unserer Gesellschaft.

Dieses Handbuch enthält die Informationen für den Betrieb. Bitte lesen Sie es vor dem Betrieb aufmerksam durch. Ein sicherer und korrekter Betrieb trägt dazu bei, die besten Ergebnisse zu erzielen.

Alle in diesem Handbuch enthaltenen Informationen entsprechen den neuesten, zum Druckdatum zur Verfügung stehenden Produktinformationen. Der Inhalt des Handbuchs kann sich von den aktuellen Komponenten, die einer Revision oder Änderung unterzogen wurden, unterscheiden.

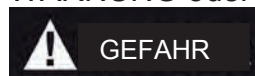
Wir behalten uns das Recht vor, jederzeit und ohne dadurch irgendwelche Verpflichtungen einzugehen, Änderungen anzubringen. Das Handbuch darf nicht – auch nicht teilweise – ohne unsere vorhergehende schriftliche Genehmigung, reproduziert werden.

Dieses Handbuch wird als grundlegender Bestandteil des Generators betrachtet und muss diesen für die gesamte Lebensdauer begleiten.

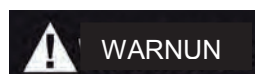
SICHERHEITSHINWEISE

Ihre Sicherheit sowie die Sicherheit der Anderen ist sehr wichtig. In diesem Handbuch sowie auf dem Generator wurden bedeutende Sicherheitshinweise angebracht. Bitte lesen Sie diese Hinweise aufmerksam.

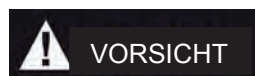
Der Sicherheitshinweis weist Sie auf eine potentielle Gefahr für Ihre Gesundheit bzw. auf andere Gefahren hin. Jeder einzelne Sicherheitshinweis wird durch ein Gefahrensymbol vervollständigt, das eines der folgenden drei Begriffe enthält und zwar: GEFAHR, WARNUNG oder VORSICHT. Diese Begriffe haben folgende Bedeutung:



Falls die Anweisungen nicht beachtet werden, besteht **TODESGEFAHR** bzw. **GEFAHR** die **GEFAHR ERNSTHAFTER VERLETZUNGEN**



Falls die Anweisungen nicht beachtet werden, kann **TODESGEFAHR** bzw. die **GEFAHR ERNSTHAFTER VERLETZUNGEN** bestehen



Falls die Anweisungen nicht beachtet werden, besteht **VERLETZUNGSGEFAHR**



Falls die Anweisungen nicht beachtet werden, können Generator oder andere Gegenstände beschädigt werden.

PR INDUSTRIAL s.r.l.
Loc. Il Piano
PLZ: 53031, Casole D'Elsa (SI)
ITALIEN

INHALTSVERZEICHNIS

SICHERHEITSHINWEISE	78
IDENTIFIZIERUNG DER KOMPONENTE	79
STEUERUNG	81
BETRIEB DES GENERATORS	82
KONTROLLEN VOR DEM BETRIEB	83
INBETRIEBNAHME DER MASCHINE	85
ABSCHALTEN DER MASCHINE	85
WARTUNG	86
LAGERUNG	89
BETRIEBSPROBLEME	90
RÄDER-KIT	91
EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	92
MASCHINENSCHILD	92

SICHERHEITSHINWEISE

1. SICHERHEITSSTANDARD

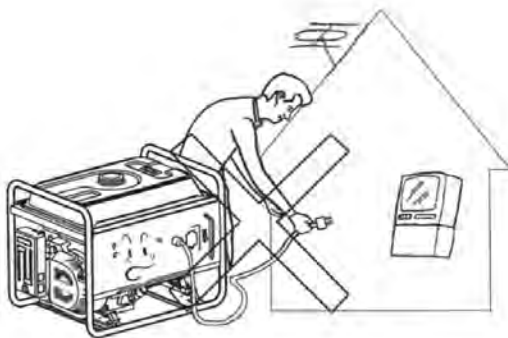
Bevor der Generator in Betrieb genommen wird, muss dieses Betriebshandbuch aufmerksam gelesen und dessen Inhalt verstanden werden. Eine Vertrautheit mit den Steuerungen des Generators sowie die Beachtung der sicheren Betriebsvorgänge kann bei der Vorbeugung von Unfällen von Vorteil sein.



Nicht in geschlossenen Bereichen betreiben



Nicht bei nassen Wetterverhältnissen betreiben



Nicht direkt an die Energieversorgung im Haushalt anschließen.



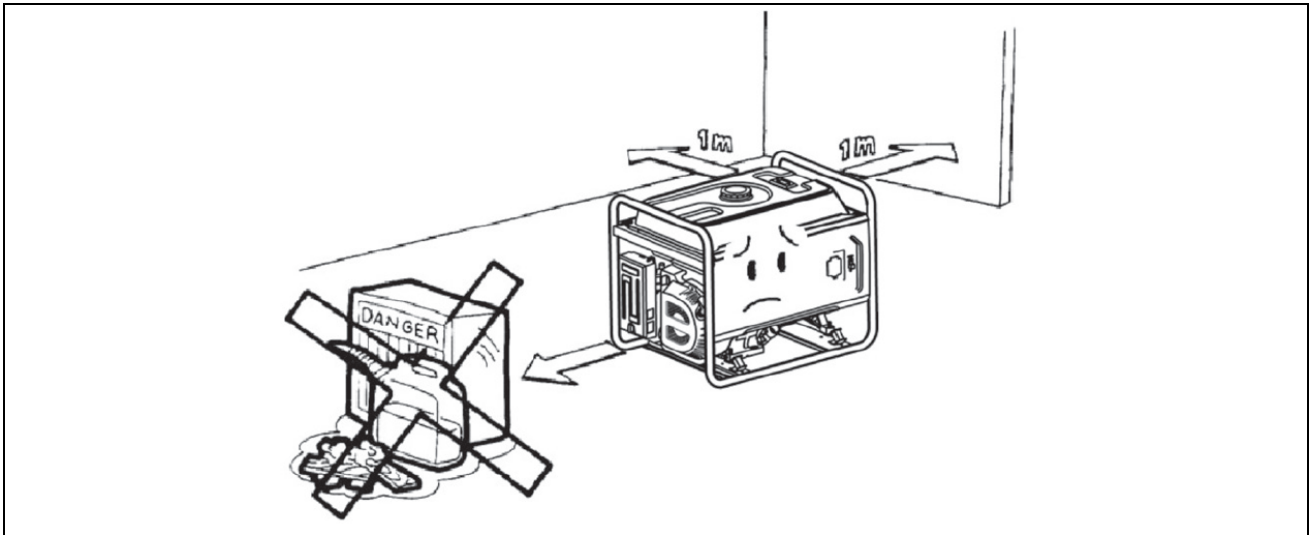
Während des Nachfüllens nicht rauchen



Beim Nachfüllen den maximalen Füllstand beachten



Vor dem Nachfüllen die Maschine abschalten

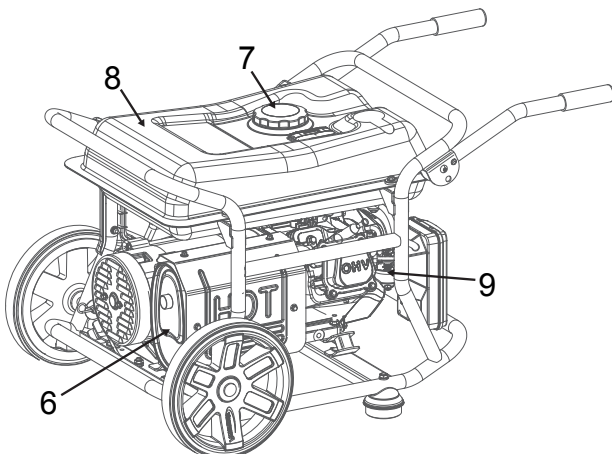
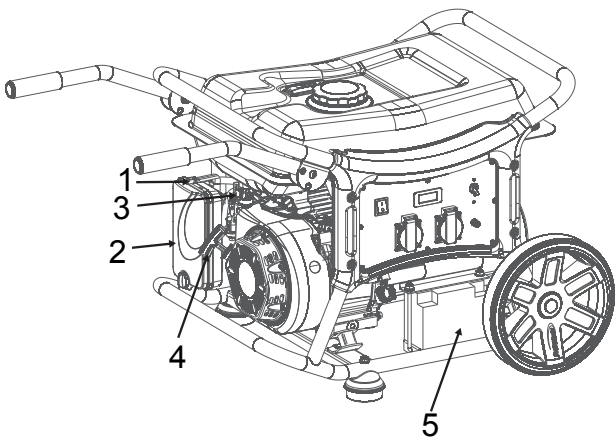


Bitte 1 m Abstand von entflammablen Materialien sicherstellen

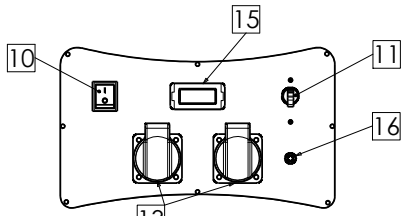
2. BESONDERE SICHERHEITSANFORDERUNGEN

- Das elektrische Material, einschließlich Buchsen und Leiter, muss sich in einem perfekten Zustand befinden und darf keine Abschürfungen aufweisen.
- Die Thermo- und Magnetthermoschalter müssen für jeden einzelnen Generator korrekt dimensioniert werden.

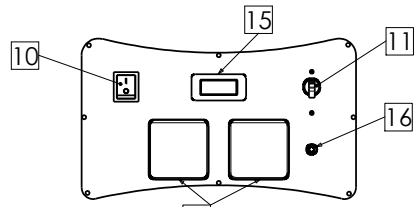
IDENTIFIZIERUNG DER KOMPONENTE



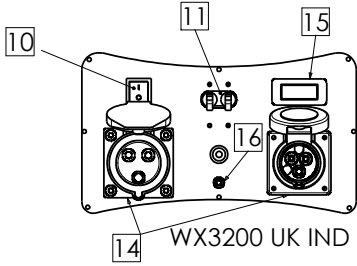
1	DROSSELHEBEL
2	LUFTBEHANDLUNGS-VORRICHTUNG
3	KRAFTSTOFFVENTIL
4	REVERSIERSTARTERGRIFF
5	BATTERIE (ES)
6	SCHALLDÄMPFER
7	KRAFTSTOFFPROPFEN
8	KRAFTSTOFFTANK
9	VERGASER
10	HAUPTSCHALTER
11	MAGNET-THERMOSCHALTER
12	MAGNET-THERMOSCHALTER- BUCHSE
13	BUCHSEN
14	CEE-BUCHSEN
15	STUNDENMESSER – VOLTMESSER – FREQUENZMESSER
16	ERDUNGSANSCHLUSS



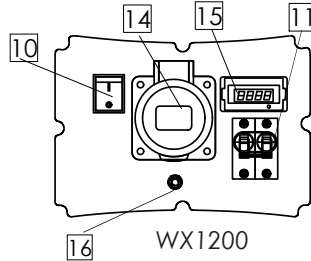
WX2200 - WX3200



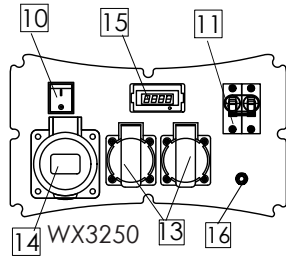
WX2200 - WX3200
UK



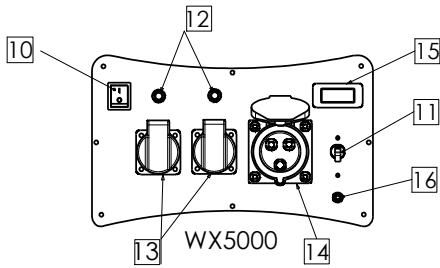
WX3200 UK IND



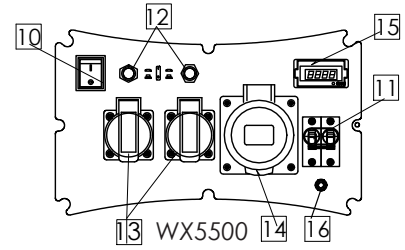
WX1200



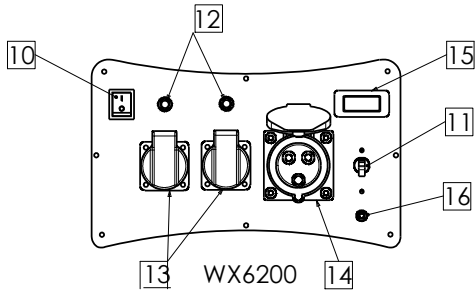
WX3250



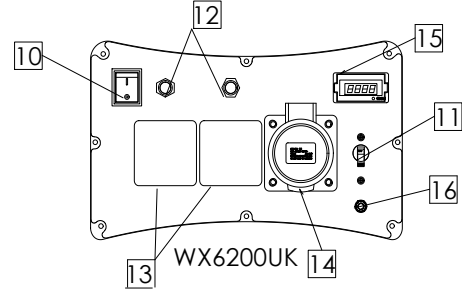
WX5000



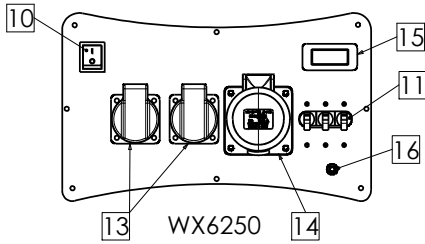
WX5500



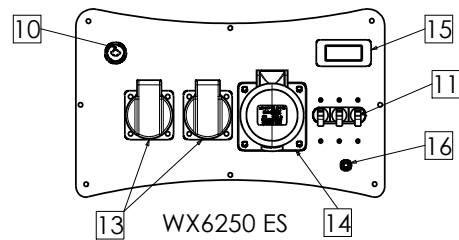
WX6200



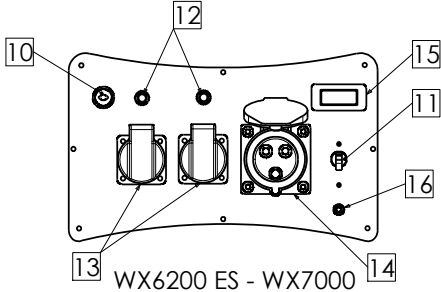
WX6200UK



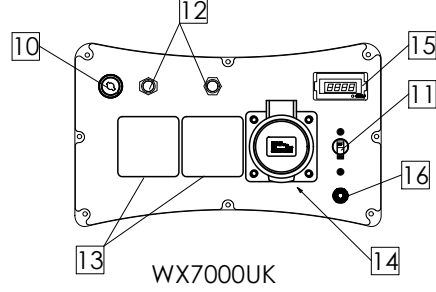
WX6250



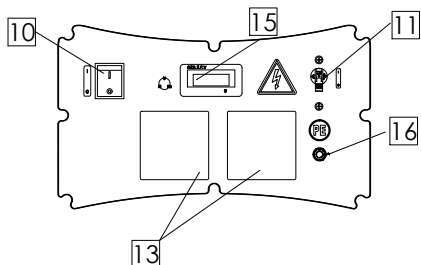
WX6250 ES



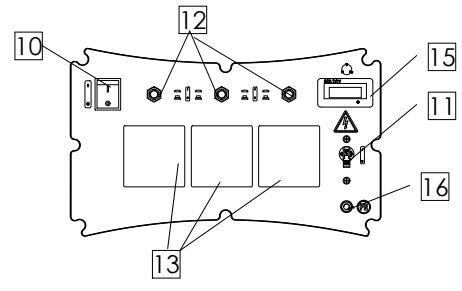
WX6200 ES - WX7000



WX7000UK



13

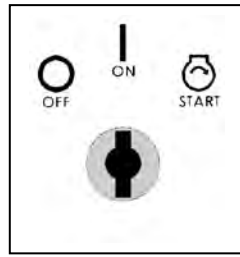
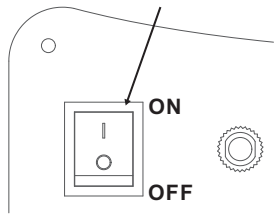


13

STEUERUNG

1. HAUPTSCHALTER

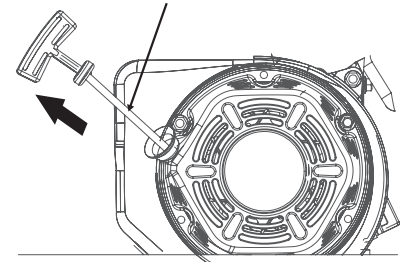
HAUPTSCHALTER



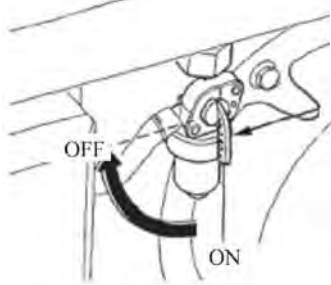
2. REVERSIER-STARTERGRIFF

Zum Start der Maschine den Startergriff leicht ziehen, bis man einen Widerstand spürt und anschließend energisch ziehen.

REVERSIER-STARTERGRIFF



HINWEIS



BRENNSTOFF-VENTIL

Der Starter darf nicht mit voller Kraft in die Maschine

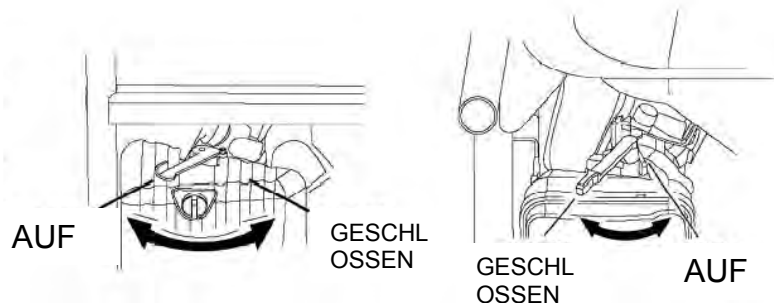
zurückkehren. Um eine Beschädigung des Starters zu vermeiden, muss der Griff vorsichtig losgelassen werden.

3. KRAFTSTOFFVENTIL

Das Kraftstoffventil steuert den Kraftstofffluss vom Kraftstofftank zum Vergaser. Sicherstellen, dass man nach dem Abschalten der Maschine den Hebel auf 'OFF' positioniert hat.

4. DROSSELHEBEL

Der Drosselhebel wird eingesetzt, um beim Starten einer kalten Maschine eine angereicherte Kraftstoffmischung zu erhalten. Den Hebel langsam auf "OPEN" (AUF) drehen, nachdem sich die Maschine erwärmt hat.



5. WS-THERMOSCHALTER / ÜBERHITZUNGSSCHUTZ

Eine elektrische Überlastung führt automatisch zum Abschalten des Thermoschalters, um einen Kurzschluss bei Belastung bzw. Überbelastung zu vermeiden. Falls die Anzeige des AC-Überbelastungsschalters ansteigt, befindet sich der Überbelastungsschutzschalter auf 'OFF'. Nach einigen Minuten erneut die Taste des AC-Überbelastungsschutzschalters auf 'ON' stellen. Schaltet der Thermoschalter automatisch auf OFF muss der Thermoschalter erneut auf ON positioniert werden.

6. ÖL-ALARMSYSTEM (Ausnahme WX2200)

Das Öl-Alarmsystem wurde spezifisch zur Vorbeugung von Maschinenschäden entwickelt, die durch eine unzureichende Ölmenge im Kurbelwellengehäuse verursacht werden. Sinkt der Ölstand im Kurbelwellengehäuse unter das Sicherheitslimit, schaltet das Öl-Alarmsystem automatisch die Maschine ab (der Hauptschalter bleibt weiter auf ON), damit die Maschine keine durch Ölmangel verursachte Schäden erleiden kann.

BETRIEB DES GENERATORS

BETRIEBSDINGUNGEN DES GENERATORS:

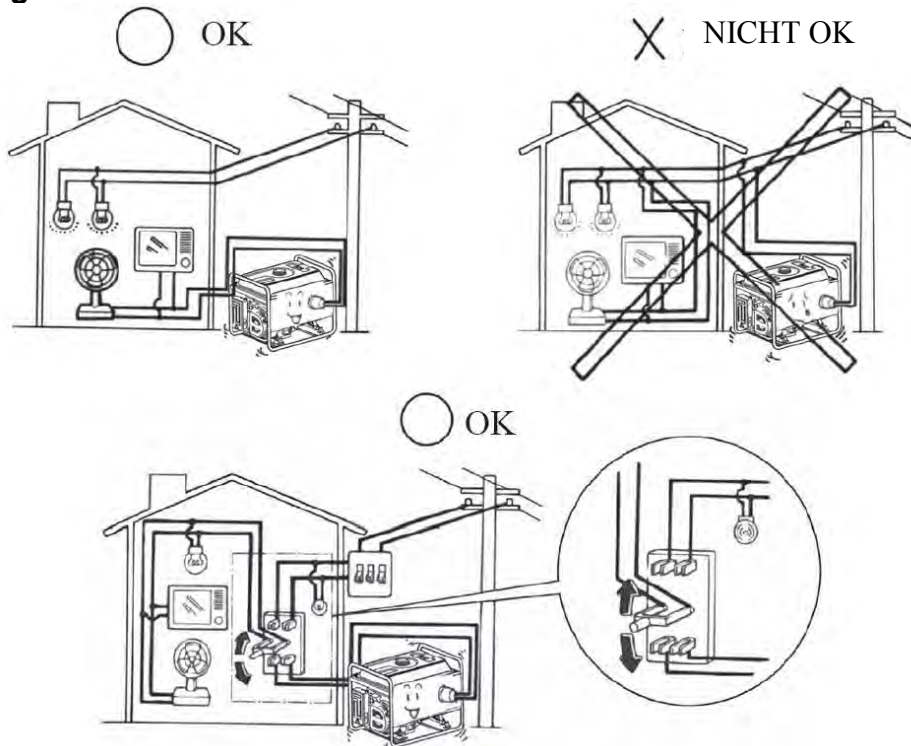
Temperaturbereich: $-15^{\circ}\text{C} \sim 40^{\circ}\text{C}$

Feuchtigkeit : niedriger als 95%

Höhe über dem Meeresspiegel: unter 100 m (bei mehr als 1000 m ü.d.M. kann die Leistung während des Betriebs niedriger sein).

1. ANSCHLUSS AN DIE ENERGIEVERSORGUNG IM HAUSHALT

Der Anschluss an die Energieversorgung im Haushalt muss durch einen qualifizierten Fachelektriker durchgeführt werden. Nach dem Anschluss ist eine Prüfung im Hinblick auf die Sicherheit und die Zuverlässigkeit durchzuführen, um Beschädigungen am Generator und Störungen während des Brenn- und Zündvorgangs zu vermeiden.



2. WECHSELSTROMVERSORGUNG

Bevor der Generator gestartet wird, die gesamte Leistungsaufnahme der Vorrichtungen prüfen (Gesamtwiderstand, Leistung und Induktanz), damit die Nennleistung des Generators nicht überschritten wird.

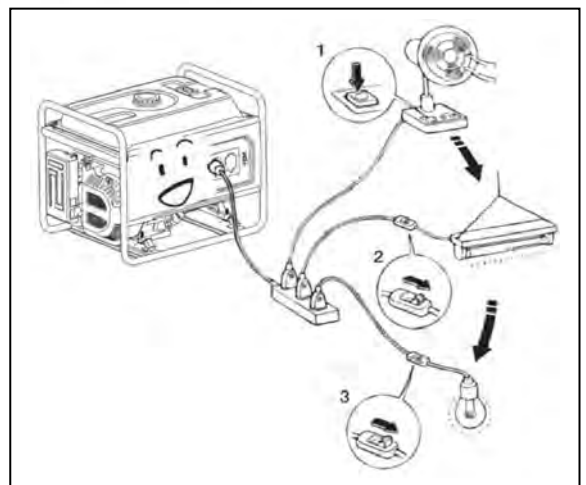
HINWEIS

Eine Überlastung führt zu einer erheblichen Reduzierung der Lebensdauer des Generators.

Wird der Generator an einen Mehrfachstecker oder an mehrere elektrische Geräte

angeschlossen, bitte zuerst die Vorrichtung mit der größten Stromaufnahme, anschließend mit der zweitgrößten und zum Schluss mit der niedrigsten Stromaufnahme anschließen.

Im Allgemeinen weisen Leistungs- und Induktanzladungen und vor allem motorangetriebene Einheiten beim Starten eine hohe Stromaufnahme auf.



3. BETRIEB IN GROSSER HÖHE

Bei großer Höhe ist die Kraftstoffmischung im Vergaser zu reich. Die ausgehende Leistung sinkt, während der Kraftstoffverbrauch ansteigt. Die Maschinenleistung kann durch die Montage einer Kraftstoffdüse von kleinerem Durchmesser im Vergaser und eine erneute Einstellung der Pilotschnecke verbessert werden. Falls die Maschine immer auf einer Höhe von mehr als 100 m über d.M. arbeiten muss, wird unsere Gesellschaft den Verkäufer zur Durchführung der Vergaseränderung berechtigen. Sollte dies nicht erfolgen, arbeitet der Generator mit einer geringeren Leistung.

Ist die Maschine mit einem entsprechenden Vergaser ausgestattet wird die Leistung der Maschine alle 300 m Steigerung der Höhe um ca. 3,5 % sinken. Wurde am Vergaser keine Änderung durchgeführt, verstärkt sich die Wirkung der Höhe auf die Leistung.

HINWEIS

Falls ein für große Höhen bestimmter Vergaser mit Maschinen ausgestattet ist, die für eine niedrigere Höhe vorgesehen sind, wird die luftarme Kraftstoffmischung eine geringere Leistung, Überwärme und ernsthafte Beschädigungen verursachen.

KONTROLLEN VOR DEM BETRIEB

1. MASCHINENÖL

HINWEIS

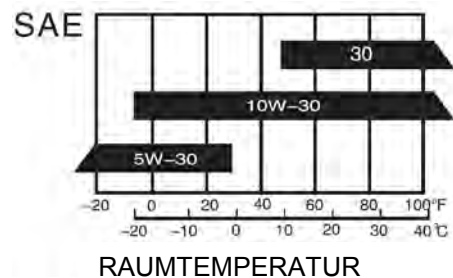
Das Maschinenöl ist der bedeutendste Faktor für die Leistung und die Lebensdauer der Maschine. Ungereinigtes und 2-Taktmaschinenöl kann die Maschine beschädigen und ist deshalb nicht empfehlenswert. Vor jeder Benutzung muss der Ölstand bei gestoppter Maschine gemessen werden.

Empfohlenes Öl

4-Takt-Benzinöl

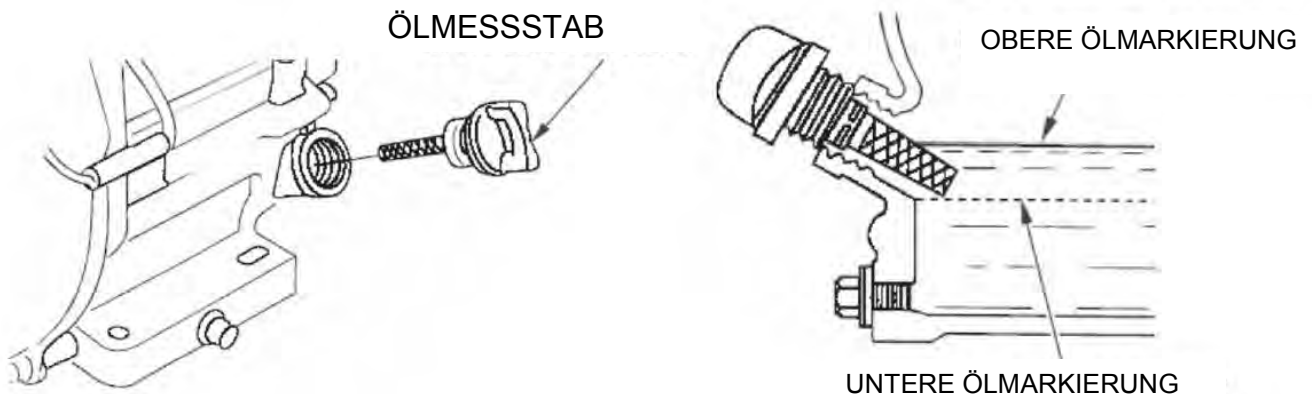
API Service Klassifikation SF

oder SAE 10W-30 gleichwertiger SG-Klasse



Vorgehensweise zur Ölstandkontrolle:

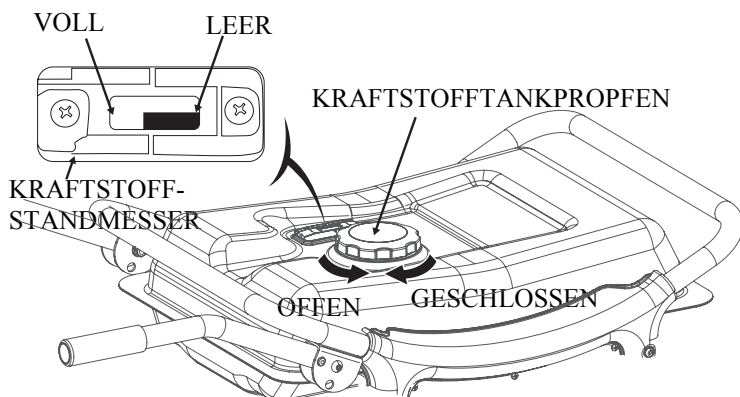
Den Ölbefüllungspropfen entfernen und den Ölmesstab reinigen. Nun den Ölstand prüfen, indem man den Ölmesstab in die Öffnung einschiebt, ohne ihn fest einzustecken. Ist der Ölstand niedrig muss empfohlenes Öl bis zur oberen Markierung des Ölmesstabs nachgefüllt werden. Nach dem Nachfüllen nicht vergessen, den Ölmesstab erneut einzuschieben und anzuschrauben.



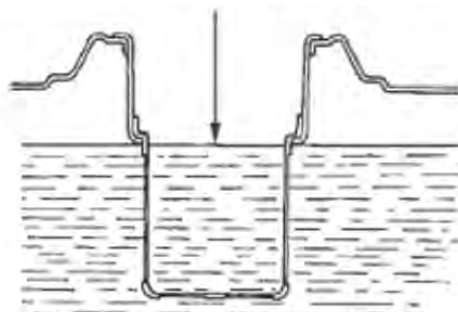
2. KRAFTSTOFF

1. Den Kraftstoffstandmesser kontrollieren

2. Sollte der Kraftstoffstand niedrig sein, muss Kraftstoff nachgefüllt werden. Nie Kraftstoff bis über den Kraftstofffilter einfüllen.
3. Nach dem Nachfüllen den Kraftstofftankstöpsel erneut aufsetzen und einschrauben



MAXIMALER KRAFTSTOFFSTAND



KRAFTSTOFFFILTER



- Die Nachfüllarbeiten sind bei gut gelüfteten Räumen und abgeschalteter Maschine durchzuführen. Während der Durchführung dieser Arbeiten ist Rauchen untersagt, ebenso sind offene Flammen oder Funken in dem Bereich verboten, in welchem man den Kraftstoff nachfüllt.
- Es dürfen kein Öl oder Benzinmischungen bzw. Benzin eingesetzt werden, die Unreinheiten enthalten.

Benzin mit ≥ 90 Oktan einsetzen

Es wird bleifreies Benzin empfohlen, da es weniger Ablagerungen an der Maschine und am Funkenzünder erzeugt und die Lebensdauer des Absaugsystems verlängert.

Kein altes oder verseuchtes Benzin bzw. Öl-/Benzin-Mischung verwenden. Unbedingt vermeiden, dass Schmutz oder Wasser in den Kraftstofftank gelangt.

INBETRIEBNAHME DER MASCHINE

1. REVERSIERSTARTER

1. Alle Verbraucher am Ausgang entfernen.
2. Das Kraftstoffventil auf "ON" positionieren.
3. Den AC-Thermoschalter auf "OFF" positionieren.
4. Den Drosselhebel auf die Position "GESCHLOSSEN" positionieren.

HINWEIS

Falls die Maschine im warmen Zustand gestartet wird, den Drosselhebel nicht schließen.

5. Den Generatorschalter auf "ON" positionieren.
6. Den Startergriff ziehen, bis die man die Kompression hört und nun schnell ziehen.
7. Den Drosselhebel auf "OFFEN" positionieren, sobald die Maschine warm ist.
8. Bevor der Magnetthermoschalter auf ,ON' positioniert wird, dürfen keine elektrischen Geräte benutzt werden.

HINWEIS

Falls die Maschine im warmen Zustand gestartet wird, den Drosselhebel nicht schließen.

4. Den Generatorschalter auf "ON" positionieren.
5. Den Startergriff ziehen, bis die man die Kompression hört und nun schnell ziehen.
6. Den Drosselhebel auf "OFFEN" positionieren, sobald die Maschine warm ist.

HINWEIS

Wir der Generatorschalter mehr als 5 Sekunden in der elektrischen Startposition gehalten, kann dies zur Beschädigung des Startermotors führen. Sollte der Startversuch fehlschlagen, den Schalter loslassen, 10 Minuten abwarten und den Vorgang wiederholen.

Falls die Geschwindigkeit des Startermotors nach einem bestimmten Zeitraum holprig erscheint, kann ein Aufladen der Batterie notwendig werden.

ABSCHALTEN DER MASCHINE

1. Den AC-Thermoschalter auf OFF positionieren.
2. Den Generatorschalter auf OFF positionieren.
3. Das Kraftstoffventil auf OFF positionieren.

HINWEIS

Wird die Maschine in Notfunktion gestoppt, geht der Generatorschalter auf die Position OFF.

WARTUNG

Eine ordnungsgemäße Wartung ist für die Sicherheit, die Wirtschaftlichkeit und den korrekten Betrieb grundlegend. Außerdem trägt sie zur Reduzierung der Luftverschmutzung bei.



WARNUNG

Die erzeugten Abgase enthalten Kohlenmonoxid. Bevor irgendein Wartungseingriff durchgeführt wird, muss die Maschine abgeschaltet werden. Muss für einen bestimmten Eingriff die Maschine in Betrieb bleiben, sicherstellen, dass der Raum gut gelüftet wird.

Damit sich der Generator in einem guten Betriebszustand befindet sind regelmäßige Wartungseingriffe und Einstellungen notwendig. Die Arbeiten und Kontrollen sind in den in der nachstehenden Wartungstabelle aufgeführten Zeitabständen durchzuführen:

ORDNUNGSGEMÄSSER BETRIEBSZEITRAUM		Bei je- dem Ge- brauch	1.Mo- nat oder 20 Std.(3)	Alle 3 Monate bzw. 50 Std. (3)	Alle 6 Monate bzw. 100 Std.. (3)	Jährlich bzw. alle 300 Std. (3)
Maschinenöl	Ölstand messen	○				
	Ölwechsel		○		○	
Luftreiniger	Kontrolle	○				
	Reinigung			○ (1)		
Ablagerungsgefäß	Reinigung				○	
Zündkerze	Reinigung				○	Er- neuern
Ventilspielraum	Kontrolle- Einstellung					○ (2)
Zylinderdeck	Reinigung	Alle 300 Stunden (2)				
Kraftstofftank und Saugfilter	Reinigung	Alle 2 Jahre (2)				
Kraftstoffleitung	Austausch	Alle 2 Jahre (2)				
WX1200–WX3250 Zylinderkopf und Kolbenkopf	Kohlenstoff- reinigung	Alle 125 Stunden (2)				
WX5500–WX7000 Zylinderkopf und Kolbenkopf	Kohlenstoff- reinigung	Alle 250 Stunden (2)				

1. Die Wartungseingriffe sind häufiger durchzuführen, wenn der Generator in schmutzigen Bereichen arbeitet.
2. Diese Punkte müssen durch einen autorisierten Kundendienst durchgeführt werden.
3. Sollte der Generator sehr häufig verwendet werden können nur häufigere Wartungseingriffe eine lange Lebensdauer des Generators sichern.



WARNUNG

**Eine unsachgemäße oder die mangelnde Behebung eines Problems vor der Inbetriebnahme kann zur Fehlfunktionen führen, die zur ernsthaften Verletzungs- und sogar Todesgefahr werden kann.
Bei allen Kontrollen und Wartungsarbeiten sind stets die in diesem Betriebshandbuch aufgeführten Empfehlungen und Anweisungen zu beachten.**

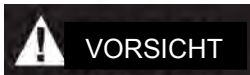
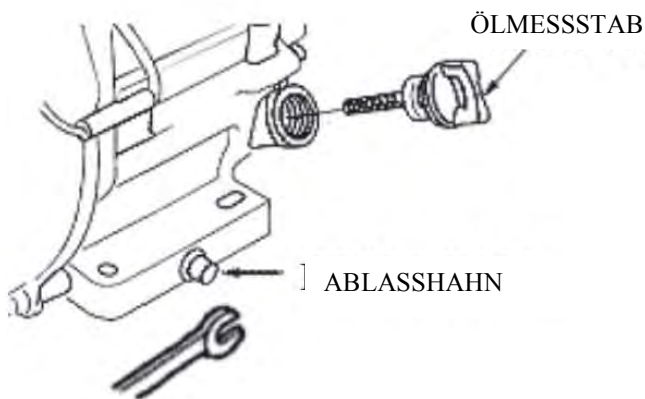
1. MASCHINENÖL-WECHSEL

Das Öl ablassen solange die Maschine noch warm ist, damit ein komplettes und schnelles Entleeren gesichert werden kann.

1. Den Ölmesstab entfernen und das Öl durch den Ablasshahn ablassen
2. Den Ablasshahn erneut montieren und dann fest anziehen
3. Öl nachfüllen und den Ölstand messen.

Ölfassungsvermögen: WX1200 - WX2200-WX3200 -WX3250 : 0.6 Liter

WX5000 - WX5500 -WX6200-WX6250-WX7000 : 1 Liter



Bitte beziehen sich auf das Sicherheitsdatenblatt des eingesetzten Öls

Das Öl muss entsprechend den vor Ort geltenden Bestimmungen eingesetzt werden.

2. LUFTBEHANDLUNG

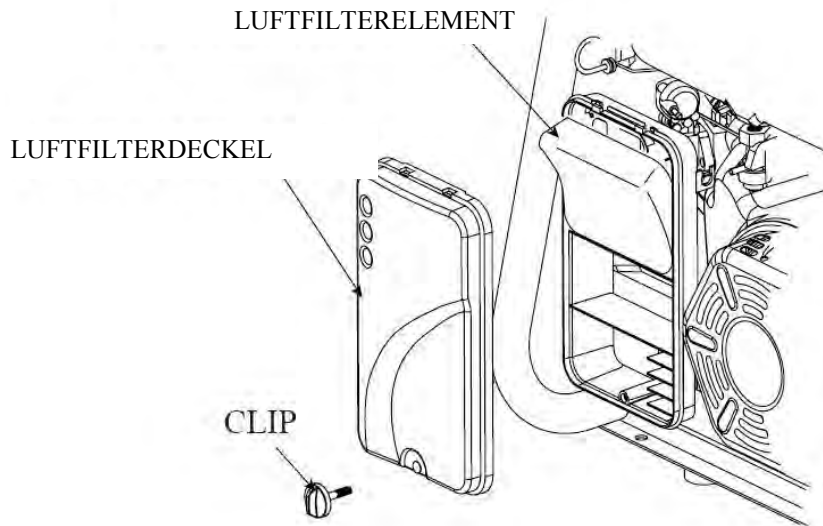
Eine schmutzige Luftbehandlungsanlage reduziert den Luftstrom zum Vergaser. Um Fehlfunktionen des Vergasers vorzubeugen, sollte die Luftbehandlungsanlage regelmäßig gereinigt werden. Diese Reinigungsarbeiten sind bei sehr schmutzigen Arbeitsbereichen häufiger durchzuführen.



Der Einsatz von Benzin enthaltenden oder entflammaren Lösungsmitteln zur Reinigung der Filterelemente stellt eine Brand- bzw. Explosionsgefahr dar. Man sollte nur Wasser mit Seife oder nicht entflammare Lösungsmittel verwenden.

Der Generator darf nie ohne die Luftbehandlungsanlage eingesetzt werden, da man sonst Schäden an der Maschine verursachen kann.

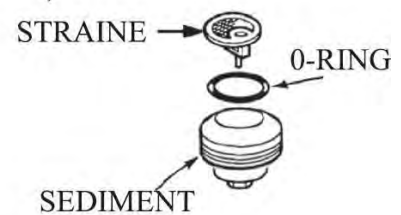
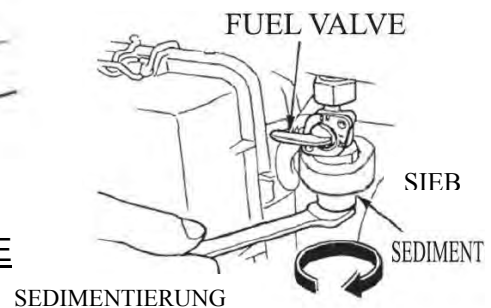
1. Den Luftfilterclip und den Luftdeckel öffnen. Den Luftfilter kontrollieren; er muss sauber und komplett sein.



3. Nun den Luftfilter und den Deck erneut montieren.

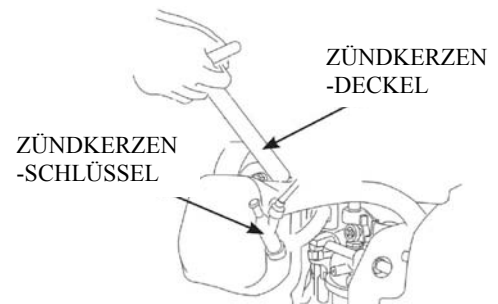
3. REINIGUNG DER BRENNSTOFF-FILTERTASSE

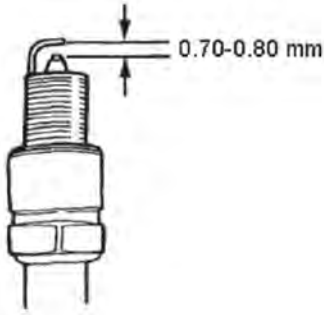
1. Den Benzinhahn auf die Position OFF stellen. Die Sedimentationstasse, den O-Ring und das Sieb in Pfeilrichtung herausziehen
2. Die Sedimenttaste, den O-Ring sowie das Filterelement reinigen; dazu kein brennbares Lösungsmittel oder Lösungsmittel mit hohem Flammpunkt verwenden.
3. O-Ring und Sieb erneut montieren. Die Sedimentierungstasse erneut einschrauben.
4. Den Benzinhahn auf ON positionieren und die Dichtigkeit prüfen



4. ZÜNDKERZENWARTUNG

1. Empfohlene Zündkerzen: RTC oder gleichwertiges Modell
2. Den Zündkerzendeckel entfernen
3. Dazu den spezifischen Schlüssel verwenden
4. Eine Sichtkontrolle der Zündkerze durchführen: sollte die Isolierung beschädigt oder gerissen sein muss eine neue Zündkerze eingesetzt werden.
5. Den Abstand der Elektroden mit einem Kaliber messen; bei Bedarf durch ein vorsichtiges Biegen der Masselektrode korrigieren. Der Abstand sollte zwischen 0,70 – 0,80 mm liegen.
6. Die Dichtung der Zündkerze kontrollieren.
7. Die Zündkerze erneut montieren, mit dem Schlüssel gut anziehen

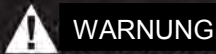




HINWEIS

Bitte verwenden Sie eine Zündkerze mit einem entsprechenden Wärmerange.

LAGERUNG

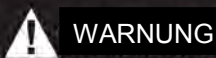
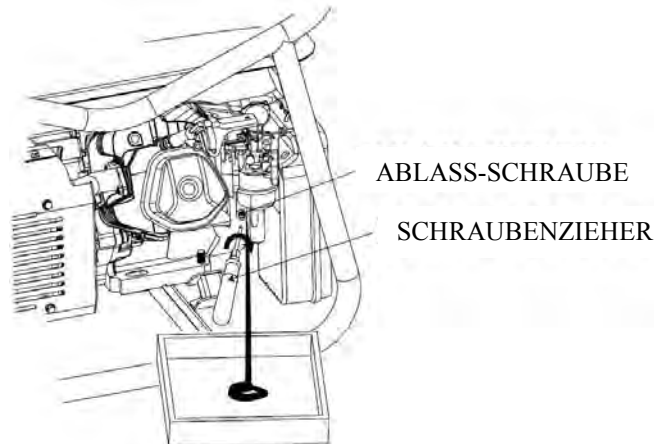


WARNUNG

Um Kontakte mit dem heißen Motor oder einer heißen Abgasanlage und demzufolge Verbrennungen und sogar Brandgefahren zu vermeiden, muss der Motor abgekühlt sein, bevor man den Generator lagert.

Falls die Maschine für einen längeren Zeitraum eingelagert werden sollte, sicherstellen dass der Bereich, in welchem die Maschine gelagert ist, frei von Staub und Feuchtigkeit ist.

1. Das Benzin aus dem Tank ablassen, das Sieb reinigen und anschließend erneut O-Ring und Sedimentationstasse montieren. Den Kraftstoff aus dem Vergaser entleeren, indem man den Ablasshahn öffnet und dann wieder zuschraubt.



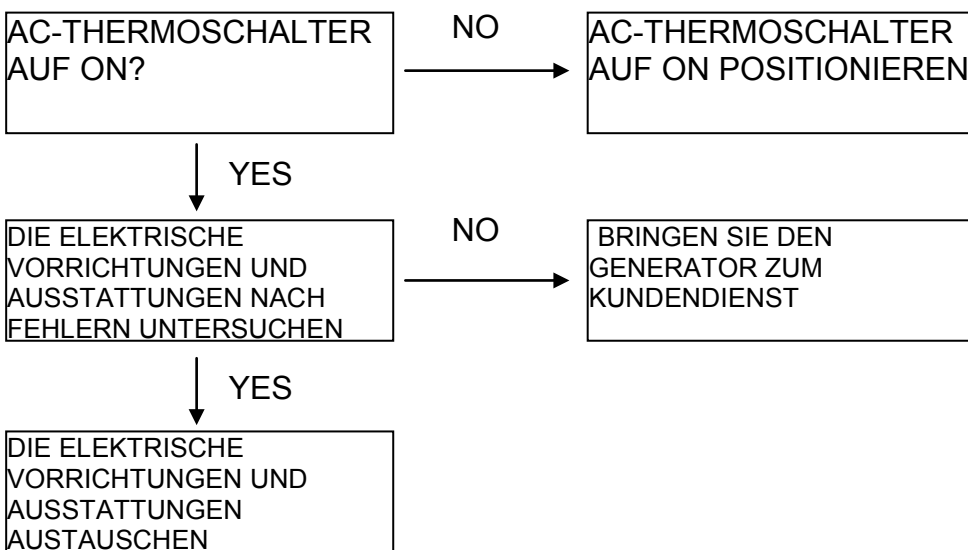
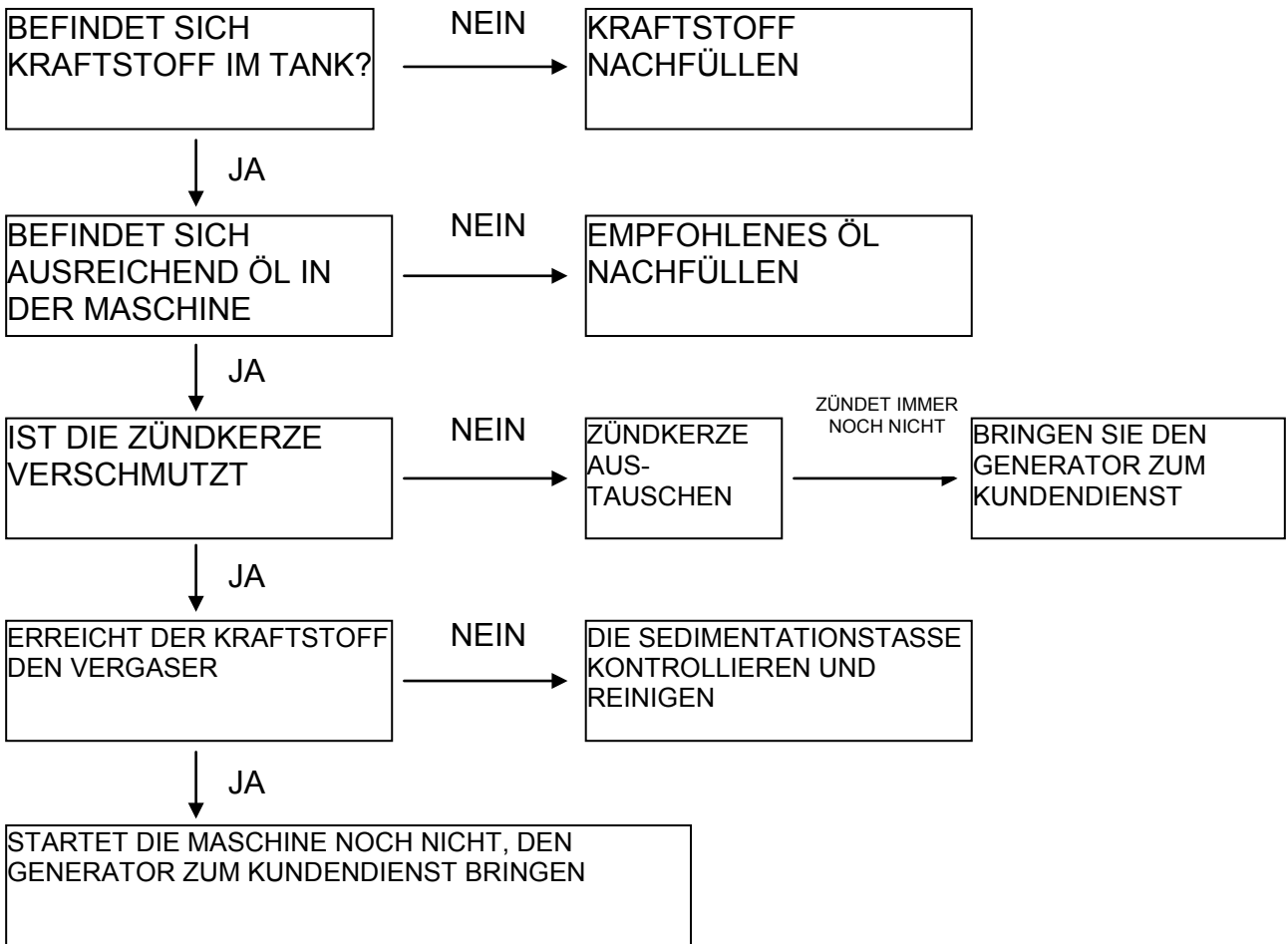
WARNUNG

Benzin ist extrem entflammbar und unter gewissen Bedingungen auch explosiv. Den Kraftstoff in einem gut gelüfteten Raum, bei abgeschaltetem Motor ablassen. Auf keinen Fall während dieser Arbeit rauchen oder offene Flammen und Funken in der Umgebung verwenden.

2. Den Ölmesstab ausschrauben, die Ablassschraube am Kurbelgehäuse abschrauben und das Öl entleeren. Dann erneut die die Schraube anziehen und frisches Öl der empfohlenen Menge einfüllen. Zum Schluss den Ölmesstab erneut einschrauben.
3. Die Zündkerze entfernen und einen Esslöffel sauberes Motorenöl in den Zylinder geben. Durch mehrere Umdrehungen des Motors das Öl gut verteilen und anschließend erneut die Zündkerze einschrauben.
4. Langsam die Kurbelwelle bis zum Widerstand ziehen. Die Ein- und Ablassventile müssen geschlossen sein.
5. Den Generator an einer sauberen Stelle abstellen.

BETRIEBSPROBLEME

MASCHINE STARTET NICHT:



RÄDER-KIT

1. Die beiden Räder an die Radachse mit Hilfe von Dichtungen und Stiften montieren.
2. Das Rad an das Bodenblech des Generatorrahmens mit Hilfe von Bolzen und Muttern verbinden.
3. Den Griff am Rahmen befestigen

